OPD 200

DVD PLAYER // DVD PLAYER // REPRODUCTOR DE DVD // LECTEUR DE DVD

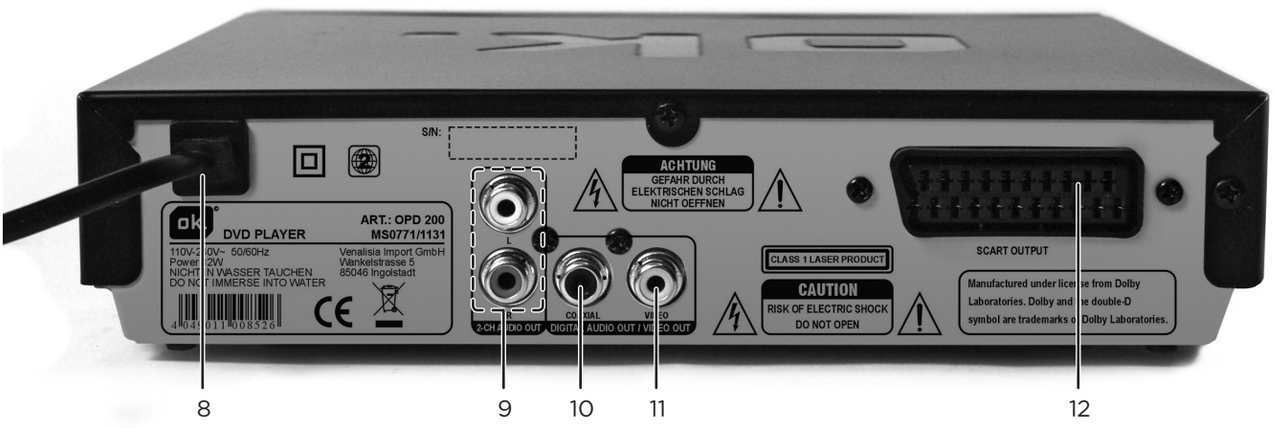
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN USER MANUAL
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR MODE D'EMPLOI
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
IT MANUALE DELL'UTENTE

ok.

Deutsch	4 - 17
Ελληνικά	18 - 31
English	32 - 45
Español	46 - 59
Français	60 - 73
Magyar	74 - 87
Italiano	88 - 101

GERÄT

1 USB-Port
2 Schublade
3 OPEN/CLOSE
4 Empfänger Fernbedienung
5 LED-Display
6 PLAY/PAUSE
7 STANDBY/ON



8 Netzanschluss
9 2-Kanal-Audioausgang
10 KOAXIAL Ausgang
11 VIDEO-Ausgang
12 SCART-Ausgang

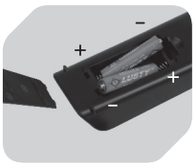
ZUBEHÖR

1x AV-Kabel

1x Fernbedienung

2x Batterien (AAA)

Batterien einlegen



FERNBEDIENUNG

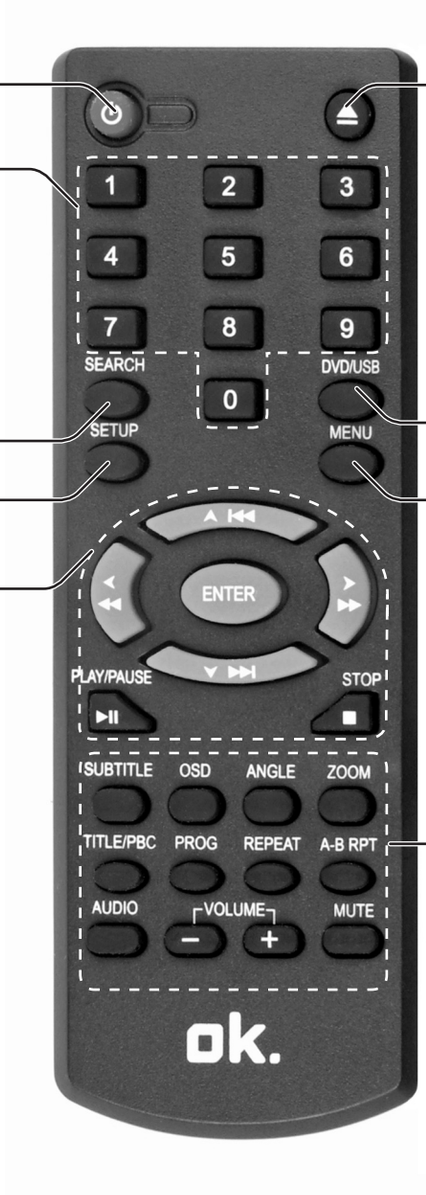
STANDBY/ON

Zahlentasten
(0, 1-9)

SEARCH

SETUP

Grundlegende Bedientasten:
▲⏮ OBEN/ZURÜCK
◀◀ LINKS/ZURÜCKSPULEN
▶▶ RECHTS/VORSPULEN
▼⏭ UNTEN/VOR
⏯ PLAY/PAUSE
■ STOP
ENTER

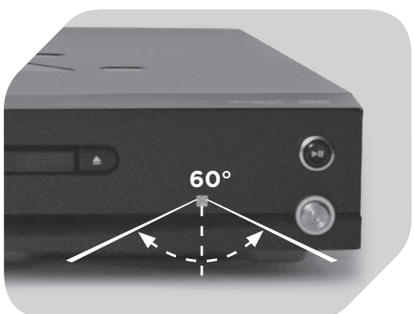


OPEN/CLOSE

DVD/USB

MENU

Erweiterte Bedientasten:
SUBTITLE: DVD-Untertitel
OSD: Bildschirmanzeige
ANGLE: DVD Blickwinkel
ZOOM: DVD Ansicht vergrößern/ verkleinern
TITLE/PBC: DVD Titel
PROG: DVD Programmwiedergabe
REPEAT: DVD Wiedergabe wiederholen
A-B RPT: DVD A-B-Wiederholung
AUDIO: Audio-Sprache
VOLUME: Lautstärkeregler
(– VOL +)
MUTE: Ton aus



Reichweite Fernbedienung
ca. 8 m

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Das Etikett auf dem Produkt weist den Benutzer darauf hin, dass es sich bei diesem Gerät um ein mit einem Laserbauteil ausgestattetes **Laserprodukt der Schutzklasse 1** handelt.

Nicht die Linse im CD-Fach berühren.

ACHTUNG! Die Benutzung der Bedienelemente oder das Einstellen von Vorgängen auf andere als in dieser Anleitung beschriebenen Weise kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

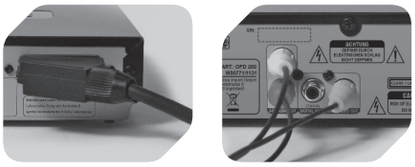
GEFAHR! Unsichtbare Laserstrahlung bei geöffneter Abdeckung oder defekter bzw. überbrückter Sicherheitsverriegelung. Nicht in den Strahl schauen. Nicht die Linse berühren.

Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen und Tiere darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.

GRUNDLEGENDE VERBINDUNGEN

ANSCHLUSS AN TV



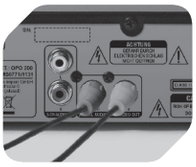
1. Mit Hilfe eines Scart-Kabels (nicht im Lieferumfang) den Scart-Ausgang mit dem Scart-Eingang des Fernsehgerätes verbinden.

2. Mit Hilfe eines A/V-Kabels den Videoausgang (gelb) und die Audioausgänge (rot/weiß) mit den jeweiligen Eingängen am TV-Gerät verbinden.

ANSCHLUSS AM NETZ

Den Netzstecker einstecken. Die Betriebsanzeige leuchtet rot, und die Haupteinheit ist im Standby-Modus.

ANSCHLUSS AN VERSTÄRKER UND TV



1. Den Videoausgang (gelb) mit dem Videoeingang am TV-Gerät verbinden. Mit Hilfe eines Koaxial-Kabels (nicht im Lieferumfang) den COAXIAL-Ausgang mit dem digitalen Koaxial-Eingang am Verstärker verbinden.

GRUNDFUNKTIONEN

GERÄT EIN/AUS

Um das Gerät einzuschalten, auf ⏻ auf der Haupteinheit oder der Fernbedienung drücken. Die Betriebsanzeige leuchtet blau. Um in den Standby-Modus zurückzukehren, erneut auf ⏻ drücken. Die Betriebsanzeige leuchtet wieder rot.

EINFACHE WIEDERGABE

1. Auf ⏻ drücken, der DVD-Player schaltet sich ein und auf dem TV-Bildschirm erscheint das Start-Logo. Falls schon eine Disc eingelegt wurde, beginnt die Wiedergabe.
2. Zum Öffnen der Disc-Schublade auf **OPEN/CLOSE** drücken, und eine Disc mit der bedruckten Seite nach oben einlegen; erneut auf **OPEN/CLOSE** drücken, um die Disc-Schublade zu schließen. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

HINWEIS: Bei einigen Discs startet die Wiedergabe eventuell nicht automatisch. Wenn ein Menü erscheint, mit Hilfe der Cursor-Tasten auf der Fernbedienung die Menüoptionen wählen und zum Starten auf **ENTER** drücken. Um eine Menü-Option direkt auszuwählen, die Zahlentasten verwenden.

WIEDERGABE/PAUSE

Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten, einmal auf **PLAY/PAUSE** ⏯ drücken (Still-Modus); der Ton ist ausgeschaltet.
Um die Wiedergabe fortzusetzen, nochmals auf **PLAY/PAUSE** ⏯ drücken.

WIEDERGABE ANHALTEN

1. Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten, einmal auf **STOP** ■ drücken.
2. Bei einigen Discs, beispielsweise bei DVD, erkennt der Player die Stelle, an welcher die Wiedergabe angehalten wurde. Um die Wiedergabe an der Stelle, an welcher die Wiedergabe angehalten wurde, oder von Anfang der Disc an fortzusetzen, auf **PLAY/PAUSE** ⏯ drücken.
3. Um die Wiedergabe zu beenden, zweimal auf **STOP** ■ drücken.

VORSPULEN UND ZURÜCKSPULEN

1. Während der Wiedergabe zum Vorspulen auf **F.FWD** ▶▶ drücken, zum Zurückspulen auf **F.REV** ◀◀ drücken. Jedesmal, wenn **F.FWD** ▶▶ oder **F.REV** ◀◀ betätigt wird, ändert sich die Spulgeschwindigkeit.
2. Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, auf **PLAY/PAUSE** ⏯ drücken.

VOR UND ZURÜCK

Während der Wiedergabe auf **PREV** ⏮ drücken, um zum vorherigen Kapitel/Titel zu springen, oder auf **NEXT** ⏭ drücken, um zum nächsten Kapitel/Titel zu springen.

HINWEIS

Während des Betriebs kann auf dem TV-Bildschirm ⊘ erscheinen, was anzeigt, dass die Funktion vom Gerät oder der Disc nicht unterstützt wird.

ERWEITERTE FUNKTIONEN

SUCHEN

1. Einmal auf **SEARCH** drücken, um das Suche-Menü aufzurufen.
2. Mit ▲ und ▼ den gewünschten Menüpunkt auswählen, mit **ENTER** bestätigen.
3. Zum Abbrechen nochmals auf **SEARCH** drücken.

DVD/USB

Zwischen DVD- und USB-Modus umschalten.

WICHTIG: Bei eingeschaltetem Gerät kein USB-Gerät einstecken oder entfernen.

MENU

1. Während der Wiederholung auf **MENU** drücken, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Auf ▲, ▼, ◀ oder ▶ drücken, um den gewünschten Menü-Punkt auszuwählen.
3. Zum Starten der Wiedergabe auf **ENTER** drücken.

HINWEIS: Die Funktion ist für DVD's mit verschachtelten Menüs vorgesehen.

SUBTITLE

1. Während der Wiedergabe wiederholt auf **SUBTITLE** drücken, bis die gewünschte Untertitelsprache angezeigt wird.
2. Um die Untertitel auszublenden, erneut wiederholt die Taste betätigen.

HINWEIS: Nicht alle Discs unterstützen Untertitel.

BILDSCHIRMANZEIGE (OSD)

Während der Wiedergabe wiederholt auf **OSD** drücken, um die Disc-Informationen bezüglich Titel, Kapitel, abgelaufener Wiedergabezeit, Sprachen usw. je nach eingelegter Disc anzuzeigen.

ANGLE

Bei Discs mit dieser Funktion auf **ANGLE** drücken, um die Szene von verschiedenen Blickwinkeln aus zu betrachten (abhängig von der DVD).

ZOOM

1. Wiederholt auf **ZOOM** drücken, um das Bild zu vergrößern/zu verkleinern.
2. Mit ▲, ▼, ◀ oder ▶ das vergrößerte Bild bewegen.

TITLE/PBC

1. Auf **TITLE/PBC** drücken, um das Titelmenü anzuzeigen.
2. Mit Hilfe der Zahlentasten die gewünschten Kapitel auswählen.
3. Zum Starten der Wiedergabe auf **ENTER** drücken.

Mit PBC können VIDEO-CD's interaktiv wiedergegeben werden. Wenn PBC aktiv (ON) ist, kann ein Titel nur mit den Zahlentasten im Menü ausgewählt werden; bei ausgeschaltetem PBC (OFF) kann der Titel direkt gewählt werden.

PROGRAMM

Auf **PROG** drücken, um das Info-Fenster auf dem Bildschirm aufzurufen. Mit Hilfe der Zahlentasten die gewünschte Programmnummer eingeben. Nach der Eingabe mit dem Cursor das Start-Logo anwählen. Das Gerät startet die Programmwiedergabe, und auf dem Bildschirm erscheint das Programm-Logo.
Zum Abbrechen zweimal auf **STOP** drücken. Auf **ENTER** drücken, um die Wiedergabe erneut zu starten.

WIEDERHOLUNG

Während der Wiedergabe wiederholt auf **REPEAT** drücken, um nachstehende Wiederholfunktionen zu aktivieren:

1x	Kapitel wiederholen	(↻ CHAPTER)
2x	Titel wiederholen	(↻ TITLE)
3x	Alles wiederholen	(↻ ALL)
4x	Wiederholung aus	

A-B-WIEDERHOLUNG

1. Während der Wiedergabe am Startpunkt des zu wiederholenden Abschnitts auf **A-B RPT** drücken (↻ A erscheint auf dem Bildschirm).
2. Am Ende des zu wiederholenden Abschnitts erneut auf **A-B RPT** drücken (↻ AB erscheint auf dem Bildschirm).
3. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, nochmals auf **A-B RPT** drücken.

AUDIO-KANAL

Auf **AUDIO** drücken, um den Audio-Modus zu wechseln.
Zum Beispiel:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH Englisch
Audio 2/2: Dolby D 5.1 CH Englisch

Vor der Auswahl eines anderen Abschnitts 3 Sekunden warten.

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Auf **VOL+** drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
Auf **VOL–** drücken, um die Lautstärken zu reduzieren.

STUMMSCHALTUNG

Auf **MUTE** auf der Fernbedienung drücken, um den Ton vorübergehend auszuschalten. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, nochmals drücken.

SPEZIELLE WIEDERGABEFUNKTIONEN

EINFÜHRUNG MPEG4-DISC-FUNKTION

MPEG-4 ist der vierte Video- und Audiodekodierungs-Standard von MPEG (Abkürzung von "Moving Pictures Experts Group). VCD basiert auf der MPEG-1-Technologie, und DVD basiert auf MPEG-2. MPEG-4 erreicht bei schmaler Bandbreite maximale Bildqualität durch Datenkompression und -Übertragung mit Rahmenrekonstruktion. Die Audio-Datenkompression erfolgt mit dem WMA-Standard. MPEG-4 ist der fortschrittlichste Kompressions-Standard im AV-Bereich. Er weist die höchste Kompressionsrate auf. Mit der MPEG-4-Technologie kann ein DVD-Film mit ansprechender Bildqualität auf eine oder zwei CD-R kodiert und komprimiert werden, oder es können mehrere Filme gleicher Qualität als VCD auf eine CD-R gebrannt oder mehrere Filme gleicher Qualität als DVD's auf eine DVD-ROM gebrannt werden.

HINWEIS:
1. Die aktuellen MPEG-4-Discs weisen verschiedene Formate wie z. B. XVID auf. Einige Discs mit MPEG4-Logo sind allerdings nicht mit der MPEG-Technologie kodiert. Deshalb ist es normal, dass einige dieser Discs aufgrund der inkorrekten Kodierung mit diesem Player nicht abgespielt werden können.
2. Die MPEG-4-Dateien werden auf dem Bildschirm in einer Liste angezeigt. Mit Hilfe der Cursor-Tasten das jeweilige Symbol auswählen und zum Abspielen des Films auf die **ENTER**-Taste drücken.

EINFÜHRUNG USB-FUNKTION

Dieser DVD-Player unterstützt USB 2.0 Versionen.
1. Das USB-Gerät an den Player anschließen, nachdem der Player mindestens einmal eine Disc eingelesen hat, damit das System DVD als Standardmodus erkennt.
2. Auf der Fernbedienung auf **DVD/USB** drücken, um den USB-Modus auszuwählen.
3. Der Player zeigt nun das Menü mit den Inhalten des USB-Gerätes.
4. Mit Hilfe der Navigationstasten auf der Fernbedienung die zu spielenden Titel auswählen und mit **ENTER** bestätigen; die Wiedergabe beginnt.
5. Um die Wiedergabe anzuhalten, auf **STOP** ■ drücken. Auf **MENU** drücken, um die Inhaltsdateien anzuzeigen.
6. Zur Auswahl des DVD-Player-Modus auf der Fernbedienung auf **DVD/USB** drücken.

HINWEIS: Für eine problemlose Funktion ein USB 2.0 Gerät mit einer Kapazität bis zu 2 GB verwenden. Nur Multimedia-Dateien verwenden, keine anderen komprimierten Dateien verwenden.

ACHTUNG: Manchmal kann das Gerät aufgrund verschiedener USB-Medien abstürzen oder in den Standby-Modus umschalten; zum Neustart auf die Ein-/Ausschalttaste drücken.

JPEG-DISC-WIEDERGABE

Falls die eingelegte Disc ausschließlich Bilder enthält, startet automatisch ein Navigationsmenü.

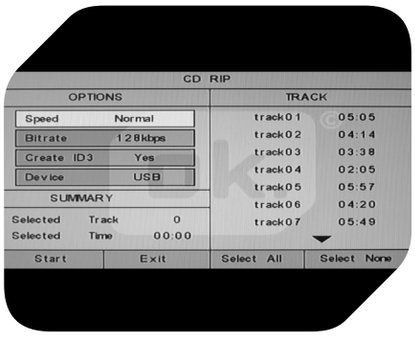
1. Auf ▲ und ▼ drücken, um eine Datei zu wählen.
2. Auf **ENTER** drücken, um die Diashow beginnend mit der ausgewählten Bilddatei zu starten.

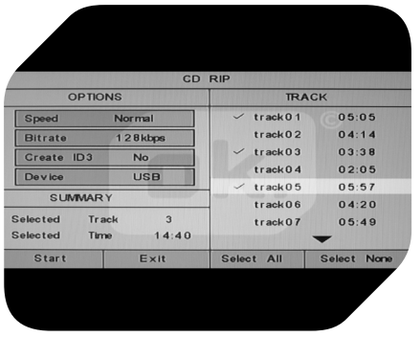
Während der Diashow auf

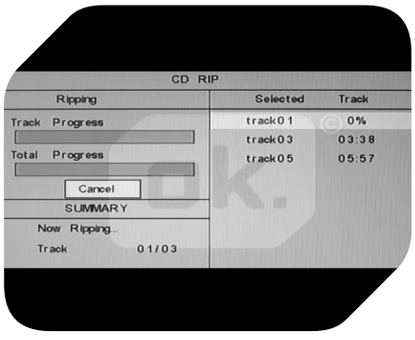
⏯ drücken, um zu unterbrechen. Zum Fortsetzen auf **ENTER** drücken.
⏮ oder ⏭ drücken, um zur vorherigen oder nächsten Datei zu springen.

EINFÜHRUNG CD-RIPPING-FUNKTION

Mit dieser Funktion können Dateien von der CD auf ein USB-Speichermedium kopiert werden.







1. Eine Audio-CD in den DVD-Player einlegen.
2. Ein USB-Speichermedium an den DVD-Player anschließen.
3. Auf der Fernbedienung auf **SUBTITLE** drücken; auf dem Bildschirm erscheint das CD-Ripping-Dialogfenster.
4. Im Dialogfenster werden links die Optionen und rechts die CD-Titelnummern angezeigt. Mit Hilfe der Cursor-Tasten durch das Menü navigieren.
5. Es stehen zwei Ripping-Modi zur Auswahl (normaler Modus und Schnellmodus).
6. Im normalen Ripping-Modus wird simultan zur Wiedergabe gerippt; im Schnellmodus wird nur der Ripping-Vorgang mit hoher Geschwindigkeit durchgeführt.
7. Wiederholt auf **ENTER** drücken, um die Bitraten-Geschwindigkeit anzuzeigen (96kbps bis 320kbps).
8. Zum Erstellen von ID3-Tags mit **ENTER** die Option ID3 auf YES stellen.
9. Standardmäßig ist das USB-Gerät der Zielordner zum Konvertieren der CD-Titeldateien in das MP3-Format.
10. Im TRACK-Auswahlbereich auf der rechten Seite auf **ENTER** drücken, um die zu kopierenden Titel zu wählen/abzuwählen.
11. Mit Hilfe der Cursor-Tasten auf der Fernbedienung das Start-Logo anwählen; auf **ENTER** drücken, um den Ripping-Vorgang zu starten. Der Ripping-Fortschritt wird angezeigt. Die gerippten Titel werden im USB-Gerät im MP3-Format gespeichert.
12. Um die Funktion zu beenden, bevor das Rippen beginnt, auf Exit drücken. Um das Rippen zu beenden, auf Cancel drücken. Mit **ENTER** bestätigen.
13. Um die gerippten MP3-Titel vom USB-Gerät abzuspielen, auf **DVD/USB** drücken. Den Ordner CDA_RIP öffnen, Titel auswählen und zum Start der Wiedergabe auf **ENTER** drücken.

HINWEIS: Die Ripping-Funktion ist nur für Audio-CD's verfügbar; einzig verfügbares Zielformat ist MP3.

ACHTUNG: Wenn der Ripping-Vorgang abgebrochen wird, kann die unvollständige MP3-Datei möglicherweise nicht einwandfrei wiedergegeben werden. Zum Erstellen hochwertiger Zieldateien muss der Ripping-Vorgang ordnungsgemäß abgeschlossen werden. Beim Rippen nicht die CD-Schublade öffnen.

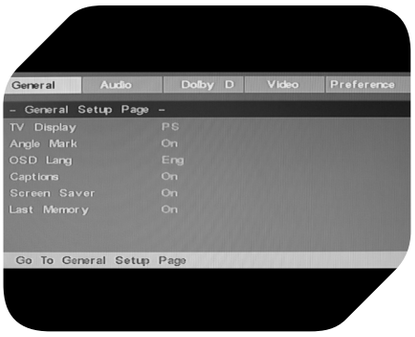
SYSTEM-EINSTELLUNGEN

MENÜNAVIGATION

Auf der Fernbedienung auf **SETUP** drücken; das Setup-Menü erscheint. Mit ▲, ▼, ◀ oder ▶ durch die Einstellungen der jeweiligen Menüoption navigieren. Auf **ENTER** drücken, um die Auswahl zu bestätigen und die Einstellung zu speichern. Auf ◀ drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Zum Beenden auf **SETUP** drücken.

MENÜSTRUKTUR

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN



- **TV-Display**
  - **Normal/PS**
  - **Normal/LB**
  - **Wide/WS**
- **Winkelmarke**
- **OSD Sprache**
  - **Englisch**
  - **Französisch**
  - **Deutsch**
  - **Spanisch**
  - **Italienisch**
  - **Türkisch**
- **Geschlossene Untertitel**
- **Bildschirm-schoner**
- **Wiedergabe-speicher**

TV Display: Das Display-Bildformat für Ihren TV-Bildschirm wählen. Es stehen verschiedene Bildschirmanzeigen für verschiedene Discs und TV-Anforderungen zur Auswahl.
HINWEIS:
Unabhängig vom gewählten Displayformat wird ein im Format 4:3 aufgezeichnetes Bild immer im Bildformat 4:3 angezeigt.

- Das Displayformat von DVD-Titeln kann variieren; beachten Sie Informationen zum jeweiligen DVD-Titel.
- Wenn der im Wide-Display-Format 16:9 aufgezeichnete DVD-Titel auf einem TV-Gerät mit 4:3-Standardbildschirm wiedergegeben wird, wird das Bild in horizontaler Richtung gestaucht.
- Einige DVD-Titel sind eventuell in besonderen Formaten aufgezeichnet. In solchen Fällen werden die DVD-Titel unabhängig vom gewählten TV-Displayformat immer in ihrem Originalformat auf dem Bildschirm wiedergegeben.

Winkelmarke: Zur Auswahl eines bestimmten Kamerablickwinkels während der Wiedergabe einer DVD mit mehreren Blickwinkeln.

OSD-Sprache (Sprache Bildschirmanzeige): Zur Auswahl der Sprache für das komplette Einstellmenü und die Bildschirmanzeige.

Geschlossene Untertitel: Für Hörbehinderte. Das Programm kann mit aufgezeichneten, erklärenden Untertiteln angezeigt werden.
HINWEIS: Dies gilt für Discs mit geschlossenen Untertiteln.

Bildschirmschoner: Auf EIN stellen; wenn der DVD-Player für eine bestimmte Zeit im Leerlauf ist, erscheint auf dem Bildschirm ein animiertes Bild.

Wiedergabespeicher: Setzt die Wiedergabe einer Disc an der Stelle fort, an welcher sie vorher unterbrochen wurde. Anders als bei der Resume-Funktion ist der Wiedergabespeicher auch dann wirksam, wenn die DVD zwischenzeitlich aus dem Gerät entnommen wird. Bei einigen VCD mit PBC funktioniert der Wiedergabespeicher eventuell nicht verlässlich.

AUDIO-EINSTELLUNGEN

- **Lautsprecher-einstellungen** — **Downmix**
- **SPDIF-EINSTELLUNGEN**
  - **SPDIF Ausgang**
  - **LPCM Ausgang**

Downmix-Einstellung: Stellt die Frontlautsprecher auf Lt/Rt oder STEREO.

SPDIF Ausgang: Zum Einstellen der Audioausgänge. Unter dem Status von SPDIF/RAW kann die Lautstärke nur für das MP3-Format, jedoch nicht für DVD/CD eingestellt werden. SPDIF steht für Sony Philips Digital Interface Format.

Dieser DVD-Player bietet drei verschiedene Audioausgangssignale:
1. SPDIF OFF: Ein analoges Surround-Sound-Format über die Anschlüsse für L und R an der Geräterückseite.
2. SPDIF/RAW oder SPDIF/PCM: Dieses Surround-Sound-Format ist für eine Übertragung an einen Dolby Digital Decoder über die Koaxialanschlüsse an der Geräterückseite vorgesehen.

LPCN (Linear Pulse Code Modulation) Ausgang: Enthält LPCM 48K, LPCM 96K für Audioformat.

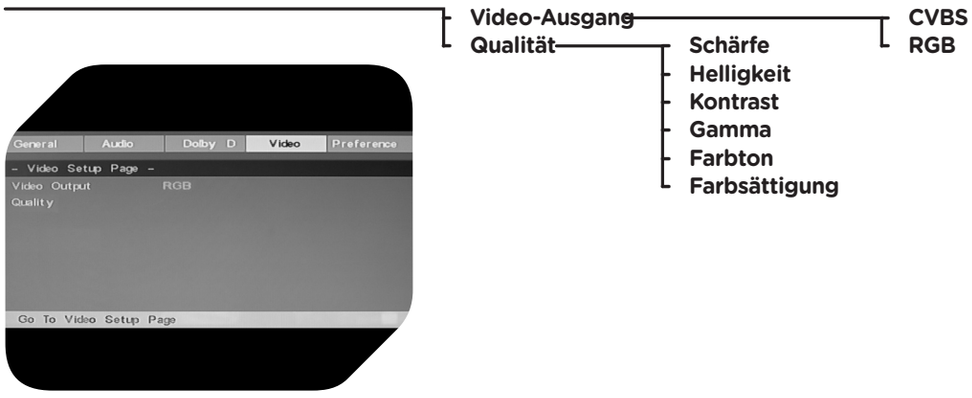
DOLBY DIGITAL

- **Dual Mono** — **Stereo**, **L-Mono**, **R-Mono**, **Mix-Mono**
- **DRC**
  - **Voll**
  - **3/4**
  - **1/2**
  - **1/4**
  - **Aus**

Dual Mono: Wenn Ihr Verstärker/Decoder über einen Dolby Digital Ausgang verfügt, können Sie zwischen Stereo, Links-Mono, Rechts-Mono oder Mix-Mono-Modus für Ihren Verstärker/Decoder wählen.

DRC: Diese Funktion wird gewöhnlich bei der Wiedergabe von Programmen mit hoher Lautstärke in den Nachtstunden verwendet, um Lärmbelästigung zu vermeiden. Mit dieser Einstellung kann bei Erhaltung der Originaltonqualität die Lautstärke dynamisch reduziert werden. Dies ist der in Dezibel (dB) gemessene Bereich zwischen den lautesten und leisesten Passagen in einem Soundtrack.

VIDEO SETUP



Videoausgang: Zum Einstellen des Videoausganges.

Schärfe: Zum Einstellen der Schärfe des Videoausgangsignals.

Helligkeit: Zum Einstellen der Helligkeitsstufe des Videoausgangsignals.
1. Auf ▶ **RIGHT** drücken, auf dem TV-Bildschirm erscheint ein Wert.
2. Zum Einstellen auf ◀ **LEFT** oder ▶ **RIGHT** drücken, anschließend mit **ENTER** bestätigen und zum vorherigen Menü zurückkehren.

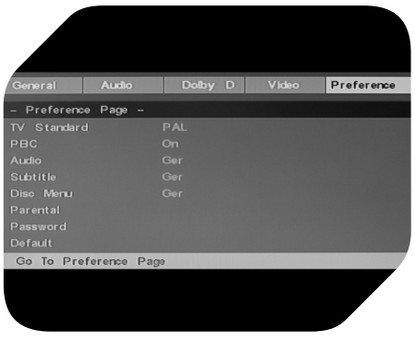
Kontrast: Zum Einstellen der Kontraststufe des Videoausgangsignals.
1. Auf ▶ **RIGHT** drücken, auf dem TV-Bildschirm erscheint ein Wert.
2. Zum Einstellen auf ◀ **LEFT** oder ▶ **RIGHT** drücken, anschließend mit **ENTER** bestätigen und zum vorherigen Menü zurückkehren.

Gamma: Zum Einstellen des Gammawertes des Videos.

Farbton: Zum Einstellen des Farbtonwertes des Videos.
1. Auf ▶ **RIGHT** drücken, auf dem TV-Bildschirm erscheint ein Wert.
2. Zum Einstellen auf ◀ **LEFT** oder ▶ **RIGHT** drücken, anschließend mit **ENTER** bestätigen und zum vorherigen Menü zurückkehren.

Farbsättigung: Zum Einstellen der Farbsättigung des Videos.
1. Auf ▶ **RIGHT** drücken, auf dem TV-Bildschirm erscheint ein Wert.
2. Zum Einstellen auf ◀ **LEFT** oder ▶ **RIGHT** drücken, anschließend mit **ENTER** bestätigen und zum vorherigen Menü zurückkehren.

VORZUGSEINSTELLUNGEN



- TV Standard
  - PAL
  - Autom.
  - NTSC
- PBC
- Audio
- Untertitel
- Disc-Menü
- Alterseinstufung
  - Kindersicherung
    - G
    - PG
    - PG13
    - PGR
    - R
    - NC 17
    - Erwachsene
- Passwort
- Standard
  - Zurücksetzen

Englisch
Französisch
Deutsch
Spanisch
Italienisch
Türkisch

HINWEIS: Das Menü für die Vorzugseinstellungen ist nur ohne eingelegte Disc aktiv. Die Einstellungen bleiben bei eingeschaltetem Gerät wirksam, bis sie geändert werden.

TV Standard: Dieser Player unterstützt verschiedene TV-Ausgangssignale, einschließlich NTSC und PAL. Wenn Ihr TV-Gerät nur NTSC oder PAL unterstützt, und Sie versehentlich den falschen TV-Typ gewählt haben, flimmert das TV-Bild und erscheint in Schwarz-Weiß. In diesem Fall auf **SETUP** drücken, um die notwendigen Einstellungen vorzunehmen.

PBC (Playback Control) Modus: PBC-Funktion ein- oder ausschalten.

Audio: Zum Einstellen der bevorzugten Audiosprache als Standard bei der DVD-Wiedergabe. (Wenn die DVD die Sprachen unterstützt).

Untertitel: Zum Einstellen der bevorzugten Untertitelsprache als Standard bei der DVD-Wiedergabe. (Wenn die DVD die Sprachen unterstützt).

Disc-Menü: Zum Einstellen der bevorzugten Menüsprache als Standard bei der DVD-Wiedergabe. (Wenn die DVD die Sprachen unterstützt).

Alterseinstufung: Ein Programm wird blockiert, wenn die dem Programm zugewiesene Altersbeschränkung über der vom Benutzer gewählten Altersbeschränkung liegt. Es gibt bis zu 8 Altersbeschränkungsklassen für DVD's.
WICHTIG: Für die Änderung der Alterseinstufungs-Einstellungen ist die Eingabe eines Passwortes erforderlich. (Initialpasswort 136900).

Passwort: Die Passwort-Funktion kann auf EIN oder AUS gestellt werden. Um das Passwort zu ändern, zunächst das alte Passwort eingeben, dann ein neues, 6-stelliges Passwort zweimal eingeben.
WICHTIG: (Initialpasswort 136900).
Das neue Passwort nicht vergessen. Die Änderung der Altersstufen- und Passworteinstellungen erfordert die Eingabe eines Passwortes.

Standard: Zum Wiederherstellen der Fabrikeinstellungen für diesen DVD-Player. Zum Wiederherstellen auf **ENTER** drücken.

Dieses Produkt beinhaltet Urheberschutztechnologie, die von US-Patenten und anderen geistigen Eigentumsrechten geschützt ist. Die Verwendung der Urheberschutztechnologie muss von Rovi Corporation genehmigt sein und ist auf private und andere begrenzte Betrachtungszwecke beschränkt, soweit nicht anderweitig von Rovi Corporation genehmigt. Nachbau und Demontage sind verboten.

DOLBY DIGITAL **Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Warenzeichen von Dolby Laboratories.**

WARTUNG

Reinigung des Gerätes
Das Gerät von außen mit einem sauberen, weichen, mit handwarmem Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Kein Benzol, Verdünner oder Alkohol verwenden, weil dadurch die Geräteoberfläche beschädigt werden kann.

ACHTUNG: Zur eigenen Sicherheit vor allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Netzstecker ziehen.

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	KORRIGIERENDE MASSNAHME
Kein Strom oder Bild	Netzkabel nicht richtig am Hauptgerät angeschlossen.	Das Netzkabel am Hauptgerät anschließen.
	Das Netzkabel ist nicht an einer Steckdose angeschlossen.	Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen.
	Es wurde die falsche Eingangsquelle gewählt.	Die richtige Eingangsquelle wählen.
	Die Eingangsquelle kann nicht mit dem Fernsehgerät verbunden werden.	Die Verbindungen kontrollieren.
Kein Ton	Lautstärke ist auf Null gestellt.	Lautstärke durch Betätigen der Taste VOL + erhöhen.
	Die MUTE-Taste auf der Fernbedienung wurde betätigt.	Auf MUTE auf der Fernbedienung drücken.
	Es wurde ein falsches Tonsystem eingestellt.	Im Hauptmenü das richtige Tonsystem für das Fernsehgerät wählen.
Wiedergabe fehlgeschlagen	Die Disc wurde nicht richtig eingelegt.	Kontrollieren, ob die Disc richtig eingelegt wurde.
	Fingerabdrücke oder Staub auf der Disc.	Die Disc reinigen.
Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden sich Hindernisse.	Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät entfernen.
	Fernbedienung befindet sich außerhalb ihrer Reichweite.	Die Fernbedienung auf den Sensor an der Gerätefront richten.
	Die Batterien in der Fernbedienung sind leer.	Die Batterien prüfen und gegebenenfalls ersetzen.
Bildstörungen	Störende Geräte befinden sich in der Nähe des Players.	Sämtliche störenden Geräte vom Player fernhalten.
	Schmutz und Kratzer auf der Disc.	Disc reinigen oder ersetzen.
	Gerät stürzt ab oder schaltet in den Standby-Modus.	Das Gerät ausschalten, zehn Sekunden warten, Gerät wieder einschalten.
Tasten funktionieren nicht	Überspannungen oder andere elektrische Phänomene.	Das Gerät ausschalten, zehn Sekunden warten, Gerät wieder einschalten.

ACHTUNG:

- Nur oben angegebene Disc-Typen können mit diesem Gerät abgespielt werden. DVD-ROM, CD-ROM, CVD, usw. können nicht wiedergegeben werden.
- Mit diesem Gerät können auch DVD-R wiedergegeben werden, auf welcher Filmdaten gespeichert sind. Allerdings können einige Discs abhängig von den Aufnahmenbedingungen eventuell nicht abgespielt werden.
- DVD-R ohne Filmdaten können nicht abgespielt werden.
- DVD-RW (Video-Modus) können abgespielt werden. Allerdings können einige Discs je nach Aufnahmebedingungen eventuell nicht abgespielt werden.
- DVD+R und DVD+RW können abgespielt werden. Allerdings können einige Discs abhängig von den Aufnahmenbedingungen eventuell nicht abgespielt werden.
- Während der Wiedergabe die Disc oder die Disc-Schublade nicht berühren.
- Ausschließlich 5-Zoll- (12 cm) oder 3-Zoll- (8 cm) CDs oder DVDs in die Disc-Schublade einlegen.
- Fingerabdrücke und Staub auf der Signaloberfläche (glänzende Seite) vorsichtig mit einem weichen Tuch abwischen. In einer geraden Linie von der Mitte der Disc nach außen wischen.
- Auf keinen Fall Chemikalien wie Schallplattenreinigungssprays, antistatische Sprays oder Flüssigkeiten, Benzol oder Verdünner zum Reinigen der Discs verwenden. Diese Chemikalien beschädigen die Kunststoffoberfläche der Disc dauerhaft.
- Um eine Disc aus ihrer Hülle zu entnehmen, mittig auf den Haltemechanismus in der Hülle drücken und die Disc vorsichtig am Rand haltend entnehmen.
- Discs sollten nach Gebrauch wieder in ihre Hülle gelegt werden, um sie vor Staub und Kratzern zu schützen.
- Um eine Verwölbung der Disc zu verhindern, Discs nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Die Disc von beiden Seiten nicht mit Papier bekleben oder beschreiben. Scharfkantige Schreibwerkzeuge oder die Tinte bestimmter Filzstifte kann die Oberfläche der Disc beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

VF SIGNALSYSTEM
NTSC/PAL
FREQUENZ-ANTWORT

CD:	20Hz - 20KHz(EIAJ)
DVD:	20Hz - 44Hz(96KHz) (Abtastergebnis)
	20Hz - 22Hz(48KHz) (Abtastergebnis)

AUDIO S/N-VERHÄLTNIS
> 85 dB
VIDEO/BILD
MPEG1 V2.0
MPEG2
AUDIO
MPEG LAYER2 Standard
AUDIO-AUSGANG (ANALOG AUDIO)
Ausgangssignal: 1,8+/– 0,2 V, Widerstand 10 KΩ
AUDIO-AUSGANG (DIGITAL AUDIO)
Ausgangssignal: 0,5 Vp--p, Widerstand 75 KΩ
VIDEO-AUSGANG (ANALOG AUDIO)
Ausgangssignal: (1,0 +/– 0,2 V) Vp--p,
Widerstand 75 Ω, unsymmetrisch negativ
COMPONENT VIDEO (Y, CB, CR)
Ausgangssignal: 0,7 Vp--p, Widerstand 75 KΩ
USB-AUSGANG
5V ⎓ 500mA
STROMNETZANFORDERUNGEN

Netzteil:	110-240 V~ / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	12 W

ABMESSUNGEN (B x H x T)

Gerät:	225 x 51 x 235 mm

GEWICHT (NETTO)

Gerät:	1,3 kg

UMGEBUNG/KLIMA

Betriebstemperatur:	5°C - 35°C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	5% - 90%

USB-Geräte mit Verlängerungskabeln werden nicht unterstützt.

ENTSORGUNG

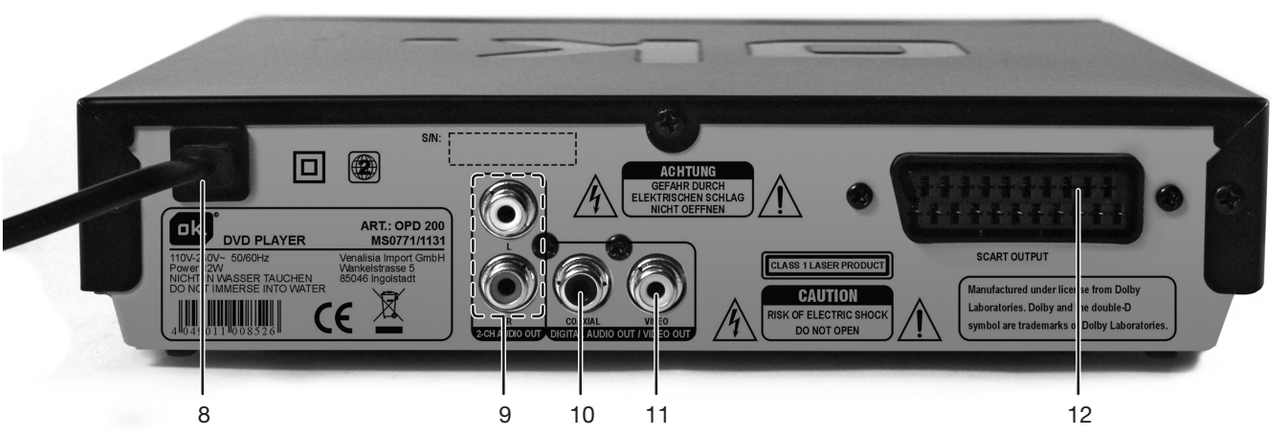
Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Eletro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist zum Empfang und Wiedergabe von Audio- und Videosignalen vorgesehen. Nur entsprechend vorliegender Anleitung verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie. Bitte die Sicherheitshinweise beachten.

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

1 Θύρα USB
2 Συρταρωτή υποδοχή
3 ΑΝΟΙΓΜΑ/ΚΛΕΙΣΙΜΟ
4 Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου
5 Οθόνη LED
6 ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ
7 ΑΝΑΜΟΝΗ/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



8 Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας
9 Έξοδος ήχου 2 καναλιών
10 Έξοδος COAXIAL (Ομοαξονικού)
11 Έξοδος VIDEO
12 Έξοδος SCART

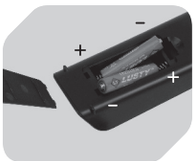
ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1 καλώδιο AV

1 τηλεχειριστήριο

2 μπαταρίες (AAA)

Τοποθέτηση μπαταριών



ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Αναμονή/Ενεργοποίηση

Άνοιγμα/Κλείσιμο

Κουμπιά αριθμών
(0, 1-9)

SEARCH (Αναζήτηση)

DVD/USB

SETUP (Ρύθμιση)

MENU (Μενού)

Κουμπιά βασικών λειτουργιών:

▲ ⏮ Πάνω/Προηγούμενο

◀ ◀◀ ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΙΣΩ

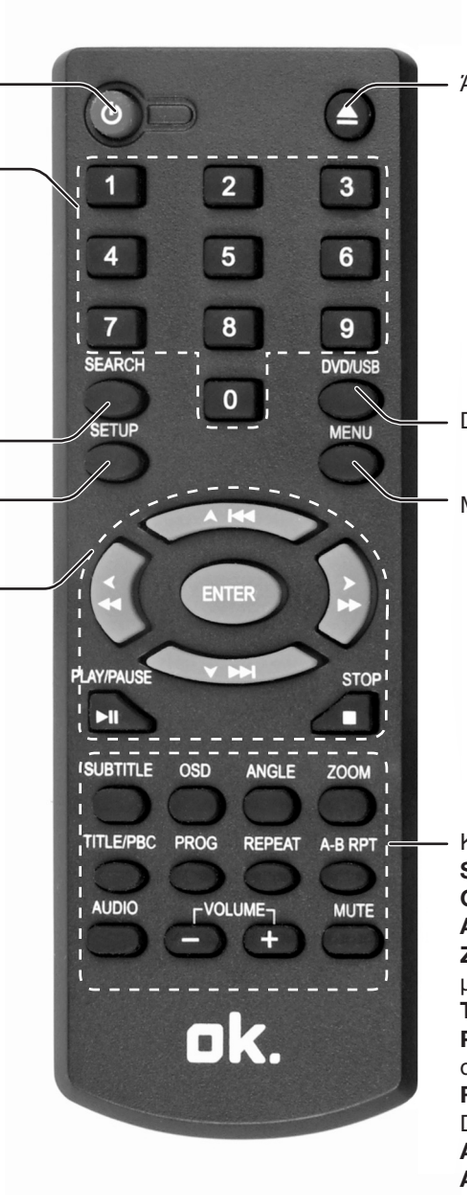
▶ ▶▶ ΔΕΞΙΑ/ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΠΡΟΣΤΑ

▼ ▶▶⏭ ΚΑΤΩ/ΕΠΟΜΕΝΟ

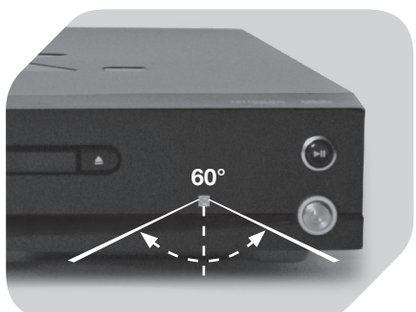
⏯ PLAY/PAUSE **(Αναπαραγωγή/Παύση**

■ STOP **(Διακοπή)**

ENTER



Κουμπιά προηγμένων λειτουργιών:
SUBTITLE: Υπότιτλοι DVD
OSD: Ενδείξεις επί της οθόνης
ANGLE: Γωνία DVD
ZOOM: Μεγέθυνση/αναίρεση μεγέθυνσης DVD
TITLE/PBC: Τίτλος DVD
PROG: Προγραμματισμός αναπαραγωγής DVD
REPEAT: Επανάληψη αναπαραγωγής DVD
A-B RPT: Επανάληψη A-B DVD
AUDIO: Γλώσσα ήχου
VOLUME: Ρύθμιση έντασης ήχου (– VOL +)
MUTE: Σίγαση



Εμβέλεια
περίπου 8 m

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Αυτή η ετικέτα στο προϊόν πληροφορεί τον χρήστη ότι πρόκειται για ένα **προϊόν λέιζερ κλάσης 1** το οποίο περιέχει ένα στοιχείο λέιζερ.

Μην αγγίζετε το φακό στο εσωτερικό της υποδοχής CD.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση χειριστηρίων ή ρυθμίσεων διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που περιγράφονται στο παρόν έντυπο μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

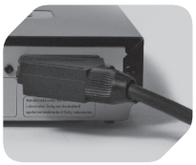
ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αόρατη ακτινοβολία λέιζερ όταν είναι ανοιχτό και όταν το κλείστρο ασφαλείας έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό. Αποφεύγετε την απευθείας έκθεση στην ακτίνα. Μην αγγίζετε το φακό.

Το σήμα του κεραυνού μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη σχετικά με την ύπαρξη μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" στο εσωτερικό του κελύφους της συσκευής, η ένταση της οποίας μπορεί να είναι τέτοια που να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για ανθρώπους και ζώα.

Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη ότι υπάρχουν σημαντικές οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα αυτής της συσκευής.

ΒΑΣΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ



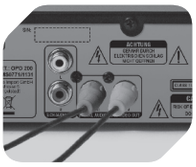
1. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο Scart (δεν συμπεριλαμβάνεται) για να συνδέσετε την έξοδο Scart στην είσοδο Scart της τηλεόρασης.

2. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο A/V για να συνδέσετε την έξοδο video (κίτρινη) και τις εξόδους ήχου (κόκκινη/λευκή) στις αντίστοιχες εισόδους της τηλεόρασης.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Το χρώμα της ενδεικτικής λυχνίας λειτουργίας γίνεται κόκκινο όταν η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟΝ ΕΝΙΣΧΥΤΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ



1. Συνδέστε την έξοδο video (κίτρινη) στην είσοδο βίντεο της τηλεόρασης Χρησιμοποιήστε το ομοαξονικό καλώδιο (δεν συμπεριλαμβάνεται) για να συνδέσετε την έξοδο COAXIAL στην είσοδο ψηφιακού ήχου COAXIAL του ενισχυτή.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Πατήστε το ⏻ στην κεντρική μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για να θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει με μπλε χρώμα. Πατήστε το ⏻ ξανά για να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής. Το χρώμα της ενδεικτικής λυχνίας λειτουργίας αλλάζει ξανά σε κόκκινο.

ΒΑΣΙΚΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

1. Πατήστε το ⏻ , το DVD ενεργοποιείται και στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζεται το λογότυπο έναρξης λειτουργίας. Εάν μέσα στη μονάδα υπάρχει ήδη δίσκος, θα αρχίσει η αναπαραγωγή.
2. Πατήστε το κουμπί **Ανοίγματος/Κλεισίματος** για να ανοίξει η συρταρωτή υποδοχή και να εισάγετε ένα δίσκο με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω - πατήστε το κουμπί **Ανοίγματος/Κλεισίματος** ξανά για να κλείσει η συρταρωτή υποδοχή. Η αναπαραγωγή θα αρχίσει αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αναπαραγωγή ορισμένων δίσκων μπορεί να μην αρχίζει αυτόματα. Εάν η αναπαραγωγή ενός δίσκου αρχίζει μέσω μενού, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά κατεύθυνσης στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τις επιλογές μενού και πατήστε **ENTER** για να αρχίσει η αναπαραγωγή. Για να επιλέξετε μια επιλογή μενού, πατήστε απευθείας τα ψηφία.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ

Για προσωρινή παύση της αναπαραγωγής, πατήστε το κουμπί **PLAY/PAUSE** ⏯ μία φορά (λειτουργία εικόνων) - δεν θα ακούγεται ήχος.
Για να συνεχίσει η αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **PLAY/PAUSE** ⏯ ξανά.

ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή προσωρινά, πατήστε το **STOP** ■ μία φορά.
2. Με ορισμένους δίσκους, π.χ. DVD, η μονάδα θυμάται το σημείο στο οποίο σταμάτησε η αναπαραγωγή. Πατήστε το κουμπί **PLAY/PAUSE** ⏯ για να συνεχίσει η αναπαραγωγή από το σημείο που είχε σταματήσει ή από την αρχή του δίσκου.
3. Για να σταματήσει η αναπαραγωγή εντελώς, πατήστε το **STOP** ■ δύο φορές.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΠΡΟΣΤΑ ΚΑΙ ΠΙΣΩ

1. Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **γρήγορης αναπαραγωγής μπροστά** ⏩ για γρήγορη αναπαραγωγή μπροστά ή το κουμπί **γρήγορης αναπαραγωγής πίσω** ⏪ για γρήγορη αναπαραγωγή πίσω. Κάθε φορά που πατάτε τα **κουμπιά γρήγορης αναπαραγωγής** ⏩ ή ⏪ η ταχύτητα κίνησης αλλάζει.
2. Πατήστε το κουμπί **PLAY/PAUSE** ⏯ για να συνεχίσει η κανονική αναπαραγωγή.

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΚΑΙ ΕΠΟΜΕΝΟ

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **Προηγούμενο** ⏮ για υπερπήδηση στο προηγούμενο κεφάλαιο/μουσικό κομμάτι ή το κουμπί **Επόμενο** ⏭ για υπερπήδηση στο επόμενο κεφάλαιο/μουσικό κομμάτι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στην οθόνη της τηλεόρασης ενδέχεται να εμφανιστεί το σύμβολο Ø κατά τη λειτουργία, ως ένδειξη ότι δεν επιτρέπεται η λειτουργία από τη μονάδα ή το δίσκο.

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

1. Πατήστε **SEARCH** μία φορά για να εμφανιστεί το μενού αναζήτησης οθόνης.
2. Χρησιμοποιήστε τα ▲ και ▼ για να επιλέξετε το στοιχείο που θέλετε, επιβεβαιώστε με το **ENTER**.
3. Πατήστε **SEARCH** μια δεύτερη φορά για ακύρωση.

DVD/USB

Εναλλαγή μεταξύ DVD και USB.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην εισάγετε και μην αφαιρείτε συσκευές USB όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

MENU (ΜΕΝΟΥ)

1. Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το **MENU** για να εμφανιστεί ξανά η οθόνη του βασικού μενού.
2. Πατήστε τα ▲, ▼, ◀ ή ▶ για να επιλέξετε το στοιχείο μενού που θέλετε.
3. Πατήστε **ENTER** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία ισχύει για DVD με μενού πολλαπλών επιπέδων.

SUBTITLE (ΥΠΟΤΙΤΛΟΙ)

1. Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το **SUBTITLE** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί η γλώσσα που θέλετε.
2. Πατήστε το ξανά επανειλημμένα για να απενεργοποιηθούν οι υπότιτλοι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι υπότιτλοι δεν υποστηρίζονται σε όλους τους δίσκους.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ (OSD)

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το **OSD** επανειλημμένα για να εμφανιστούν πληροφορίες για το δίσκο όπως τίτλοι, κεφάλαια, χρόνος αναπαραγωγής που έχει παρέλθει, γλώσσες, κ.λπ. ανάλογα με το δίσκο που έχετε εισάγει στη συσκευή.

ANGLE (ΓΩΝΙΑ)

Για τους δίσκους που διαθέτουν αυτή τη λειτουργία, πατήστε **ANGLE** για να δείτε τη δράση από διαφορετικές γωνίες (ανάλογα με το DVD).

ZOOM

1. Πατήστε το **ZOOM** επανειλημμένα για να μεγεθυνθεί/μικρύνει η εικόνα.
2. Πατήστε τα κουμπιά ▲, ▼, ◀ ή ▶ για να μετακινήσετε την εικόνα όταν μεγεθυνθεί.

TITLE/PBC (ΤΙΤΛΟΣ/ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ)

1. Πατήστε **TITLE/PBC** για να εμφανιστεί το μενού τίτλων.
2. Πατήστε τα ψηφία για να επιλέξετε τα κεφάλαια που θέλετε.
3. Πατήστε **ENTER** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.

Το PBC μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διαδραστική αναπαραγωγή VIDEO CD. Εάν το PBC είναι ενεργοποιημένο,μπορείτε να επιλέξετε ένα μουσικό κομμάτι με το κουμπί ψηφίου μόνο στο μενού - εάν το PBC είναι απενεργοποιημένο, μπορείτε να επιλέξετε το μουσικό κομμάτι απευθείας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Πατήστε το **PROG** για να εμφανιστεί στην οθόνη ένα παράθυρο πληροφοριών. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά με τα ψηφία για να εισάγετε τον αριθμό προγράμματος που θέλετε. Όταν ολοκληρώσετε τη διαδικασία, μετακινήστε τον κέρσορα να επιλέξετε το λογότυπο Start. Η μονάδα θα αρχίσει την προγραμματισμένη αναπαραγωγή και στην οθόνη θα εμφανιστεί το λογότυπο Program.
Για να ακυρώσετε τη διαδικασία, πατήστε **STOP** δύο φορές.
Πατήστε **ENTER** για να αρχίσει η αναπαραγωγή ξανά.

REPEAT (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ)

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **REPEAT** επανειλημμένα για να ενεργοποιήσετε τις παρακάτω λειτουργίες επανάληψης:

1 φορά	Επανάληψη κεφαλαίου	(↻ CHAPTER)
2 φορές	Επανάληψη τίτλου	(↻ TITLE)
3 φορές	Επανάληψη όλων	(↻ ALL)
4 φορές	Απενεργοποίηση επανάληψης	

A-B REPEAT (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ A-B)

1. Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε **A-B RPT** στην αρχή της ενότητας που θέλετε να επαναληφθεί (Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ↻ A).
2. Πατήστε **A-B RPT** ξανά στο τέλος της ενότητας που θέλετε να επαναληφθεί (Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ↻ AB).
3. Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε το **A-B RPT** ξανά.

AUDIO CHANNEL (ΚΑΝΑΛΙ ΗΧΟΥ)

Πατήστε **AUDIO** για να αλλάξετε τη λειτουργία ήχου.
Για παράδειγμα:
Ήχος 1/2: Dolby D 2 CH English
Ήχος 2/2: Dolby D 5,1 CH English

Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα πριν επιλέξετε άλλη ενότητα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ

Πατήστε **VOL +** για να αυξήσετε την ένταση ήχου.
Πατήστε **VOL –** για να μειώσετε την ένταση ήχου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΙΓΑΣΗΣ

Πατήστε το **MUTE** στο τηλεχειριστήριο για να γίνει σίγαση του ήχου προσωρινά. Πατήστε το δεύτερη φορά για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΣΚΟΥ MPEG4

Το MPEG-4 είναι το τέταρτο στάνταρ κωδικοποίησης ήχου και εικόνας, έκδοσης MPEG (ακρωνύμιο Moving Pictures Experts Group). Το VCD βασίζεται στην τεχνολογία MPEG-1 και το DVD βασίζεται στο MPEG-2. Το MPEG-4 αξιοποιεί το μικρό εύρος ζώνης, επιδιώκοντας την καλύτερη δυνατή ποιότητα εικόνας μέσω της συμπίεσης και της μετάδοσης των δεδομένων με την τεχνολογία ανακατασκευής καρέ. Τα δεδομένα ήχου συμπιέζονται από το πρότυπο WMA. Το MPEG-4 είναι το πιο προηγμένο πρότυπο τεχνολογίας συμπίεσης στο χώρου του ήχου/εικόνας. Διαθέτει τον υψηλότερο ρυθμό συμπίεσης. Μέσω της τεχνολογίας MPEG-4, μπορούμε να κωδικοποιήσουμε και να συμπιέσουμε μια ταινία DVD σε έναν ή δύο δίσκους CD-R με αρκετά καλή ποιότητα εικόνας, ή να αντιγράψουμε αρκετές ταινίες παρόμοιας ποιότητας ως VCD σε ένα δίσκο CD-R, ή να αντιγράψουμε αρκετές ταινίες παρόμοιας ποιότητας ως DVD σε ένα δίσκο DVD-ROM.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
1. Οι δίσκοι MPEG-4 που υπάρχουν στην αγορά σήμερα διατίθενται σε πολλά διαφορετικά φορμά, όπως XVID. Ωστόσο, ορισμένοι δίσκοι με το λογότυπο MPEG4 στην αγορά δεν είναι κωδικοποιημένοι με τεχνολογία MPEG. Είναι φυσιολογικό ορισμένοι από τους δίσκους να μην αναπαράγονται καλά σε αυτή τη μονάδα εξαιτίας του διαφορετικού προτύπου κωδικοποίησης.
2. Τα αρχεία MPEG-4 εμφανίζονται ως λίστα στην οθόνη, επιλέξτε το εικονίδιο με τα κουμπιά κατεύθυνσης και πατήστε το κουμπί **ENTER** για να δείτε την ταινία.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ USB

Αυτό το DVD player υποστηρίζει USB έκδοσης 2.0.
1. Συνδέστε τη συσκευή USB στη μονάδα αφότου η μονάδα διαβάσει το δίσκο τουλάχιστον μία φορά, καθώς το σύστημα θα ανιχνεύσει το DVD ως προεπιλεγμένη λειτουργία.
2. Πατήστε το **DVD/USB** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη λειτουργία USB.
3. Η μονάδα θα αρχίσει να εμφανίζει το μενού με τα περιεχόμενα της συσκευής USB.
4. Επιλέξτε τα μουσικά κομμάτια που θέλετε να ακούσετε μέσω των κουμπιών κατεύθυνσης στο τηλεχειριστήριο και επιβεβαιώστε με το **ENTER**, η μονάδα τότε θα αρχίσει την αναπαραγωγή.
5. Για να σταματήσει η αναπαραγωγή, πατήστε το **STOP** ■ . Πατήστε το **MENU** για να δείτε τα αρχεία περιεχομένου.
6. Για να μεταβείτε στη λειτουργία DVD player, πατήστε το **DVD/USB** στο τηλεχειριστήριο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε συσκευές USB 2.0 με χωρητικότητα δεδομένων έως 2 GB για ομαλή λειτουργία. Χρησιμοποιείτε μόνο αρχεία πολυμέσων, και όχι άλλα αρχεία συμπιεσμένων δεδομένων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένες φορές, λόγω των διαφορετικών μέσων USB, η λειτουργία της μονάδας μπορεί να 'κολλήσει' ή να περάσει σε κατάσταση αναμονής - πατήστε το κουμπί (απ)ενεργοποίησης για να αποκατασταθεί η λειτουργία της.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΔΙΣΚΟΥ ΕΙΚΟΝΩΝ JPEG

Εάν ένας δίσκος που περιέχει μόνο εικόνες εισαχθεί ή συνδεθεί στη μονάδα, το μενού περιήγησης εμφανίζεται αυτόματα.

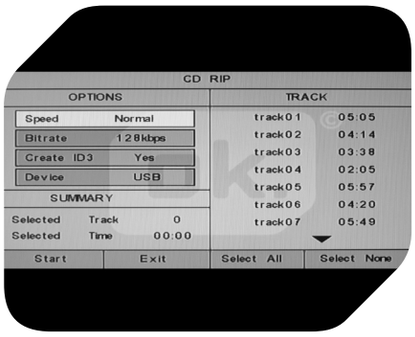
1. Πατήστε το ▲ και ▼ για να επιλέξετε ένα αρχείο.
2. Πατήστε το **ENTER** για αρχίσει το slideshow από το επιλεγμένο αρχείο.

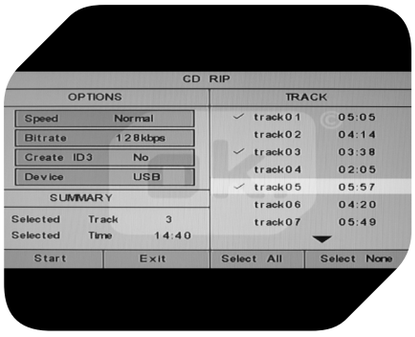
Στη διάρκεια του slideshow, πατήστε:

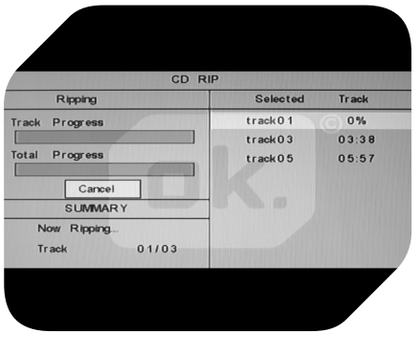
⏯ για παύση. Για συνέχιση, πατήστε **ENTER**.
⏮ ή ⏭ για να μεταβείτε απευθείας στην προηγούμενη ή την επόμενη εικόνα.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΗΣ CD

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο χρήστη να αντιγράφει τα αρχεία ενός CD σε ένα αποθηκευτικό μέσο USB.







1. Εισάγετε το Audio CD στο DVD player.
2. Συνδέστε το αποθηκευτικό μέσο USB στο DVD player.
3. Πατήστε το κουμπί **SUBTITLE** στο τηλεχειριστήριο, στην οθόνη θα εμφανιστεί το πλαίσιο διαλόγου αντιγραφής CD.
4. Στο πλαίσιο διαλόγου, στην αριστερή πλευρά εμφανίζονται επιλογές και στη δεξιά πλευρά εμφανίζονται οι αριθμοί των μουσικών κομματιών. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά κατεύθυνσης για να περιηγηθείτε στην οθόνη.
5. Υπάρχουν δύο επιλογές αντιγραφής (κανονική αντιγραφή και γρήγορη αντιγραφή).
6. Στη λειτουργία κανονικής αντιγραφής, η αναπαραγωγή και η αντιγραφή πραγματοποιούνται ταυτόχρονα - στη λειτουργία γρήγορης αντιγραφής, μόνο η αντιγραφή CD διεξάγεται γρήγορα.
7. Πατήστε **ENTER** επανειλημμένα για να ρυθμίσετε την ταχύτητα Bitrate (96kbps έως 320kbps).
8. Για να δημιουργήσετε μια ετικέτα ID3, χρησιμοποιήστε το **ENTER** για να ρυθμίσετε την επιλογή ID3 ως YES (Ναι).
9. Η συσκευή USB είναι ως προεπιλογή ο προορισμός στόχος για τη μετατροπή των αρχείων-τραγουδιών του CD σε μορφή MP3.
10. Στην περιοχή επιλογής TRACK στα δεξιά, πατήστε το **ENTER** για να επιλέξετε/αποπιλέξετε τα μουσικά κομμάτια που θέλετε να αντιγραφούν.
11. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά κατεύθυνσης στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε το λογότυπο Start - πατήστε **ENTER** για να αρχίσει η αντιγραφή των μουσικών κομματιών. Η διαδικασία αντιγραφής θα εμφανιστεί στην οθόνη. Τα αντιγραμμένα τραγούδια θα αποθηκευτούν στη συσκευή USB σε μορφή MP3.
12. Για να σταματήσει η λειτουργία πριν αρχίσει η αντιγραφή, επιλέξτε το λογότυπο Exit (Έξοδος). Για να σταματήσει η αντιγραφή, επιλέξτε το λογότυπο Cancel (Άκυρο). Επιβεβαιώστε με το **ENTER**.
13. Για να ακούσετε τα αντιγραμμένα τραγούδια MP3 από τη συσκευή USB, πατήστε **DVD/USB**. Ανοίξτε το φάκελο CDA_RIP, επιλέξτε τραγούδια και πατήστε **ENTER** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία αντιγραφής είναι διαθέσιμη μόνο για τα Audio CD - η μορφή των τελικών αρχείων είναι MP3 μόνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν η διαδικασία αντιγραφής ολοκληρωθεί, το ατελές τελικό αρχείο MP3 στη συσκευή USB μπορεί να μην 'παίζει' σωστά. Για να επιτευχθεί καλή απόδοση των τελικών αρχείων, η διαδικασία αντιγραφής πρέπει να ολοκληρωθεί κανονικά. Κατά την αντιγραφή, μην ανοίξετε τη συρταρωτή υποδοχή δίσκου.

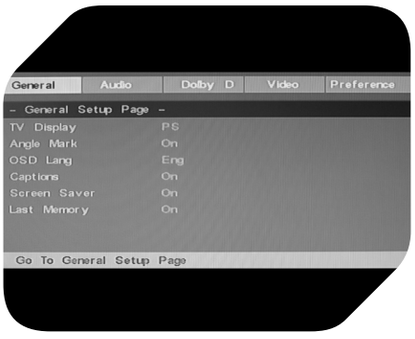
ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ ΣΤΑ ΜΕΝΟΥ

Πατήστε **SETUP** στο τηλεχειριστήριο, θα εμφανιστεί το μενού ρύθμισης. Χρησιμοποιήστε τα ▲, ▼, ◀ ή ▶ για να περιηγηθείτε στις ρυθμίσεις της αντίστοιχης επιλογής μενού. Πατήστε **ENTER** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή και να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Πατήστε το ◀ για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο.

ΔΟΜΗ ΜΕΝΟΥ

ΓΕΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ



- **TV Display (Οθόνη TV)**
  - **Normal/PS (Κανονικ./PS)**
  - **Normal/LB (Κανονικ./LB)**
  - **Wide/WS (Ευρεία/WS)**
- **Angle Mark (Μαρκάρισμα γωνίας)**
- **OSD Lang (Γλώσσα ενδείξεων οθόνης)**
  - **Αγγλικά**
  - **Γαλλικά**
  - **Γερμανικά**
  - **Ισπανικά**
  - **Ιταλικά**
  - **Τουρκικά**
- **Captions (Λεζάντες)**
- **Screen Saver (Προστασία οθόνης)**
- **Last Memory (Τελευταία μνήμη)**

TV Display (Οθόνη TV): Επιλέξτε το λόγο απεικόνισης για την οθόνη της τηλεόρασής σας. Υπάρχουν διάφοροι τύποι ενδείξεων οθόνης για διαφορετικές απαιτήσεις δίσκου και τηλεόρασης.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Ανεξάρτητα από τη μορφή απεικόνισης έχει επιλεγεί, μια εικόνα που έχει εγγραφεί σε τυπική μορφή 4:3 εμφανίζεται πάντοτε με λόγο απεικόνισης 4:3.

- Το φορμά απεικόνισης των τίτλων DVD μπορεί να διαφέρει, ανατρέξτε στις πληροφορίες που συνοδεύουν τον εκάστοτε τίτλο DVD.
- Εάν ο τίτλος DVD έχει εγγραφεί σε ευρύ φορμά απεικόνισης 16:9 και η τηλεόραση είναι τυπική οθόνη 4:3, θα εφαρμοστεί οριζόντια συμπίεση της εικόνας.
- Ορισμένοι τίτλοι DVD μπορούν να εγγραφούν σε ειδικά φορμά. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι τίτλοι DVD εμφανίζονται πάντοτε στην οθόνη στο αρχικό τους φορμά, ανεξάρτητα από το φορμά οθόνης τηλεόρασης που θα επιλέξετε.

Angle Mark (Μαρκάρισμα γωνίας): Για να επιλέξετε μια συγκεκριμένη γωνία κάμερας κατά την αναπαραγωγή ενός DVD που προσφέρει πολλές γωνίες θέασης.

OSD Lang (Γλώσσα ενδείξεων οθόνης): Για να επιλέξετε μια γλώσσα για ολόκληρο το μενού ρύθμισης και τις ενδείξεις οθόνης.

Captions (Λεζάντες): Για άτομα με προβλήματα βαρηκοΐας. Το πρόγραμμα μπορεί να προβληθεί με εγγεγραμμένες επεξηγηματικές λεζάντες.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό ισχύει για ένα δίσκο που περιέχει λεζάντες.

Screen Saver (Προστασία οθόνης): Όταν έχει ρυθμιστεί ως ON, στην οθόνη θα εμφανίζεται μια κινούμενη εικόνα κάθε φορά που το DVD player παραμείνει σε αδράνεια για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

Last Memory (Τελευταία μνήμη): Για να συνεχιστεί η προβολή ενός δίσκου από το σημείο που παρακολουθούσατε πριν. Σε αντίθεση με τη λειτουργία επαναφοράς, η λειτουργία Last Memory είναι ενεργή ακόμη κι αν το DVD αφαιρεθεί από τη μονάδα. Η λειτουργία Last Memory μπορεί να μη λειτουργεί αξιόπιστα στην περίπτωση VCD με PBC.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΧΟΥ

- **Speaker Setup (Ρύθμιση ηχείων)**
  - **Downmix**
- **ΡΥΘΜΙΣΗ SPDIF**
  - **SPDIF Output (Έξοδος SPDIF)**
  - **LPCM Out (Έξοδος LPCM)**

Downmix Setup (Ρύθμιση downmix): Για τη ρύθμιση των μπροστινών ηχείων ως Lt/Rt ή STEREO.

SFDIF Output (Έξοδος SFDIF): Για να ρυθμίσετε τις εξόδους ήχου. Όταν έχει επιλεγεί το SPDIF/RAW, η ένταση ήχου μπορεί να ρυθμιστεί μόνο για τη μορφή αρχείων MP3, και όχι για τα DVD/CD. SPDIF σημαίνει Sony Philips Digital Interface Format.

Αυτό το DVD player περιλαμβάνει τρία είδη εξόδου ήχου:
1. SPDIF OFF: Έξοδος φορμά ήχου surround μέσω των συνδέσεων πίσω πλαισίου για L (Αρ.), R (Δεξ.)
2. SPDIF/RAW ή SPDIF/PCM: Αυτό το φορμά ήχου surround προορίζεται για αποκωδικοποιητή Dolby Digital μέσω των ομοαξονικών συνδέσεων στο πίσω πλαίσιο του προϊόντος.

Έξοδος LPCN (Γραμμική παλμοκωδική διαμόρφωση): Περιλαμβάνει LPCM 48K, LPCM 96K για φορμά ήχου.

DOLBY DIGITAL

- **Dual Mono**
  - **Stereo**
  - **L-Mono**
  - **R-Mono**
  - **Mix-Mono**
- **DRC**
  - **Full (Πλήρες)**
  - **3/4**
  - **1/2**
  - **1/4**
  - **Off (Απενεργ.)**

Dual Mono: Εάν ο ενισχυτής/αποκωδικοποιητής σας διαθέτει έξοδο Dolby Digital, μπορείτε να επιλέξετε stereo, left mono, right mono ή mixed mono για τον ενισχυτή-αποκωδικοποιητή σας.

DRC: Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται γενικά κατά την αναπαραγωγή προγραμμάτων υψηλής έντασης τη νύχτα, για να ελαχιστοποιηθεί η όχληση. Αυτή η ρύθμιση μπορεί να χαμηλώσει δυναμικά την ένταση ήχου, διατηρώντας την αρχική ποιότητα ηχητικών τόνων. Είναι το εύρος, μετρούμενο σε ντεσιμπέλ (dB), ανάμεσα στις πιο ηχηρές και τις πιο αθόρυβες καταχωρήσεις ήχου σε ένα soundtrack.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΙΝΤΕΟ

- **Video Output (Απόδοση εικόνας)**
  - **CVBS**
  - **RGB**
- **Quality (Ποιότητα)**
  - **Sharpness (Οξύτητα)**
  - **Brightness (Φωτεινότητα)**
  - **Contrast (Αντίθεση)**
  - **Gamma (Γάμμα)**
  - **Hue (Χρωματικός τόνος)**
  - **Saturation (Κορεσμός)**

Video Output (Απόδοση εικόνας): Για τη ρύθμιση της απόδοσης εικόνας

Sharpness (Οξύτητα): Για τη ρύθμιση του επιπέδου οξύτητας της απόδοσης εικόνας.

Brightness (Φωτεινότητα): Για τη ρύθμιση του επιπέδου φωτεινότητας της απόδοσης εικόνας.
1. Πατήστε το ▶ **RIGHT**, στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζεται μια τιμή.
2. Πατήστε το ◀ **LEFT** ή ▶ **RIGHT** για τη ρύθμιση, και στη συνέχεια πατήστε **ENTER** για επιβεβαίωση και επιστροφή στο προηγούμενο μενού.

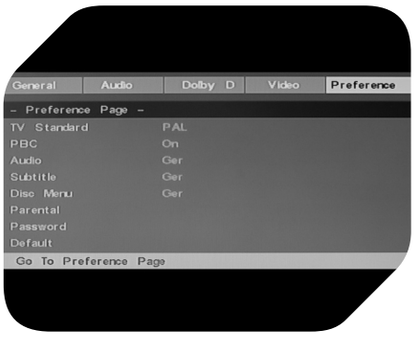
Contrast (Αντίθεση): Για τη ρύθμιση του επιπέδου αντίθεσης της απόδοσης εικόνας.
1. Πατήστε το ▶ **RIGHT**, στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζεται μια τιμή.
2. Πατήστε το ◀ **LEFT** ή ▶ **RIGHT** για τη ρύθμιση, και στη συνέχεια πατήσετε **ENTER** για επιβεβαίωση και επιστροφή στο προηγούμενο μενού.

Gamma (Γάμμα): Για τη ρύθμιση της τιμής Γάμμα της εικόνας.

Hue (Χρωματικός τόνος): Για τη ρύθμιση της τιμής χρωματικού τόνου της εικόνας.
1. Πατήστε το ▶ **RIGHT**, στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζεται μια τιμή.
2. Πατήστε το ◀ **LEFT** ή ▶ **RIGHT** για τη ρύθμιση, και στη συνέχεια πατήστε **ENTER** για επιβεβαίωση και επιστροφή στο προηγούμενο μενού.

Saturation (Κορεσμός): Για τη ρύθμιση του κορεσμού της εικόνας.
1. Πατήστε το ▶ **RIGHT**, στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζεται μια τιμή.
2. Πατήστε το ◀ **LEFT** ή ▶ **RIGHT** για τη ρύθμιση, και στη συνέχεια πατήστε **ENTER** για επιβεβαίωση και επιστροφή στο προηγούμενο μενού.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ



- **TV Standard (Πρότυπο τηλεόρασης)**
  - **PAL**
  - **Auto (Αυτόμ.)**
  - **NTSC**
- **PBC**
- **Audio (Ήχος)**
- **Subtitle (Υπότιτλοι)**
- **Disc Menu (Μενού δίσκου)**
  - **Αγγλικά**
  - **Γαλλικά**
  - **Γερμανικά**
  - **Ισπανικά**
  - **Ιταλικά**
  - **Τουρκικά**
- **Parental (Γονικός έλεγχος)**
  - **Kid Safe (Ασφάλεια παιδιού)**
  - **G**
  - **PG**
  - **PG13**
  - **PGR**
  - **R**
  - **NC 17**
  - **Adult (Κατάλληλο για ενηλίκους)**
- **Password (Κωδικός πρόσβασης)**
- **Default (Προεπιλογή)**
  - **Reset (Επαναφορά)**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μενού προτιμήσεων είναι ενεργό μόνο όταν δεν υπάρχει δίσκος. Οι ρυθμίσεις παραμένουν ενεργές κάθε φορά που η μονάδα είναι ενεργοποιημένη και μέχρι να αλλάξουν.

TV Standard (Πρότυπο τηλεόρασης): Αυτή η μονάδα υποστηρίζει διαφορετικά συστήματα εξόδου TV, συμπ. των συστημάτων NTSC και PAL. Εάν η τηλεόρασή σας υποστηρίζει μόνο NTSC ή PAL και έχετε ακούσια επιλέξει λανθασμένο τύπο TV, η εικόνα TV θα αρχίσει να τρεμοπαίζει και θα γίνει ασπρόμαυρη. Σε αυτή την περίπτωση, πατήστε το **SETUP** για τη ρύθμιση.

PBC (Έλεγχος αναπαραγωγής) Mode: Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας PBC.

Audio (Ήχος): Για τη ρύθμιση της προτιμώμενης γλώσσας ήχου ως προεπιλεγμένη κατά την αναπαραγωγή DVD. (Εάν το DVD υποστηρίζει τις γλώσσες).

Subtitle (Υπότιτλοι): Για να ρυθμίσετε την προτιμώμενη γλώσσα υποτίτλων ως προεπιλεγμένη κατά την αναπαραγωγή DVD. (Εάν το DVD υποστηρίζει τις γλώσσες).

Disc Menu (Μενού δίσκου): Για να ρυθμίσετε την προτιμώμενη γλώσσα μενού ως προεπιλεγμένη κατά την αναπαραγωγή DVD. (Εάν το DVD υποστηρίζει τις γλώσσες).

Parental (Γονικός έλεγχος): Προγράμματα με αξιολόγηση λογοκρισίας υψηλότερη από αυτή που έχει επιλέξει ο χρήστης θα αναστέλλονται. Μπορείτε να επιλέξετε έως 8 αξιολογήσεις λογοκρισίας για τα DVD.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Απαιτείται κωδικός πρόσβασης για να αλλάξουν οι ρυθμίσεις γονικού ελέγχου. (αρχικός κωδικός έλεγχος 136900).

Password (Κωδικός πρόσβασης): Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Για να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης, εισάγετε πρώτα τον παλιό κωδικό πρόσβασης, και στη συνέχεια εισάγετε δύο φορές το νέο κωδικό πρόσβασης 6 ψηφίων.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: (αρχικός κωδικός πρόσβασης 136900)
Φροντίστε να θυμάστε το νέο κωδικό πρόσβασης. Για οποιαδήποτε αλλαγή στις ρυθμίσεις γονικού ελέγχου και κωδικού πρόσβασης απαιτείται η εισαγωγή του κωδικού πρόσβασης.

Default (Προεπιλογή): Για την επαναφορά του DVD player στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Πατήστε **ENTER** για την επαναφορά.

Αυτή η συσκευή διαθέτει τεχνολογία προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων που προστατεύεται από διπλώματα ευρεσιτεχνίας στις ΗΠΑ και άλλα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Η χρήση αυτής της τεχνολογίας προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων πρέπει να είναι εγκεκριμένη από την Rovi Corporation, και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και άλλες χρήσεις περιορισμένης θέασης, εκτός εάν επιτραπεί κάτι διαφορετικό από την Rovi Corporation. Η αντίστροφη μηχανική και η αποσυναρμολόγηση απαγορεύονται.

DOLBY DIGITAL Κατασκευάζεται με την άδεια της Dolby Laboratories. Το Dolby και το σύμβολο του διπλού D είναι εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της κεντρικής μονάδας
Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα καθαρό μαλακό πανί το οποίο έχετε υγράνει με χλιαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε βενζόλιο, νέφτι ή οινόπνευμα, διότι μπορεί να προκαλέσουν σημάδια στο φινίρισμα της επιφάνειας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την προσωπική σας ασφάλεια, φροντίστε να αποσυνδέσετε τη μονάδα από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμό.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Δεν υπάρχει τροφοδοσία ή δεν εμφανίζεται εικόνα	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην κεντρική μονάδα.	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην κεντρική μονάδα.
	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ρεύματος (AC).	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα ρεύματος (AC).
	Έχει επιλεγεί λανθασμένη πηγή εισόδου.	Επιλέξτε τη σωστή πηγή εισόδου.
	Η σύνδεση της πηγής εισόδου με την τηλεόραση δεν είναι εφικτή.	Ελέγξτε τις συνδέσεις.
Δεν ακούγεται ήχος.	Ο ήχος έχει ρυθμιστεί στην ελάχιστη ένταση.	Αυξήστε την ένταση ήχου πατώντας το VOL +.
	Έχει πατηθεί το κουμπί MUTE στο τηλεχειριστήριο.	Πατήστε MUTE στο τηλεχειριστήριο.
	Έχει ρυθμιστεί λανθασμένη λειτουργία συστήματος ήχου.	Επιλέξτε σωστό σύστημα ήχου από το βασικό μενού ώστε να συμφωνεί με την τηλεόρασή σας.
Σφάλμα αναπαραγωγής	Ο δίσκος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά.
	Δαχτυλιές ή σκόνη πάνω στο δίσκο.	Καθαρίστε το δίσκο.
Σφάλμα απόκρισης στο τηλεχειριστήριο	Εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη μονάδα.	Αφαιρέστε τα εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη μονάδα.
	Το τηλεχειριστήριο βρίσκεται εκτός εμβέλειας.	Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα στο μπροστινό πλαίσιο.
	Οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο έχουν αποφορτιστεί.	Ελέγξτε τις μπαταρίες και αντικαταστήστε τις, εάν χρειάζεται.
Παρεμβολές στην εικόνα	Κοντά στη μονάδα υπάρχει κάποια συσκευή που προκαλεί παρεμβολές.	Διατηρείτε οποιουδήποτε είδος συσκευές, που προκαλούν παρεμβολές, μακριά από τη συσκευή.
	Βρομιά και γρατσουνιές στο δίσκο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το δίσκο.
	Η λειτουργία της μονάδας μπορεί να "κολλήσει" ή να περάσει σε κατάσταση αναμονής.	Θέστε τη μονάδα εκτός λειτουργίας, περιμένετε δέκα δευτερόλεπτα, και επανεκκινήστε τη μονάδα.
Η μονάδα δεν λειτουργεί με τα κουμπιά	Εξάρσεις ρεύματος ή άλλα ηλεκτρικά φαινόμενα.	Θέστε τη μονάδα εκτός λειτουργίας, περιμένετε δέκα δευτερόλεπτα, και επανεκκινήστε τη μονάδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μόνο οι παραπάνω τύποι δίσκων μπορούν να αναπαραχθούν σε αυτή τη μονάδα. Τα DVD-ROM, CD-ROM, CVD, κ.λπ. δεν αναπαράγονται.
- Αυτή η μονάδα μπορεί να αναπαράγει DVD-R στα οποία έχουν εγγραφεί και δεδομένα ταινίας. Ωστόσο, η αναπαραγωγή ορισμένων δίσκων δεν είναι εφικτή ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής.
- Τα DVD-R που δεν περιέχουν δεδομένα ταινίας δεν αναπαράγονται.
- Τα DVD-RWs (λειτουργία Video) αναπαράγονται. Ωστόσο, η αναπαραγωγή ορισμένων δίσκων δεν είναι εφικτή ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής.
- Τα DVD+R και τα DVD+RW αναπαράγονται. Ωστόσο, η αναπαραγωγή ορισμένων δίσκων δεν είναι εφικτή ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής.
- Μην πιάνετε το δίσκο ή τη συρταρωτή υποδοχή δίσκου όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τίποτα μέσα στη συρταρωτή υποδοχή, εκτός από CD ή DVD 5 ιντσών (12 cm) ή 3 ιντσών (8 cm).
- Πρέπει να σκουπίζετε τις δαχτυλιές και τη σκόνη προσεκτικά από την επιφάνεια ανάγνωσης του δίσκου (γυαλιστερή) με ένα απαλό πανί. Σκουπίστε την επιφάνεια με ευθείες κινήσεις από το κέντρο προς τα άκρα του δίσκου.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε χημικά όπως καθαριστικές ουσίες δίσκων βυνιλίου, αντιστατικά σπρέι ή υγρά, βενζόλιο ή νέφτι για να καθαρίσετε τους δίσκους. Αυτά τα χημικά θα προκαλέσουν μόνιμη ζημιά στην πλαστική επιφάνεια του δίσκου.
- Για να βγάλετε ένα δίσκο από τη θήκη φύλαξής του, πιέστε προς τα κάτω στο κέντρο της θήκης και τραβήξτε το δίσκο προς τα έξω, κρατώντας τον προσεκτικά από τα άκρα του.
- Πρέπει να τοποθετείτε κάθε δίσκο στη θήκη του μετά τη χρήση, για να τα προστατεύσετε από σκόνη και γρατσουνιές.
- Για να αποτραπεί τυχόν στρέβλωση των δίσκων, φροντίστε ώστε να μην εκτίθενται άμεσα στο φως του ήλιου, σε υψηλή υγρασία ή υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Μην κολλάτε χαρτί και μη γράφετε τίποτα σε καμία από τις δύο πλευρές του δίσκου. Μην κολλάτε χαρτί και μη γράφετε τίποτα σε καμία από τις δύο πλευρές του δίσκου.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΗΜΑΤΟΣ VF
NTSC/PAL
ΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ

CD:	20Hz - 20KHz(EIAJ)
DVD:	20Hz - 44Hz(96KHz) (Ενδεικτικό αποτέλεσμα)
	20Hz - 22Hz(48KHz) (Ενδεικτικό αποτέλεσμα)

ΛΟΓΟΣ ΣΗΜΑΤΟΣ ΗΧΟΥ ΠΡΟΣ ΘΟΡΥΒΟ
> 85 dB
ΒΙΝΤΕΟ/ΕΙΚΟΝΑ
MPEG1 V2.0
MPEG2
ΗΧΟΣ
ΠΡΟΤΥΠΟ MPEG LAYER2
ΑΠΟΔΟΣΗ ΗΧΟΥ (ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΣ ΗΧΟΣ)
Απόδοση ηλεκτρικής στάθμης: 1,8+/– 0,2V, Αντίσταση 10KΩ
ΑΠΟΔΟΣΗ ΗΧΟΥ (ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΗΧΟΣ)
Απόδοση ηλεκτρικής στάθμης: 0,5Vp--p, Αντίσταση 75Ω

Οι συσκευές USB με καλώδια επεκτάσεις δεν υποστηρίζονται.

ΑΠΟΔΟΣΗ ΕΙΚΟΝΑΣ (ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΣ ΗΧΟΣ)
Απόδοση ηλεκτρικής στάθμης: (1,0+/– 0,2V)Vp--p,
Αντίσταση 75Ω, μη ισοσταθμισμένη αρνητική
ΣΥΝΙΣΤΩΣΑ ΕΙΚΟΝΑΣ (Y, CB, CR)
Απόδοση ηλεκτρικής στάθμης: 0,7Vp--p, Αντίσταση 75 Ω
ΑΠΟΔΟΣΗ USB
5V ⎓ 500mA
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ

Μετασχηματιστής:	110-240 V~ / 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος:	12 W

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Π x Υ x Β)

Μονάδα:	225 x 51 x 235 mm

ΒΑΡΟΣ (ΚΑΘΑΡΟ)

Μονάδα:	1,3 kg

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ/ΚΛΙΜΑ

Θερμοκρασία λειτουργίας:	5°C - 35°C
Υγρασία λειτουργίας:	5% - 90%

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

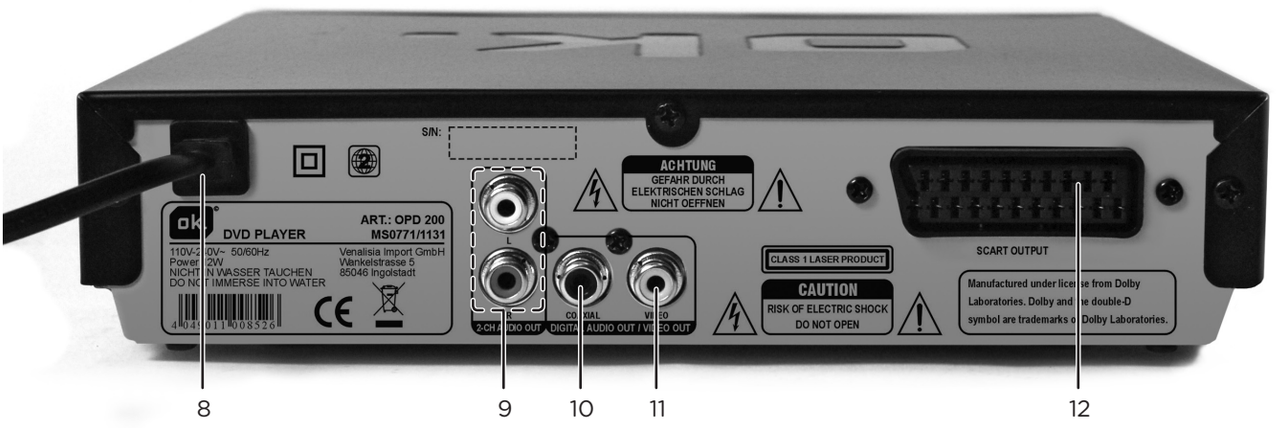
Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστί διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη λήψη και αναπαραγωγή σημάτων ήχου και εικόνας. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Τυχόν ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

MAIN UNIT

1 USB port
2 Tray
3 OPEN/CLOSE
4 Remote control sensor
5 LED display
6 PLAY/PAUSE
7 STANDBY/ON



8 Power line input
9 2 Channels Audio output
10 COAXIAL output
11 VIDEO output
12 SCART output

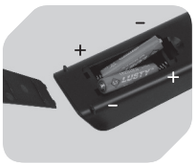
ACCESSORIES

1x AV cable

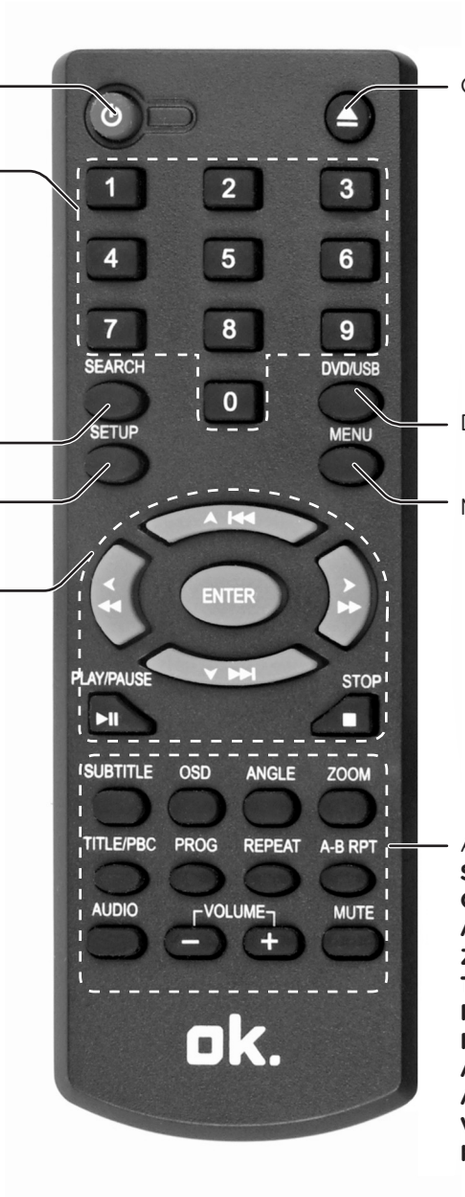
1x Remote control

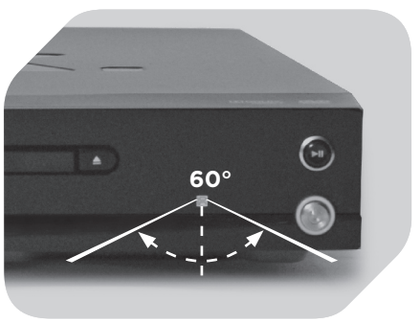
2x Batteries (AAA)

Inserting batteries



REMOTE CONTROL





Control range
approx. 8 m

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

CLASS 1
LASER PRODUCT

This label on the product informs the user that this is a **class 1 laser product** containing a laser component.

Do not touch the lens inside the disc compartment.

CAUTION! Use of controls or adjustments of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

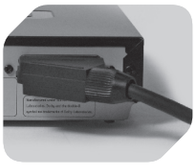
DANGER! Invisible laser radiation when open and safety interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to the beam. Do not touch the lens.

The lightning flash with arrowhead within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” inside the enclosure of this appliance, which may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this appliance.

BASIC CONNECTION

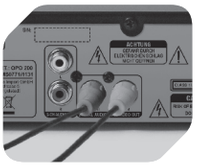
CONNECTING TO TV



1. Use Scart cable (not included) to connect Scart output to Scart input of a TV.

2. Use A/V cable to connect video output (yellow) and audio outputs (red/white) to respective inputs of TV.

CONNECTING TO AMPLIFIER AND TV



1. Connect video output (yellow) to video input of TV. Use coaxial cable (not included) to connect COAXIAL output to coaxial type digital audio input of amplifier.

CONNECTING TO POWER SOURCE

Plug in the appliance. The power indicator turns red with the unit being in standby mode.

BASIC OPERATIONS

POWER ON/OFF

Press ⏻ on the main unit or remote control to turn on the unit. The power indicator turns blue. Press ⏻ again to return to standby mode. The power indicator changes to red again.

BASIC PLAYBACK

1. Press ⏻ , the DVD player turns on and TV screen will display the start logo. If disc is already inserted, it will begin to play.
2. Press **OPEN/CLOSE** to open disc tray and insert a disc with label facing up; press **OPEN/CLOSE** again to close disc tray. Playback will automatically start.

NOTE: Some discs may not start automatically. If disc starts playback with a menu, use curser buttons on remote control to select menu options and press **ENTER** to start. To select a menu option directly press digits.

PLAY/PAUSE

To pause the playback temporarily, press **PLAY/PAUSE** ⏯ once (still mode); sound will be muted.
To resume, press **PLAY/PAUSE** ⏯ again.

STOP PLAYBACK

1. To stop the playback temporarily, press **STOP** ■ once.
2. With some discs the player can recall the location where stopped, such as DVD. Press **PLAY/PAUSE** ⏯ to resume playback from the location where playback had stopped or from the beginning of the disc.
3. To stop the playback completely, press **STOP** ■ twice.

FAST FORWARD AND FAST REVERSE

1. During playback, press **F.FWD** ⏩ to fast forward or **F.REV** ⏪ to rewind. Each time **F.FWD** ⏩ or **F.REV** ⏪ is pressed, the motion speed changes.
2. Press **PLAY/PAUSE** ⏯ to resume normal playback.

PREVIOUS AND NEXT

During playback, press **PREV** ⏮ to skip to the previous chapter/track or **NEXT** ⏭ to skip to the next chapter/track.

NOTE

⊘ may appear on the TV screen during operation, indicating that the operation is not permitted by the unit or the disc.

ADVANCED OPERATIONS

SEARCH

1. Press **SEARCH** once to screen display search menu.
2. Use ▲ and ▼ to select desired item, confirm with **ENTER**.
3. Press **SEARCH** second time to cancel.

DVD/USB

Switch between DVD and USB mode.

IMPORTANT: Do not insert or remove USB devices when unit is on.

MENU

1. During playback, press **MENU** to bring up the main menu screen.
2. Press ▲, ▼, ◀ or ▶ to select the desired menu item.
3. Press **ENTER** to start playback.

NOTE: The operation is valid for DVD discs possessing multi-layer menu.

SUBTITLE

1. During playback, press **SUBTITLE** repeatedly until the desired subtitle language is displayed.
2. Press repeatedly again to switch subtitles off.

NOTE: Not all discs support subtitles.

ON SCREEN DISPLAY (OSD)

During playback, press **OSD** repeatedly to show the disc information on titles, chapters, elapsed playing time, languages, etc. depending on the disc inserted.

ANGLE

For discs with these function press **ANGLE** to view action from different angles (depending on DVD).

A-B REPEAT

1. During playback, press **A-B RPT** at the beginning of the section that should be repeated (↻ A appears on the screen).
2. Press **A-B RPT** again at the end of the section that should be repeated (↻ AB appears on the screen).
3. To return to normal playback, press **A-B RPT** again.

ZOOM

1. Press **ZOOM** repeatedly to enlarge/reduce the picture.
2. Use ▲, ▼, ◀ or ▶ to move the picture when enlarged.

AUDIO CHANNEL

Press **AUDIO** to change the audio mode.
For example:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH English
Audio 2/2: Dolby D 5.1 CH English

Wait 3 seconds before choosing another section.

TITLE/PBC

1. Press **TITLE/PBC** to display the title menu.
2. Press digits to select the desired chapters.
3. Press **ENTER** to start playback.

PBC can be used to play VIDEO CDs interactively. If PBC is ON, a track can be selected with digit button in the menu only; if PBC is OFF, the track can be selected directly.

ADJUSTING THE VOLUME

Press **VOL +** to increase the volume.
Press **VOL –** to decrease the volume.

PROGRAM

Press **PROG** to display info window on the screen. Use digit buttons to input desired program number. When finished, move the cursor to select the Start logo. Unit will start program playback and the screen will display Program logo.
To cancel, press **STOP** twice. Press **ENTER** to start playback again.

MUTE FUNCTION

Press **MUTE** on the remote control to switch off the sound temporarily. Press second time to return to normal playback.

REPEAT

During playback, press **REPEAT** repeatedly to activate the following repeat functions:

1x	Repeat chapter	(↻ CHAPTER)
2x	Repeat title	(↻ TITLE)
3x	Repeat all	(↻ ALL)
4x	Repeat off	

SPECIAL FUNCTION PLAYBACK

MPEG4 DISC FUNCTION INTRODUCTION

MPEG-4 is the forth video and audio encoding standard released by MPEG (The abbreviation of Moving Pictures Experts Group). VCD is based on MPEG-1 technology and DVD is based on MPEG-2. MPEG-4 takes advantage of narrow bandwidth, pursuing the best picture quality by compressing and transmitting data in frame reconstruction technology. The audio data is compressed by WMA standard. MPEG-4 is the most advanced compression technology standard in AV field. It has the highest compression rate. By MPEG-4 technology, we can encode and compress a DVD film into one or two CD-R discs with pretty good picture quality, or can burn several movies of similar quality as VCDs to one CD-R disc, or can burn several movies of similar quality as DVDs to one DVD-ROM disc.

NOTE:
1. The MPEG-4 discs in market now have many different formats, such as XVID. But some discs with MPEG4 logo in market are not encoded by MPEG technology. It is normal that some of the discs cannot be played well in this player because of the incorrect encoding standard.
2. The MPEG-4 files are displayed as a list in the screen, choose the icon by the cursors and press **ENTER** button to play the movie.

USB FUNCTION INTRODUCTION

This DVD player supports USB 2.0 versions.
1. Connect the USB device to the player after the player has read the disc at least once as the system will detect DVD as default mode.
2. Press **DVD/USB** on remote control to select USB mode.
3. The player will start showing the menu with contents of USB device.
4. Select desired tracks to be played through remote navigation keys and confirm with **ENTER**; the player will then start playing.
5. To stop playing, press **STOP** ■ . Press **MENU** to see content files.
6. To switch to DVD player mode, press **DVD/USB** on remote control.

NOTE: Use USB 2.0 devices having data storage capacity of up to 2 GB for smooth operation. Only use multimedia files, but no other compressed data files.

CAUTION: Sometimes, due to different USB media, the unit may hang or switch to standby; press power button to restore.

JPEG DISC PLAYBACK

If a disc containing only pictures is inserted or connected, a navigation menu starts automatically.

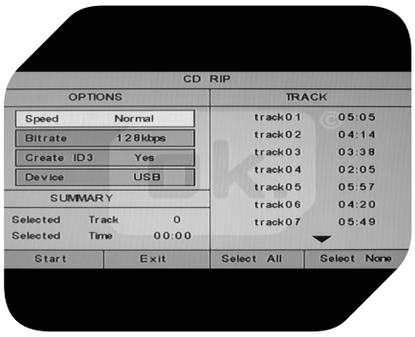
1. Press ▲ and ▼ to select a file.
2. Press **ENTER** to start the slideshow from the selected file.

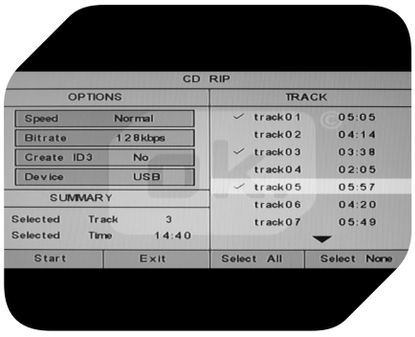
During slideshows press:

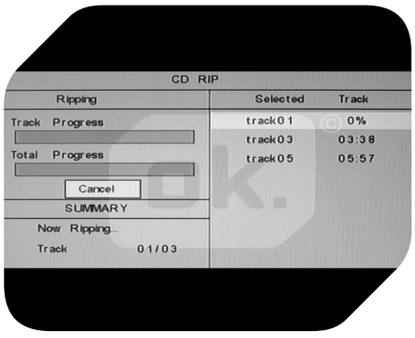
⏯ to pause. To resume, press **ENTER**.
⏮ or ⏭ to skip to previous or next picture.

CD RIPPING FUNCTION INTRODUCTION

This function allows user to copy the files of CD to a USB storage device.







1. Insert Audio CD in the DVD player.
2. Connect USB storage device to the DVD player.
3. Press **SUBTITLE** button on remote control, CD ripping dialog box will display on the screen.
4. In the dialogue box, left side will show options and right side will show CD track numbers. Use curser buttons to navigate through the screen.
5. There are two ripping mode options (normal mode and speed ripping mode).
6. In normal ripping mode, playback and ripping perform simultaneously; in speed ripping mode, only the CD ripping action performs fast.
7. Press **ENTER** repeatedly to set the Bitrate speed (96kbps to 320kbps).
8. To create ID3 tag, use **ENTER** to set ID3 option to YES.
9. The USB device is by default the target destination for converting the CD song files into MP3 format.
10. In the TRACK selection area on the right, press **ENTER** to select/ deselect tracks to be copied.
11. Use curser buttons on remote to select Start logo; press **ENTER** to start ripping tracks. Ripping progress will be displayed. The ripped songs will be stored in the USB device in MP3 format.
12. To stop function before ripping starts, select Exit logo. To stop ripping, select Cancel logo. Confirm with **ENTER**.
13. To play the ripped MP3 songs from USB device, press **DVD/USB**. Open CDA_RIP folder, select songs and press **ENTER** to start playback.

NOTE: Ripping function is only available for Audio CDs; target file format is MP3 only.

CAUTION: When ripping progress is canceled, the incomplete MP3 target file on the USB device may not perform properly. To achieve good performance of target files, ripping action should be completed properly. During ripping, do not open the disc tray.

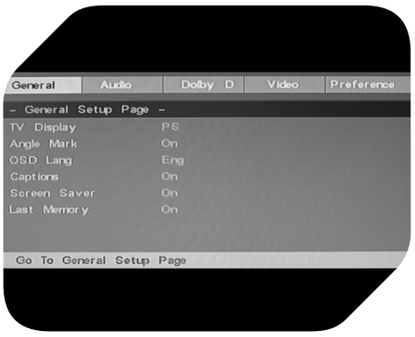
SYSTEM SETUP

NAVIGATING THROUGH THE MENUS

Press **SETUP** on remote control, the setup menu will be displayed. Use ▲, ▼, ◀ or ▶ to navigate through the settings of respective menu option. Press **ENTER** to confirm the selection and save the setting. Press ◀ to return to previous menu. Press **SETUP** to exit.

MENU STRUCTURE

GENERAL SETUP



- **TV Display**
  - **Normal/PS**
  - **Normal/LB**
  - **Wide/WS**
- **Angle Mark**
- **OSD Lang**
  - **English**
  - **French**
  - **German**
  - **Spanish**
  - **Italian**
  - **Turkish**
- **Captions**
- **Screen Saver**
- **Last Memory**

TV Display: Select display aspect ratio for your TV screen. There are various types of on-screen displays for different disc and TV requirements.
NOTE:

- No matter which display format is selected, a picture recorded in standard 4:3 format always displays in the 4:3 aspect ratio.
- The display format of DVD titles may vary; please refer to the information that accompanies your specific DVD title.
- If the DVD title is recorded in 16:9 wide display format while the TV is a standard 4:3 screen, horizontal compression of the image will be the result.
- Some DVD titles may be recorded in special formats. In such cases, the DVD titles will always appear on the screen in their original format, regardless of which TV display format you select.

Angle Mark: To select a particular camera angle when playing a DVD that offers multiple angles.

OSD Lang (On Screen Display Language): To select language for complete setup menu and on-screen display.

Captions: For hearing-impaired people. The program can be displayed with recorded explanatory captions.
NOTE: This is valid for a disc that has captions.

Screen Saver: Set to ON, then there will be an animated picture on the screen whenever the DVD player is idle for a certain time.

Last Memory: To continue viewing a disc from the point where watching before. Unlike the resume function, the Last Memory function is effective even the DVD is removed from the player. Last Memory may not work reliably with some VCD that feature PBC.

AUDIO SETUP

- **Speaker Setup** — **Downmix**
- **SPDIF SETUP**
  - **SPDIF Output**
  - **LPCM Out**

Downmix Setup: To set front speakers to Lt/Rt or STEREO.

SFDIF Output: To set the audio outputs. Under the status of SPDIF/RAW, volume can only be adjusted for MP3 format, but not for DVD/CD. SPDIF stands for Sony Philips Digital Interface Format.

This DVD player includes three kinds of audio outputs:
1. SPDIF OFF: An analog surround sound format output through the back-panel connections for L, R.
2. SPDIF/RAW or SPDIF/PCM: This surround sound format is for output to a Dolby Digital decoder through for the coaxial connectors on the back panel of the product.

LPCN (Linear Pulse Code Modulation) Output: Includes LPCM 48K, LPCM 96K for audio format.

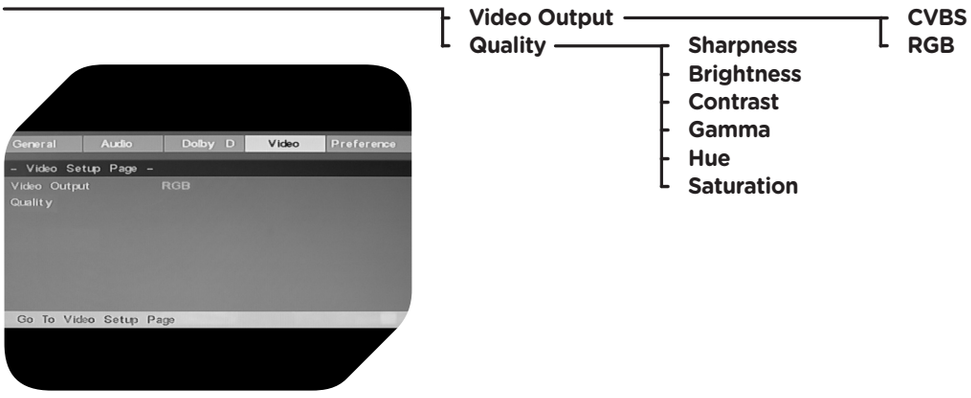
DOLBY DIGITAL

- **Dual Mono** — **Stereo**, **L-Mono**, **R-Mono**, **Mix-Mono**
- **DRC** — **Full**, **3/4**, **1/2**, **1/4**, **Off**

Dual Mono: If your amplifier/decoder has Dolby Digital output, you may select stereo, left mono, right mono, or mixed mono mode for your amplifier decoder.

DRC: This function is generally used when playing high volume programs at night, in order to minimize disturbances. This setting can dynamically lower the volume and still keep the original tone quality. This is the range, measured in decibels (dB), between the loudest and the quietest sound registers in a soundtrack.

VIDEO SETUP



Video Output: To set the video output.

Sharpness: To set the sharpness level of video output.

Brightness: To set the brightness level of video output.
1. Press ▶ **RIGHT**, the TV will display a value.
2. Press ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** to adjust, then press **ENTER** to confirm and return to previous menu.

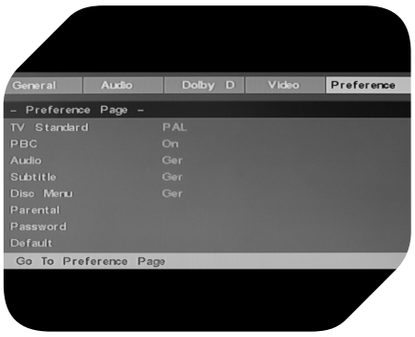
Contrast: To set the contrast level of video output.
1. Press ▶ **RIGHT**, the TV will display a value.
2. Press ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** to adjust, then press **ENTER** to confirm and return to previous menu.

Gamma: To set the gamma value of the video.

Hue: To set the hue value of the video.
1. Press ▶ **RIGHT**, the TV will display a value.
2. Press ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** to adjust, then press **ENTER** to confirm and return to previous menu.

Saturation: To set the saturation of the video.
1. Press ▶ **RIGHT**, the TV will display a value.
2. Press ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** to adjust, then press **ENTER** to confirm and return to previous menu.

PREFERENCE SETUP



- TV Standard
  - PAL
  - Auto
  - NTSC
- PBC
- Audio
  - English
  - French
  - German
  - Spanish
  - Italian
  - Turkish
- Subtitle
  - English
  - French
  - German
  - Spanish
  - Italian
  - Turkish
- Disc Menu
  - English
  - French
  - German
  - Spanish
  - Italian
  - Turkish
- Parental
  - Kid Safe
  - G
  - PG
  - PG13
  - PGR
  - R
  - NC 17
  - Adult
- Password
- Default
  - Reset

NOTE: The preference menu is only active without disc. The settings stay effective each time the unit is on and until changed.

TV Standard: This player supports different TV output, including NTSC and PAL systems. If your TV supports only NTSC or PAL and you have inadvertently selected the wrong TV type, the TV image will flicker and become black-and-white. In this case, you should press **SETUP** to set.

PBC (Playback Control) Mode: To set PBC on or off.

Audio: To set the preferred audio language as the default when playing DVD. (If the DVD supports the languages).

Subtitle: To set the preferred subtitle language as the default when playing DVD. (If the DVD supports the languages).

Disc Menu: To set the preferred menu language as the default when playing DVD. (If the DVD supporst the languages).

Parental: A program will be blocked if the censorship class which it has been assigned is above the censorship class chosen by the user. There are up to 8 censorship classes for DVDs.
IMPORTANT: Password entry is required for changing parental settings. (Initial password 136900).

Password: Password function can be set ON or OFF. To change password, input old password first, then enter new password of 6 digits twice.
IMPORTANT: (Initial password 136900)
Be sure to remember new password. Changing parental and any password setting requires input of password.

Default: To reset to factory default settings for this DVD player. Press **ENTER** to reset.

This item incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Rovi Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Rovi Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

DOLBY DIGITAL **Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.**

MAINTENANCE

Cleaning the main unit
Clean the outside of the unit with a clean soft cloth moistened with luke-warm water. Do not use benzene, thinner or alcohol, they may mar the finish of the surface.

WARNING: For your personal safety, be sure to disconnect the AC power supply cord before proceeding with any maintenance or cleaning action.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
No power or picture	Power supply cord is not correctly conected with the main unit.	Connect the power supply cord with the main unit.
	Power supply cord is not plugged into an AC outlet.	Plug the power supply cord into an AC outlet.
	The wrong input source is selected.	Select the correct input source.
	The input source fails to connect with the TV.	Check the connections.
No sound	Volume is set to minimum.	Turn up the volume by pressing VOL +.
	The MUTE button on the remote control is pressed.	Press MUTE on the remote control.
	An incorrect sound system mode is set.	Set a correct sound system from the main menu to match your TV.
Failed to play	The disc is incorrectly inserted.	Check the disc is properly inserted.
	Fingerprints or dust on the disc.	Clean the disc.
Failed to respond to remote control	Obstacles placed between remote control and unit.	Remove obstacles between remote control and unit.
	Remote control outside control range.	Aim remote control at the sensor on the front panel.
	Batteries in remote control are flat.	Check batteries and replace them if necessary.
Picture interferences	Interfering equipment is nearby the player.	Keep any kind of interfering devices away from the player.
	Dirt and scratches on the disc.	Clean or replace disc.
	Unit might hang or have switched to standby.	Shut down the unit, wait ten seconds, and restart the unit.
Failed to work with keys	Power surges or other electrical phenomena.	Shut down the unit, wait ten seconds, and restart the unit.

CAUTION:

- Only the above types of discs can be played on this unit. DVD-ROM, CD-ROM, CVD, etc. cannot be played.
- This unit can play back the DVD-R that has recorded movie data as well. However, some discs cannot be played depending on the recording conditions.
- DVD-Rs that have no movie data cannot be played.
- DVD-RWs (Video mode) can be played. However, some discs cannot be played back depending on the recording conditions.
- DVD+Rs and DVD+RWs can be played. However, some discs cannot be played depending on the recording conditions.
- Do not touch the disc or the disc tray while it is operating.
- Never put anything except a 5-inch (12 cm) or 3-inch (8 cm) CD or DVD into the disc tray.
- Fingerprints and dust should be carefully wiped from the signal surface of the disc (glossy side) with a soft cloth. Wipe in a straight motion from the center to the outside of the disc.
- Never use chemicals such as record cleaning sprays, antistatic sprays or fluids, benzene or thinner to clean the discs. These chemicals will permanently damage the plastic surface of the disc.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.
- Discs should be returned to their cases after use to protect them dust and scratches.
- To prevent warping the disc, do not expose it to direct sunlights, high humidity or high temperatures for extended periods of time.
- Do not apply paper or write anything on either side of the disc. Sharp writing instruments, or the inks used in some felt-tip pens, may damage the surface of the disc.

SPECIFICATIONS

VF SIGNAL SYSTEM
NTSC/PAL
FREQUENCE RESPONSE

CD:	20Hz - 20KHz(EIAJ)
DVD:	20Hz - 44Hz(96KHz) (Sample result)
	20Hz - 22Hz(48KHz) (Sample result)

AUDIO S/N RATIO
> 85 dB
VIDEO/PICTURE
MPEG1 V2.0
MPEG2
AUDIO
MPEG LAYER2 standard
AUDIO OUTPUT (ANALOG AUDIO)
Electric level output: 1.8+/– 0.2V, Resistance 10KΩ
AUDIO OUTPUT (DIGITAL AUDIO)
Electric level output: 0.5Vp--p, Resistance 75Ω

USB devices with extension cables are not supported.

VIDEO OUTPUT (ANALOG AUDIO)
Electric level output: (1.0+/– 0.2V)Vp--p,
Resistance 75Ω, Unbalanced negative
COMPONENT VIDEO (Y, CB, CR)
Electric level output: 0.7Vp--p, Resistance 75Ω
USB OUTPUT
5V ⎓ 500mA
POWER REQUIREMENTS

Power adaptor:	110-240 V~ / 50/60 Hz
Power consumption:	12 W

DIMENSIONS (W x H x D)

Unit:	225 x 51 x 235 mm

WEIGHT (N.W.)

Unit:	1.3 kg

ENVIRONMENT/CLIMATE

Operating temperature:	5°C - 35°C
Operating humidity:	5% - 90%

DISPOSAL

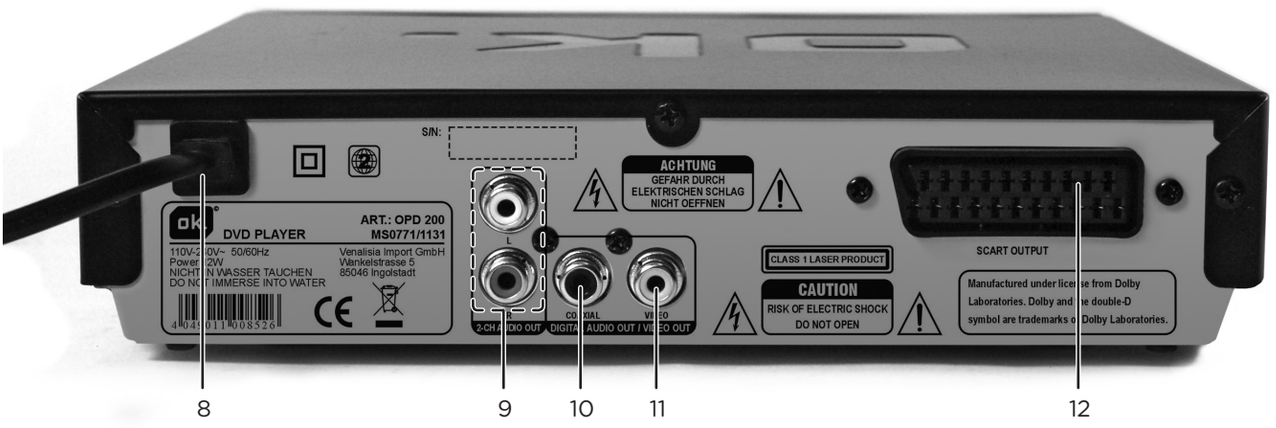
The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

INTENDED USE

This appliance is intended for recieving and playing audio and video signals. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Observe the safety instructions.

UNIDAD PRINCIPAL

1 Puerto USB
2 Bandeja
3 ABRIR/CERRAR
4 Sensor del mando a distancia
5 Visor LED
6 PLAY/ PAUSE
7 STANDBY/ON



8 Toma de corriente
9 Salida audio 2 canales
10 Salida COAXIAL
11 Salida de vídeo
12 Salida SCART

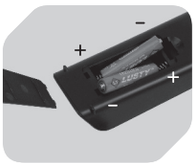
ACCESORIOS

1x cable AV

1x mando a distancia

2x Pilas (AAA)

Insertar las pilas



MANDO A DISTANCIA

STANDBY/ON

ABRIR/CERRAR

Botones de número
(0, 1-9)

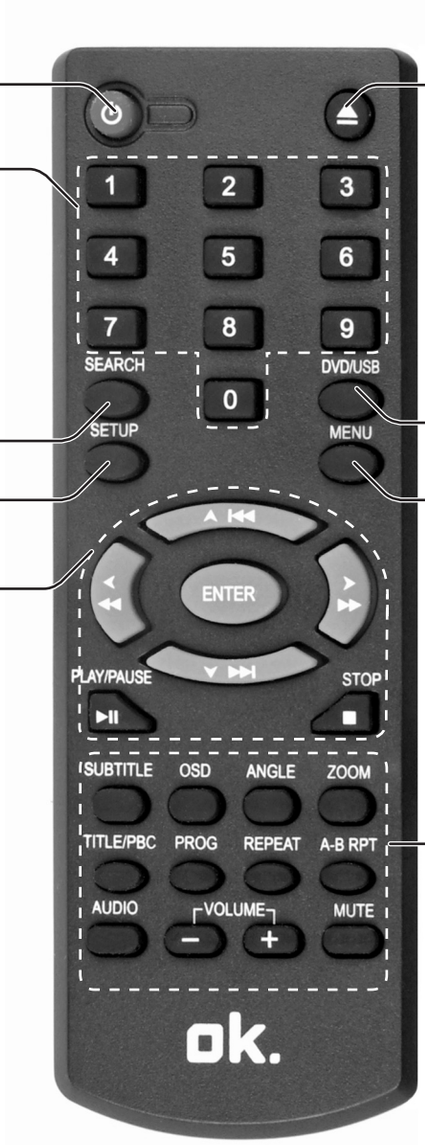
BÚSQUEDA

DVD/USB

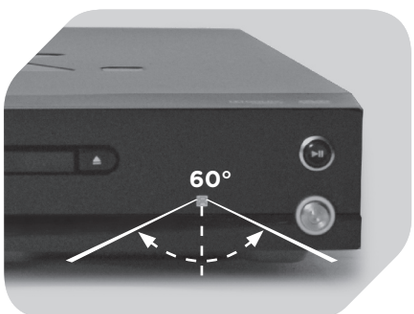
CONFIGURACIÓN

MENÚ

Botones de manejo básico:
▲⏮ SUBIR/ANTERIOR
◀◀ IZQUIERDA/RETROCESO RÁPIDO
▶▶ DERECHA/AVANCE RÁPIDO
▼⏭ ABAJO/SIGUIENTE
⏯ REPRODUCCIÓN/PAUSA
■ STOP
ENTER



Botones de manejo avanzado:
SUBTITLE: Subtítulo del DVD
OSD: Display en pantalla
ANGLE: Ángulo de DVD
ZOOM: DVD zoom acercar/alejar
TITLE/PBC: Título DVD
PROG: Reproducción programada de DVD
REPEAT: Reproducción repetida de DVD
A-B RPT: Repetir DVD A-B
AUDIO: Idioma del audio
VOLUME: Control de volumen (– VOL +)
MUTE: Silenciar



Rango de control
aprox. 8 m

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CON ATENCIÓN Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAS POSTERIORES.

Esta etiqueta en el producto informa al usuario de que se trata de un **producto láser de clase 1**, que contiene un componente láser.

No tocar la lente del interior del compartimiento del disco.

¡PRECAUCIÓN! El uso de controles o el ajuste de procedimientos distintos de los que aquí se especifican podrían provocar una peligrosa exposición a radiación.

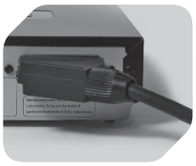
¡PELIGRO! Radiación láser invisible cuando se abre y el bloqueo de seguridad falla. Evite la exposición directa al haz. No toque la lente**.**

La luz en forma de flecha dentro de un triángulo equilátero parpadeando avisa al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" sin aislar dentro del aparato, y que podría suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas y animales.

El signo de exclamación con un triángulo equilátero avisa al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en los documentos que acompañan a este aparato.

CONEXIÓN BÁSICA

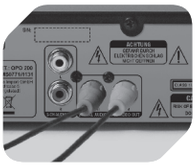
CONEXIÓN A TV



1. Utilice el cable SCART (no incluido) para conectar la salida Scart a la entrada Scart del TV.

2. Utilice un cable A/V para conectar la salida de vídeo (amarillo) y las salidas de audio (rojo/verde) a las respectivas entradas del TV.

CONEXIÓN A AMPLIFICADOR Y TV



1. Conecte la salida de vídeo (amarilla) a la entrada de vídeo del TV. Use un cable coaxial (no incluido) para conectar la salida COAXIAL a la entrada de audio digital coaxial o al amplificador.

CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Enchufe el aparato. El indicador de estado operativo se pone rojo con la unidad en modo de espera (standby).

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO/APAGADO

Pulse ⏻ en la unidad principal o en el mando a distancia para encender el aparato. El indicador de estado operativo se pone azul. Pulse ⏻ de nuevo para volver al modo standby. El indicador de estado operativo vuelve a ponerse rojo.

REPRODUCCIÓN BÁSICA

1. Pulse ⏻ , el reproductor de DVD se enciende y en el TV aparece el logo de inicio. Si ya hay un disco insertado comenzará su reproducción.
2. Pulse **OPEN/CLOSE** para abrir la bandeja de disco e insertar un disco con la etiqueta hacia arriba; pulse **OPEN/CLOSE** de nuevo para cerrar la bandeja. La reproducción empezará automáticamente.

NOTA: Puede que algunos discos no arranquen automáticamente. Si el disco comienza la reproducción con un menú, use los botones de cursor en el mando a distancia para seleccionar opciones de menú y pulse **ENTER** para comenzar. Para seleccionar una opción de menú, pulse directamente los dígitos.

REPRODUCIR/PAUSA

Para parar temporalmente la reproducción, pulse **PLAY/PAUSE** ⏯ una vez (imagen congelada); sonido silenciado.
Para reanudar, pulse **PLAY/PAUSE** ⏯ de nuevo.

PARAR LA REPRODUCCIÓN

1. Para detener temporalmente la reproducción, pulse **STOP** ■ una vez.
2. Con algunos discos, el reproductor puede recordar la última posición en que pulsó STOP, como los DVD. Pulse **PLAY/PAUSE** ⏯ para reanudar la reproducción desde el punto en que se paró o desde el inicio del disco.
3. Para detener la reproducción por completo, pulse **STOP** ■ dos veces.

AVANCE RÁPIDO Y RETROCESO RÁPIDO

1. Durante la reproducción, pulse **F.FWD** ⏩ para avance rápido o **F.REV** ⏪ para retroceso rápido. Cada vez que se pulsa **F.FWD** ⏩ o **F.REV** ⏪ cambia la velocidad de avance o retroceso.
2. Pulse **PLAY/PAUSE** ⏯ para reanudar la reproducción normal.

ANTERIOR Y SIGUIENTE

Durante la reproducción, pulse **PREV** ⏮ para saltar al capítulo o pieza anterior, o **NEXT** ⏭ para saltar al capítulo o pieza siguiente.

NOTA

⊘ puede que aparezca en la pantalla durante el manejo, indicando que la operación no está permitida por la unidad o por el disco.

OPERACIONES AVANZADAS

BUSCAR

1. Pulse **SEARCH** una vez para que aparezca el menú de búsqueda en pantalla.
2. Use ▲ y ▼ para seleccionar el artículo deseado y confirme con **ENTER**.
3. Pulse **SEARCH** otra vez para cancelar.

DVD/USB

Conmute entre los modos DVD y USB.

IMPORTANTE: No inserte ni extraiga dispositivos USB mientras el aparato esté encendido.

MENÚ

1. Durante la reproducción, pulsar **MENU** para que aparezca la pantalla del menú principal.
2. Pulse ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar el artículo deseado del menú.
3. Pulse **ENTER** para iniciar la reproducción.

NOTA: Esta operación es válida para discos con menú multicapa.

SUBTÍTULOS

1. Durante la reproducción pulsar **SUBTITLE** varias veces hasta que se muestre el idioma de subtítulos deseado.
2. Pulsar varias veces de nuevo para desactivar los subtítulos.

NOTA: No todos los discos soportan subtítulos.

DISPLAY EN PANTALLA (OSD)

Durante la reproducción, pulse **OSD** varias veces para mostrar la información del disco en los títulos, capítulos, tiempo de reproducción, idiomas, etc., dependiendo del disco que se inserte.

ÁNGULO

Para discos con esta función, pulse **ANGLE** para ver acciones desde diferentes ángulos (según el DVD).

ZOOM

1. Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar o reducir el tamaño de la imagen.
2. Use ▲, ▼, ◀ o ▶ para desplazar la imagen una vez aumentada.

TITLE/PBC

1. Pulse **TITLE/PBC** para visualizar el menú de títulos.
2. Pulse los dígitos para elegir los capítulos deseados.
3. Pulse **ENTER** para iniciar la reproducción.

Se puede utilizar PBC para reproducir un VCD de forma interactiva. Cuando PCB está en ON, puede seleccionarse una pista con los botones de dígitos sólo en el menú; si PBC está en OFF, la pista se selecciona directamente.

PROGRAMA

Pulse **PROG** para ver en pantalla la ventana de información. Use los botones numéricos para introducir el programa deseado. Al acabar, mueva el cursor para seleccionar el logo de inicio. La unidad iniciará la reproducción del programa y en la pantalla se verá el logotipo del programa.
Para cancelar, pulse **STOP** dos veces. Pulse **ENTER** para iniciar la reproducción de nuevo.

REPETICIÓN

Durante la reproducción, pulse varias veces **REPEAT** para activar las funciones de repetición siguientes:

1x	Repetir capítulo	(↻ CAPÍTULO)
2x	Repetir título	(↻ TÍTULO)
3x	Repetir todo	(↻ TODO)
4x	Repetición	

REPETIR A-B

1. Durante la reproducción pulse **A-B RPT** al inicio de la sección que debería repetirse (en pantalla aparece ↻ A).
2. Pulse de nuevo **A-B RPT** al final de la sección que debería repetirse (en pantalla aparece ↻ AB).
3. Para volver a la reproducción normal, pulsar **A-B RPT** de nuevo.

CANAL DE AUDIO

Pulse **AUDIO** para cambiar el modo de audio.
Por ejemplo:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH English
Audio 2/2: Dolby D 5,1 CH English

Espere 3 segundos antes de seleccionar otra sección.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Pulse **VOL+** para subir el volumen.
Pulse **VOL-** para bajar el volumen.

FUNCIÓN DE SILENCIAR

Pulsar **MUTE** en el mando a distancia para silenciar temporalmente. Vuelva a pulsarlo para volver a la reproducción normal.

FUNCIÓN ESPECIAL DE REPRODUCCIÓN

INTRUDUCCIÓN A LA FUNCIÓN DE DISCO MPEG4

MPEG-4 es el cuarto estándar de codificación de vídeo y audio producido por MPEG (abreviatura de Moving Pictures Experts Group). El VCD está basado en la tecnología MPEG-1 y el DVD se basa en MPEG-2. MPEG-4 aprovecha la banda estrecha para lograr la mejor calidad de imagen mediante la compresión y transmisión de datos en tecnología de reconstrucción de fotograma. Los datos de audio se comprimen con estándar WMA. MPEG-4 es el estándar de tecnología de compresión más avanzado en el ámbito AV de hoy. Tiene el mayor grado de compresión. Con la tecnología MPEG-4 podemos codificar y comprimir una película en DVD en uno o dos discos CD-R con una imagen bastante buena, o se pueden grabar varias películas de calidad similar a un VCD en un disco CD-R, o grabar varias películas de calidad similar a un DVD en un disco DVD-ROM.

NOTA:
1. Los discos MPEG-4 en el mercado tienen hoy varios formatos diferentes, como XVID. Pero algunos discos con el logotipo de MPEG-4 en el mercado no están codificados con la tecnología MPEG. Es normal que algunos de los discos no puedan ser reproducidos bien en este lector debido al estándar incorrecto de codificación.
2. Los archivos MPEG-4 se muestran como una lista en la pantalla; elija el icono con el cursor y pulse **ENTER** para ver la película.

INTRODUCCIÓN A LA FUNCIÓN USB

Este reproductor de DVD soporte versiones de USB 2.0.
1. Conecte el dispositivo USB al reproductor después de que el lector haya leído el disco al menos una vez, ya que así detectará el modo de DVD como modo por defecto.
2. Pulse **DVD/USB** en el mando a distancia para seleccionar el modo USB.
3. El reproductor comenzará mostrando el menú con el contenido del dispositivo USB.
4. Seleccione las piezas que deban reproducirse con las teclas de navegación del mando a distancia y confirme con **ENTER**, el reproductor comenzará la reproducción.
5. Para parar, pulse **STOP** ■ . Pulse **MENU** para ver los archivos contenidos.
6. Para cambiar al modo de reproducción de DVD, pulse **DVD/USB** en el mando a distancia.

NOTA: Utilice dispositivos USB 2.0 con una capacidad de almacenaje de hasta 2 GB para un buen funcionamiento. Utilice sólo archivos multimedia y no otros tipos de archivos comprimidos.

PRECAUCIÓN: Es posible que debido a distintos medios USB, la unidad se quede colgada o pase a standby; pulse el botón de encendido para restaurar el sistema.

REPRODUCCIÓN DE DISCO JPEG

Si se inserta o conecta un disco con sólo imágenes, aparece automáticamente un menú de navegación.

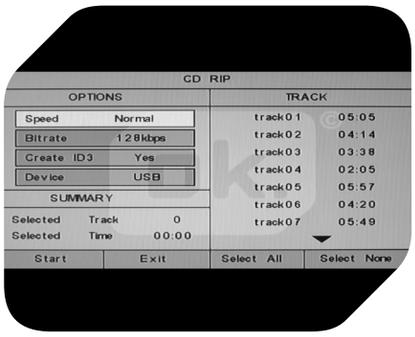
1. Pulse ▲ e ▼ para elegir un archivo.
2. Pulse **ENTER** para iniciar una presentación de fotos a partir de la seleccionada.

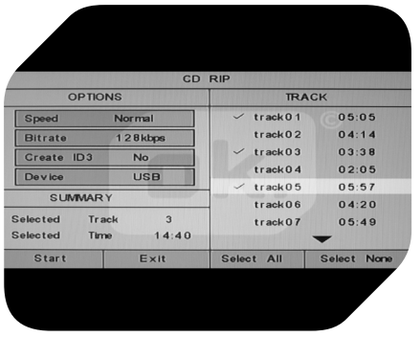
Durante la presentación pulsar:

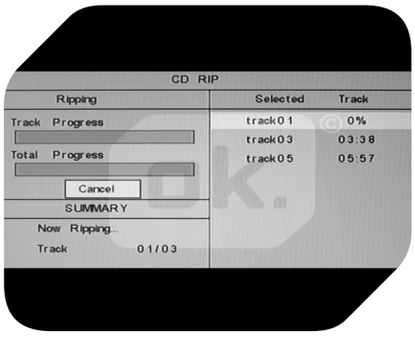
⏯ para hacer pausa. Para reanudar, pulse **ENTER**.
⏮ o ⏭ para saltar a la imagen anterior o siguiente.

INTRODUCCIÓN A LA FUNCIÓN DE COPIADO DE CD

Esta función permite al usuario copiar los archivos de un CD a un dispositivo de almacenamiento USB.







1. Inserte un CD de audio en el lector de DVD.
2. Conecte la unidad USB al lector de DVD.
3. Pulse **SUBTITLE** en el mando a distancia, aparecerá en pantalla la ventana de diálogo de copiado de CD.
4. En la ventana de diálogo, a la izquierda se muestran las opciones y a la derecha los números de piezas del CD. Utilice el cursor para navegar por la pantalla.
5. Hay dos modos de copiado (modo normal y modo de alta velocidad).
6. En el modo de copiado normal, la reproducción y el copiado se realizan simultáneamente; en el modo de alta velocidad, sólo se realiza rápida la función de copiado de CD.
7. Pulse **ENTER** repetidamente para fijar la velocidad de bits (96 kbps o 320 kbps).
8. Para crear una etiqueta ID3, use **ENTER** para fijar la opción ID3 a YES.
9. El dispositivo USB es el destino por defecto de la conversión de las piezas al formato MP3.
10. En el área de selección de piezas (TRACK) a la derecha, pulse **ENTER** para seleccionar/deseleccionar las piezas que se copiarán.
11. Utilice los botones del cursor en el mando a distancia para seleccionar el logo de inicio; pulse **ENTER** para iniciar el copiado de piezas. Se mostrará una barra de progreso de copia. Las piezas copiadas se almacenan en el dispositivo USB en formato MP3.
12. Para parar la función antes de que comience, seleccione el logo de salida (Exit). Para cancelar el copiado, seleccione Cancel. Confirme con **ENTER**.
13. Para reproducir las canciones MP3 copiadas del USB, pulse **DVD/USB**. Abra la carpeta CDA RIP, elija las piezas y pulse **ENTER** para iniciar la reproducción.

NOTA: La función de copiado sólo funciona con CD de audio; el formato de destino siempre es sólo MP3.

PRECAUCIÓN: Si se cancela el proceso de copiado, el archivo MP3 de destino en el USB puede no funcionar correctamente. Para lograr un buen funcionamiento de los archivos de destino, permita que la función de copiado acabe correctamente. No abra la bandeja del disco durante el copiado.

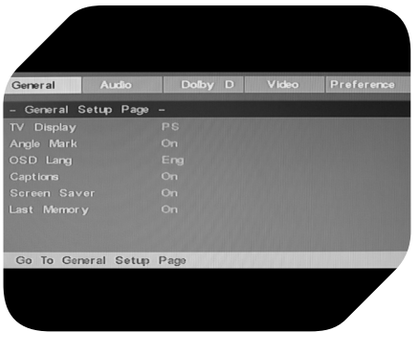
CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

NAVEGACIÓN POR LOS MENÚS

Pulse **SETUP** en el mando a distancia para ver el menú de configuración. Use ▲, ▼, ◀ o ▶ para navegar por los distintos ajustes de cada opción de menú. Pulse **ENTER** para confirmar la selección y guardar el ajuste. Pulse ◀ para volver al menú anterior. Pulse **SETUP** para salir.

ESTRUCTURA DEL MENÚ

CONFIGURACIÓN GENERAL



- **Pantalla de TV**
  - **Normal/PS**
  - **Normal/LB**
  - **Ancho/WS**
- **Marca de ángulo**
- **Idioma menú**
  - **Español**
  - **Francés**
  - **Alemán**
  - **Español**
  - **Italiano**
  - **Turco**
- **Subtítulos para sordos**
- **Salvapantallas**
- **Última memoria**

Pantalla: Seleccione la relación de aspecto para la pantalla de su televisor. Hay varios tipos distintos de presentación en pantalla para distintos discos y requisitos de TV.
NOTA:
No importa qué formato de presentación ha elegido. Una película grabada en el formato estándar 4:3 se verá siempre en su formato 4:3.

- El formato de visualización de DVD puede variar; consulte la información que acompaña al DVD específico.
- Si el DVD está grabado en formato panorámico 16:9 y el televisor tiene una pantalla estándar 4:3; habrá una compresión horizontal de la imagen.
- Algunos títulos de DVD pueden estar grabados en formatos especiales. En estos casos, las grabaciones aparecerán en su formato original, sin importar el formato de visualización que haya elegido para su TV.

Marca de ángulo: Para seleccionar un determinado ángulo de cámara al reproducir un DVD que ofrece distintos ángulos.

Idioma (OSD = idioma del menú en pantalla): Para seleccionar el idioma en que se presentará todo el menú de configuración en la pantalla.

Subtítulos para sordos: Para sordos. El programa se puede ver con subtítulos explicativos para sordos.
NOTA: Sólo funciona en discos que incorporen esta función.

Salvapantallas: Cuando se activa (ON) habrá una imagen animada en la pantalla cuando el reproductor de DVD esté inactivo durante cierto tiempo.

Última memoria: Para seguir viendo un disco desde el punto en que se paró la reproducción. A diferencia de la función reanudar, la función de Última Memoria es efectiva cuando el DVD se ha extraído del reproductor. Última Memoria puede no funcionar correctamente con algunos VCD que incorporan PBC.

CONFIGURACIÓN DE AUDIO

- **Configuración de altavoces** → **Downmix**
- **CONFIGURACIÓN SPDIF** → **Salida SPDIF**, **Salida LPCM**

Configuración Downmix: Para fijar los altavoces frontales a Izq/Der o ESTÉREO.

Salida SFDIF: Para fijar las salidas de audio. En el estado de SPDIF/RAW, el volumen sólo puede ajustarse para MP3, pero no para DVD/CD. SPDIF es la abreviatura de Sony Philips Digital Interface Format.

Este reproductor de DVD incluye tres tipos de salida de audio:
1. SPDIF OFF: Un sonido envolvente analógico a través de las conexiones traseras para L y R.
2. SPDIF/RAW o SPDIF/PCM: Este formato de sonido envolvente sale a un descodificador Dolby Digital a través de los conectores coaxiales en el panel trasero del aparato.

Salida LPCN (Linear Pulse Code Modulation): incluye LPCM 48K, LPCM 96K para audio.

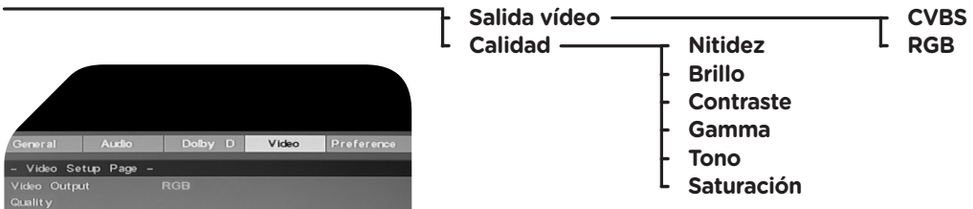
DOLBY DIGITAL

- **Dual Mono** → **Estéreo**, **L-Mono**, **R-Mono**, **Mix-Mono**
- **DRC** → **Full**, **3/4**, **1/2**, **1/4**, **Desactivado**

Dual Mono: Si su amplificador/descodificador tiene salida Dolby Digital, puede elegir entre estéreo, mono izquierda, mono derecha o mono mixto para su amplificador o descodificador.

DRC: Esta función se utiliza generalmente cuando se reproducen programas muy largos de noche, para reducir molestias. Este ajuste reduce dinámicamente el volumen sin perder la calidad de tono del original. Es el rango, medido en decibelios (dB) entre el sonido más alto y el más bajo registrado en una pista de audio.

CONFIGURACIÓN DE VÍDEO



Salida Vídeo: Para fijar la salida de vídeo.

Nitidez: Para fijar el nivel de nitidez de la salida de vídeo.

Brillo: Para fijar el nivel de brillo de la salida de vídeo.
1. Pulse ▶ **DERECHA**, el TV mostrará un valor.
2. Pulse ◀ **IZQUIERDA** o ▶ **DERECHA** para ajustar y luego pulse **ENTER** para confirmar y volver al menú anterior.

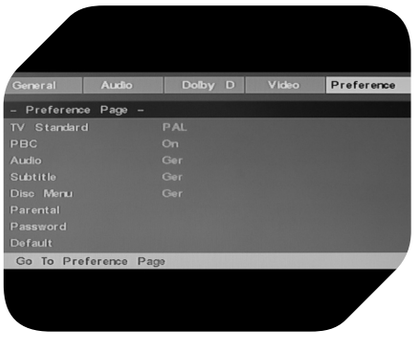
Contraste: Para fijar el nivel de contraste de la salida de vídeo.
1. Pulse ▶ **DERECHA**, el TV mostrará un valor.
2. Pulse ◀ **IZQUIERDA** o ▶ **DERECHA** para ajustar y luego pulse **ENTER** para confirmar y volver al menú anterior.

Gamma: Para fijar el valor de gamma del vídeo.

Tono: Para fijar el valor de tono del vídeo.
1. Pulse ▶ **DERECHA**, el TV mostrará un valor.
2. Pulse ◀ **IZQUIERDA** o ▶ **DERECHA** para ajustar y luego pulse **ENTER** para confirmar y volver al menú anterior.

Saturación: Para fijar el valor de saturación del vídeo**.**
1. Pulse ▶ **DERECHA**, el TV mostrará un valor.
2. Pulse ◀ **IZQUIERDA** o ▶ **DERECHA** para ajustar y luego pulse **ENTER** para confirmar y volver al menú anterior.

CONFIGURACIÓN DE PREFERENCIAS



- Estándar de TV
  - PAL
  - Automático
  - NTSC
- PBC
- Audio
  - Español
  - Francés
  - Alemán
  - Español
  - Italiano
  - Turco
- Subtítulos
- Menú de disco
- Parental
  - Protección infantil
  - G
  - PG
  - PG13
  - PGR
  - R
  - NC 17
  - Adultos
- Contraseña
- Defecto
  - Reiniciar

NOTA: El menú de preferencias sólo está activo cuando no hay disco insertado. Los ajustes permanecen efectivos cada vez que se enciende el aparato hasta que se modifican.

Estándar TV: Este reproductor soporta diferentes salidas de TV, incluyendo sistemas NTSC y PAL. Si su TV sólo soporta NTSC o PAL y ha seleccionado por error el tipo de TV inadecuado, la imagen en pantalla parpadeará y se volverá blanco y negro. En este caso debe presionar **SETUP** para ajustarlo.

Modo PBC (Playback Control): Para activar y desactivar el modo PBC.

Audio: Para fijar el idioma preferente de audio como por defecto cuando se reproducen DVD. (Si el DVD tiene varios idiomas).

Subtítulos: Para fijar el idioma preferente de subtítulos como por defecto cuando se reproducen DVD. (Si el DVD tiene varios idiomas).

Menú disco: Para fijar el idioma preferente de los menús como por defecto cuando se reproducen DVD (si el DVD tiene varios idiomas).

Parental: Se bloquea un programa cuando la categoría de censura asignada es superior a la elegida por el usuario. Hay hasta 8 categorías de censura para DVD.
IMPORTANTE: Se requiere introducir una contraseña para cambiar los ajustes parentales. (La contraseña inicial es 136900).

Contraseña: Se puede activar y desactivar la función de contraseña. Para cambiar la contraseña hay que introducir primero la contrseña antigua y luego introducir una nueva de seis dígitos dos veces.
IMPORTANTE: (Contraseña inicial = 136900)
Asegúrese de recordar la nueva contraseña. El cambio parental y la configuración de contraseñas requiere introducir una contraseña.

Defecto: Para reiniciar todos los ajustes del reproductor de DVD a los ajustes de fábrica. Pulse **ENTER** para reiniciar.

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe estar autorizada por Rovi Corporation y está destinada a usos de visionado doméstico o uso limitado a no ser que Rovi autorice otro uso. Queda prohibido desmontar el aparato o realizar ingeniería inversa en él.

DOLBY DIGITAL **Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.**

MANTENIMIENTO

Limpieza de la unidad principal
LImpie la parte exterior de la unidad con un paño suave y limpio, ligeramente humedecido con agua templada. No utilice benceno, diluyentes o alcohol, ya que pueden dañar el acabado de la superficie.

AVISO: Por su seguridad personal, asegurarse de desconectar el cable de alimentación de CA antes de realizar ninguna acción de mantenimiento o limpieza.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN CORRECTIVA
No hay corriente o imagen	El cable de alimentación de corriente no esta correctamente conectado a la unidad principal.	Conectar el cable de alimentación a la unidad principal.
	El cable de alimentación no está enchufado a una toma de CA.	Enchufar el cable de alimentación a una toma de CA.
	Se ha seleccionado la fuente de entrada incorrecta.	Seleccionar la fuente de entrada correcta
	La fuente de entrada no se conecta a la TV.	Comprobar las conexiones.
Sin sonido	El volumen se encuentra en el nivel mínimo.	Subir el volumen pulsando VOL +.
	Esta pulsado el botón MUTE del mando a distancia.	Pulse MUTE en el mando a distancia.
	Se ha establecido un modo de sonido del sistema incorrecto.	Establecer un sonido de sistema correcto en el menú principal para que coincida con el de su TV.
No reproduce	Disco mal insertado.	Compruebe que el disco está bien insertado.
	Huellas o polvo sobre el disco.	Limpie el disco.
El mando a distancia no responde	Obstáculos entre el mando a distancia y la unidad.	Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y la unidad.
	Mando a distancia fuera de alcance.	Apunte con el mando a distancia hacia el sensor del panel frontal.
	Las pilas del mando a distancia están descargadas.	Compruebe y cambie las pilas si fuera necesario.
Interferencias en la imagen	Hay algún equipo próximo que interfiere.	Aleje del reproductor cualquier dispositivo que pudiera interferir.
	Suciedad y rasguños en el disco.	Limpie o sustituya el disco.
	La unidad puede quedarse colgada y haberse apagado.	Apague la unidad, espere diez segundos y vuélvala a encender.
No funcionan las teclas	Subidas de tensión u otros fenómenos eléctricos.	Apague la unidad, espere diez segundos y vuélvala a encender.

PRECAUCIÓN:

- Sólo pueden reproducirse en esta unidad los tipos de disco que se mencionan abajo. DVD-ROM, CD-ROM, CVD, etc. no se pueen leer en este aparato.
- Este aparato puede reproducit un DVD-R con datos de películas grabados. Sin embargo, algunos discos no pueden reproducirse según las condiciones de grabación.
- No se pueden reproducir los DVD-R sin datos de vídeo.
- Se pueden reproducir DVD-RW (modo vídeo). Sin embargo, algunos discos no se pueden reproducir dependiendo de las condiciones de grabación.
- Se pueden leer discos DVD+R y DVD+RW. Sin embargo, algunos discos no pueden reproducirse según las condiciones de grabación.
- No toque el disco ni la bandeja del disto mientras funcione.
- No inserte nada excepto un CD o DVD de 5 pulgadas (12 cm) o de 3 pulgadas (8 cm) en la bandeja.
- Hay que limpiar las huellas y el polvo sobre el lado grabado (lado brillante) con cuidado, con un paño suave. Limpie de forma recta, desde el centro hacia el exterior del disco.
- No utilice nunca productos químicos como espráis para limpiar, espráis o líquidos antiestáticos, bencina o disolventes para limpiar los discos. Estos productos dañarán permanentemente la superficie de plástico del disco.
- Para sacar un disco de su estuche, presione en el centro y levante el disco sujetándolo con cuidado por los bordes.
- Los discos deberían volver a meterse en sus fundas después del uso para protegerlos del polvo y de los arañazos.
- Para evitar corromper el disco, evitar la exposición directa al sol, a la alta humedad o altas temperaturas durante un periodo de tiempo prolongado.
- No poner papel ni escribir nada en ninguno de los lados del disco. Los artículos de escritura afilados o las tintas que utilizan algunos rotuladores podrían dañar la superficie del disco.

ESPECIFICACIONES

SISTEMA DE SEÑAL VF
NTSC / PAL
RESPUESTA DE FRECUENCIA

CD:	20Hz - 20KHz(EIAJ)
DVD:	20Hz - 44Hz(96KHz) (Resultado muestreo) 20Hz - 22Hz(48KHz) (Resultado muestreo)

NIVEL SONORO/RUIDOS DE AUDIO
> 85 dB
VIDEO/IMAGEN
MPEG1 V2.0
MPEG2
AUDIO
Estándar MPEG LAYER2
SALIDA DE AUDIO (AUDIO ANALÓGICO)
Nivel de salida eléctrica: 1.8+/– 0.2V, Resistencia 10KΩ
SALIDA DE AUDIO (AUDIO DIGITAL)
Salida de nivel eléctrico: 0.5Vp--p, Resistencia 75Ω
SALIDA DE VÍDEO (AUDIO ANALÓGICO)
Salida de nivel eléctrico: (1.0+/– 0.2V)Vp--p, Resistencia 75Ω, negativo no equilibrado
COMPONENTE VÍDEO (Y CB, CR)
Salida de nivel eléctrico: 0.7Vp--p, Resistencia 75Ω
SALIDA USB
5V ⎓ 500mA
REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN

Adaptador de red:	110-240 V~ / 50/60 Hz
Consumo:	12 W

DIMENSIONES (AN x AL x P)

Unidad:	225 x 51 x 235 mm

PESO (N.W)

Unidad:	1,3 kg

ENTORNO /CLIMA

Temperatura de funcionamiento:	5°C - 35°C
Humedad de funcionamiento:	5% - 90%

No se soportan dispositivos USB con cables alargadores.

ELIMINACIÓN

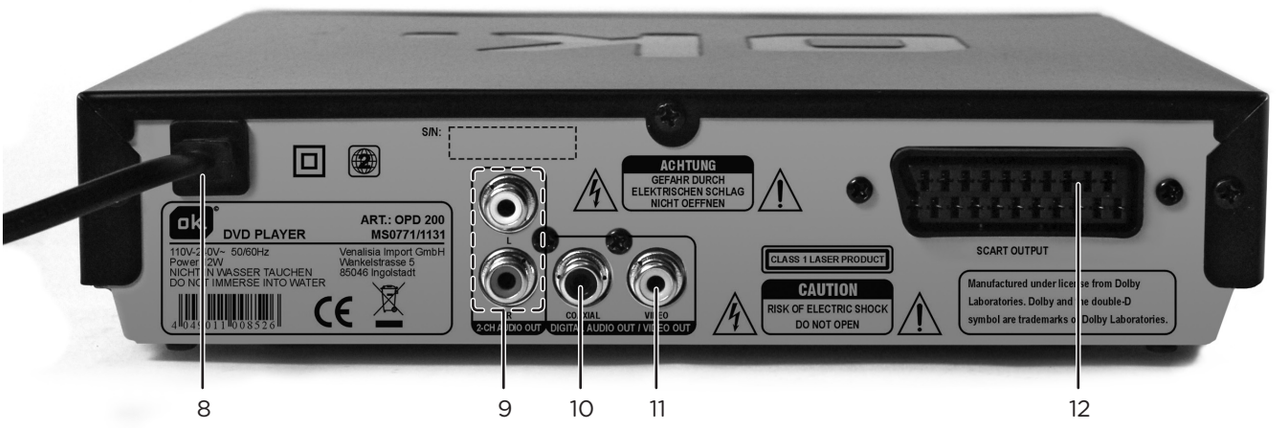
El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o autoridades locales para obtener más información.

UTILIZACIÓN PREVISTA

Este dispositivo está destinado a recibir y reproducir señales de audio y vídeo. Utilícelo exclusivamente según estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y cancelará cualquier reclamación de garantía. Deben observarse las instrucciones de seguridad.

UNITÉ PRINCIPALE

1 Port USB
2 Plateau
3 OUVRIR/FERMER
4 Capteur de télécommande
5 Affichage DEL
6 LECTURE/PAUSE
7 STANDBY/ACTIVÉ



8 Entrée de ligne d'alimentation
9 Sortie audio à 2 canaux
10 SORTIE COAXIALE
11 Sortie VIDEO
12 Sortie PERITEL

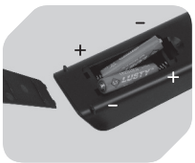
ACCESSOIRES

1x câble AV

1 x télécommande

2x piles (AAA)

Insertion des piles



TÉLÉCOMMANDE

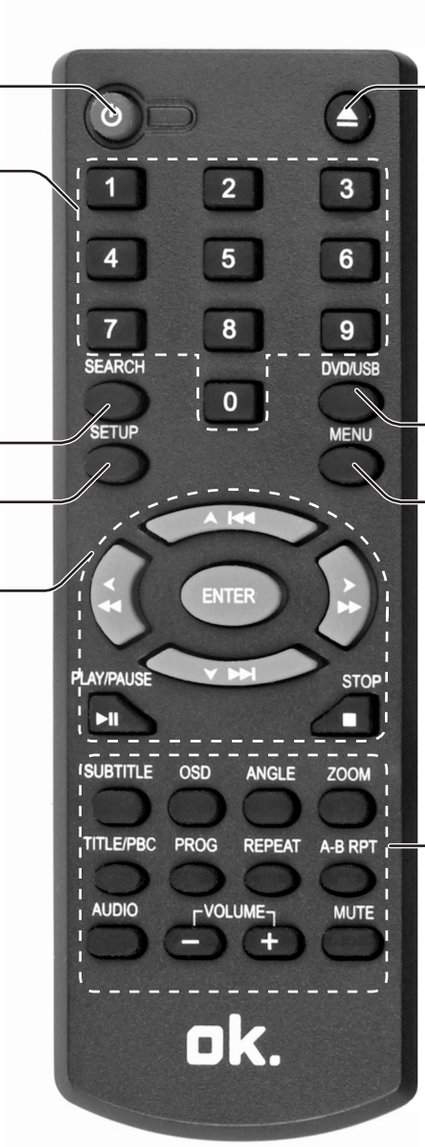
STANDBY/ON

Touches numérotées
(0, 1-9)

RECHERCHER

CONFIGURATION

Boutons de fonctionnement de base :
▲⏮ HAUT/PRECEDENT
◀◀ GAUCHE/RETOUR RAPIDE
▶▶ DROITE/AVANCE RAPIDE
▼⏭ BAS/SUIVANT
⏯ LECTURE/PAUSE
■ STOP
ENTRER

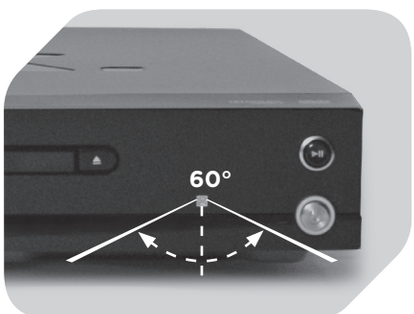


OPEN/CLOSE

DVD/USB

MENU

Boutons de fonctionnement avancé:
SUBTITLE : sous-titre DVD
OSD : affichage sur écran
ANGLE : angle du DVD
ZOOM : zoom avant/arrière DVD
TITLE/PBC : titre du DVD
PROG : reproduction programme DVD
REPEAT : reproduction répétée DVD
A-B RPT : répétition DVD A-B
AUDIO : langue audio
VOLUME : commande de volume (– VOL +)
MUTE : pas de son



Portée de commande
approx. 8 m

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LES LIRE ATTENTIVEMENT ET LES CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Cette étiquette sur le produit informe l'utilisateur qu'il s'agit d'un **produit laser de classe 1** contenant un composant laser.

Ne pas toucher la lentille dans le compartiment de disque.

ATTENTION ! L'utilisation de commandes ou de procédures de réglages autres que celles spécifiées dans le présent document peut avoir pour conséquence une exposition dangereuse aux radiations.

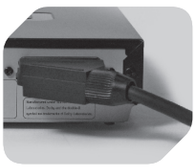
DANGER ! Rayonnement laser invisible en cas d'ouverture ou d'interconnexion défectueuse ou shuntée. Éviter toute exposition directe au faisceau. Ne pas toucher la lentille.

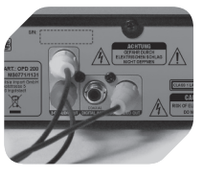
L'éclair à pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur du boîtier de cet appareil, dont l'importance peut être suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes et les animaux.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur l'existence de consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie avec l'appareil.

CONNEXION DE BASE

CONNEXION TO TV





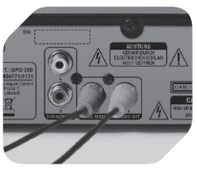
1. Utiliser le câble Péritel (non inclus) pour connecter la sortie péritel à l'entrée péritel d'un téléviseur.

2. Utiliser un câble A/V (non fourni) pour connecter la sortie vidéo (jaune) et les sorties audio (rouge/blanc) aux entrées respectives de la TV.

CONNECTER À LA SOURCE D'ALIMENTATION

Brancher l'appareil. L'indicateur de marche passe au rouge quand l'unité est en mode de veille.

CONNEXION TO AMPLIFIER AND TV



1. Connecter la sortie vidéo (jaune) à l'entrée vidéo du téléviseur. Utiliser le câble axial (non inclus) pour connecter la sortie COAXIAL à l'entrée audio de type coaxial de l'amplificateur.

OPÉRATIONS DE BASE

MISE SOUS TENSION/ARRÊT

Appuyer sur ⏻ sur l'unité principale ou la télécommande pour mettre l'unité en service. L'indicateur de marche passe au bleu. Appuyer une nouvelle fois sur ⏻ pour revenir en mode de veille. L'indicateur de marche repasse au rouge.

LECTURE DE BASE

1. Appuyer sur ⏻, le lecteur de DVD s'allume et l'écran du téléviseur affichera le logo de démarrage. Si le disque est déjà inséré, la lecture commencera.
2. Appuyer sur **OPEN/CLOSE** une nouvelle fois pour ouvrir le plateau du disque et insérer un disque avec l'étiquette vers le haut ; actionner une nouvelle fois **OPEN/CLOSE** pour refermer le plateau du disque. La lecture commencera automatiquement.

NOTE : certains disques peuvent ne pas démarrer automatiquement. Si un disque commence la lecture avec un menu, utiliser les boutons de curseur sur la télécommande pour sélectionner les options de menu et appuyer sur **ENTER** pour démarrer. Pour sélectionner une option de menu directement, appuyer sur les chiffres.

LECTURE/PAUSE

Pour mettre la lecture en pause temporairement, appuyer une fois sur **PLAY/PAUSE** ⏯ (mode sourdine) ; le son sera coupé. Appuyer de nouveau sur **PLAY/PAUSE** ⏯ pour reprendre la lecture.

ARRÊTER LA LECTURE

1. Pour arrêter temporairement la reproduction, appuyer une fois sur **STOP** ■ **.**
2. Avec certains disques, le lecteur peut rappeler l'endroit de l'arrêt comme sur un DVD. Appuyer sur **PLAY/PAUSE** ⏯ pour reprendre la lecture depuis l'endroit où la lecture s'est arrêtée ou depuis le début du disque.
3. Pour arrêter complètement la lecture, appuyer sur **STOP** ■ deux fois.

AVANCE ET RETOUR RAPIDE

1. Pendant la lecture, appuyer sur **F.FWD** ⏩ pour l'avance rapide ou sur **F.REV** ⏪ pour le retour rapide. Chaque fois que **F.FWD** ⏩ ou **F.REV** ⏪ est actionnée, la vitesse de mouvement change.
2. Appuyer sur **PLAY/PAUSE** ⏯ pour reprendre la lecture normale.

PRÉCÉDENT ET SUIVANT

Pendant la reproduction, appuyer sur **PREV** ⏮ pour revenir au chapitre précédent/à la piste précédente ou sur **NEXT** ⏭ pour sauter au chapitre suivant/à la piste suivante.

NOTE

⊘ est susceptible d'être affiché sur l'écran du téléviseur pendant le fonctionnement, indiquant que l'opération n'est pas autorisée par l'unité ou le disque.

OPÉRATIONS AVANCÉES

RECHERCHER

1. Appuyer une fois sur **SEARCH** pour afficher le menu de recherche de l'écran.
2. Utiliser ▲ et ▼ pour sélectionner la rubrique désirée, confirmer avec **ENTER**.
3. Appuyer une seconde fois sur **SEARCH** pour annuler.

DVD/USB

Commuter entre le mode USB et le mode DVD.

IMPORTANT : ne pas insérer ni retirer d'appareil USB lorsque l'unité est allumée.

MENU

1. Pendant la reproduction, appuyer sur **MENU** pour ouvrir l'écran de menu principal.
2. Appuyer sur ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner la rubrique de menu désirée.
3. Appuyer sur **ENTER** pour lancer la lecture.

NOTE : le fonctionnement est valide pour les disques DVD dotés d'un menu multi-couche.

SUBTITLE

1. Pendant la reproduction, appuyer à plusieurs reprises **SUBTITLE** jusqu'à ce que la langue de sous-titre désirée soit affichée.
2. Appuyer une nouvelle fois à plusieurs reprises pour couper les sous-titres.

NOTE : tous les disques ne supportent pas les sous-titres.

AFFICHAGE SUR ÉCRAN (OSD)

Pendant la reproduction, appuyer à plusieurs reprises sur **OSD** pour afficher les informations du disque sur les titres, les chapitres, la durée de lecture écoulée, les langues, etc. sur le disque inséré.

ANGLE

Pour les disques avec cette fonction, appuyer sur **ANGLE** pour visualiser l'action depuis différents angles (en fonction du DVD).

ZOOM

1. Appuyer sur **ZOOM** à plusieurs reprises pour agrandir/réduire l'image.
2. Utiliser ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour déplacer l'image lorsqu'elle est agrandie.

TITLE/PBC

1. Appuyer sur **TITLE/PBC** pour afficher le menu de titre.
2. Appuyer sur les chiffres pour sélectionner les chapitres désirés.
3. Appuyer sur **ENTER** pour lancer la lecture.

PBC peut être utilisé pour la lecture interactive de CD vidéos. Si PBC est activé, une piste peut être sélectionnée avec la touche numérotée dans le menu uniquement ; si PBC est désactivé, la piste peut être sélectionnée directement.

PROGRAMME

Appuyer sur **PROG** pour afficher la fenêtre d'info sur l'écran. Utiliser les touches numériques pour entrer le numéro de programme désiré. Lorsque vous avez terminé, déplacer le curseur pour sélectionner le logo de démarrage. L'unité démarrera la lecture du programme et l'écran affichera le logo du programme.
Pour annuler, appuyer deux fois sur **STOP** . Appuyer sur **ENTER** pour redémarre la lecture.

RÉPÉTITION

Pendant la reproduction, appuyer sur **REPEAT** à plusieurs reprises pour activer les fonctions de répétitions suivantes :

1x	Répéter le chapitre	(↻ CHAPTER)
2x	Répéter le titre	(↻ TITLE)
3x	Répéter tout	(↻ ALL)
4x	Arrêt répétition	

RÉPÉTER A-B

1. Pendant la reproduction, appuyer sur **A-B RPT** au début de la section qui doit être répétée (↻ A est affiché sur l'écran).
2. Appuyer une nouvelle fois sur **A-B RPT** à la fin de la section qui doit être répétée (↻ AB est affiché sur l'écran).
3. Pour revenir à la reproduction normale, appuyer une nouvelle fois sur **A-B RPT**.

CANAL AUDIO

Appuyer sur **AUDIO** pour changer le mode audio.
Par exemple :
Audio 1/2 : Dolby D 2 CH anglais
Audio 2/2 :Dolby D 5.1 CH anglais

Attendre 3 secondes avant de choisir une autre section.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyer sur **VOL+** pour augmenter le volume.
Appuyer sur **VOL-** pour diminuer le volume.

FONCTION SILENCIEUX (MUTE)

Appuyer sur **MUTE** sur la télécommande pour couper le son provisoirement. Appuyer une seconde fois pour retourner au mode de lecture normal.

FONCTION DE LECTURE SPÉCIALE

INTRODUCTION FONCTION DISQUE MPEG4

MPEG-4 est le standard de codage audio et vidéo publié par MPEG (l'abréviation de Moving Pictures Experts Group). VCD est fondé sur la technologie MPEG-1 et le DVD sur MPEG-2. MPEG-4 tire avantage d'une faible largeur de bande, visant à atteindre la meilleure qualité d'image en compressant et en transmettant les données dans la technologie de reconstruction de cadre. Les données audio sont comprimées avec la norme WMA. MPEG-4 est la norme de technologie de compression la plus élaborée dans le domaine AV. Elle a le taux de compression le plus élevé. Avec la technologie MPEG-4, nous pouvons coder et comprimer un film DVD sur un seul ou deux disques CD-R avec une qualité d'image plutôt bonne, ou nous pouvons graver plusieurs films de qualité similaire au VCD sur un unique disque CD-R, ou de manière analogue plusieurs films de qualité DVD sur un DVD-ROM.

NOTE :
1. Les disques MPEG-4 dans le marché maintenant ont différents formats, tels que XVID. Mais certains disques avec le logo MPEG4 dans le marché ne sont pas codés avec la technologie MPEG. Il est normal que certains des disques ne puissent pas être lus par ce lecteur en raison de la norme de codage incorrecte.
2. Les fichiers MPEG-4 sont affichés dans une liste sur l'écran, choisir l'icône avec les curseurs et appuyer sur le bouton as **ENTER** pour reproduire le film.

INTRODUCTION FONCTION USB

Ce lecteur de DVD support toutes les versions USB 2.0.
1. Connecter l'appareil USB au lecteur une fois que le lecteur a lu le disque au moins une fois car le système détectera le DVD en mode par défaut.
2. Appuyer sur **DVD/USB** sur la télécommande pour sélectionner le mode USB.
3. Le lecteur commencera à afficher le menu avec les contenus de l'appareil USB.
4. Sélectionner les pistes désirées à afficher avec les touches de navigation à distance et confirmer avec **ENTER**; le lecteur commercera la lecture.
5. Pour arrêter la lecture, appuyer sur **STOP** ■ . Actionner **MENU** pour visualiser les fichiers de contenu.
6. Pour passer en mode de lecteur DVD, appuyer sur **DVD/USB** sur la télécommande.

NOTE : utiliser des appareils USB 2.0 ayant une capacité de stockage de max. 2 Go pour un fonctionnement sans heurt. Utiliser uniquement des fichiers multimédias, pas d'autres fichiers de données comprimés.

ATTENTION : parfois, en raison de supports USB différents, l'unité peut bloquer ou se mettre en standby ; appuyer sur l'interrupteur de marche pour reprendre.

LECTURE DISQUE JPEG

Si un disque contenant uniquement des photos est inséré ou connecté, un menu de navigation démarre automatiquement.

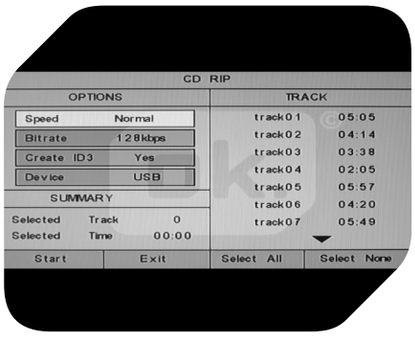
1. Appuyer sur ▲ et ▼ pour sélectionner un fichier.
2. Appuyer sur **ENTRER** ou OK pour démarrer le diaporama du fichier sélectionné.

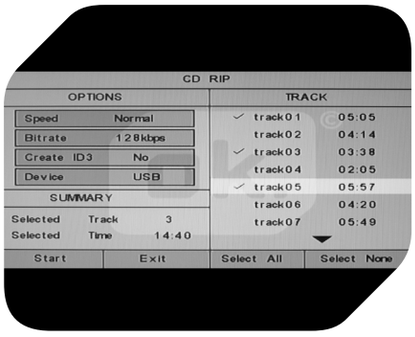
Pendant le diaporama, appuyer sur :

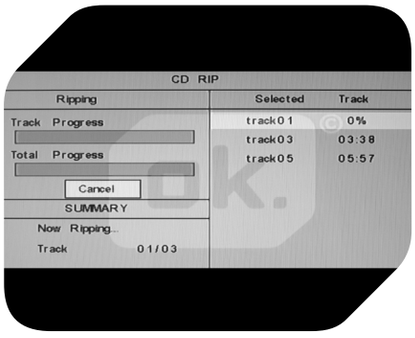
⏯ pour mettre en pause. Pour reprendre, appuyer sur **ENTER**.
⏮ ou ⏭ pour passer à la photo précédente ou suivante.

INTRODUCTION FONCTION RIPPAGE CD

Cette fonction permet à l'utilisateur de copier les fichiers du CS sur un appareil de stockage USB.







1. Insérer le CD audio dans le lecteur de DVD.
2. Connecter l'appareil de stockage USB au lecteur de DVD.
3. Appuyer sur le bouton **SUBTITLE** sur la télécommande, la boîte de dialogue de ripage du CD sera affichée sur l'écran.
4. Dans la boîte de dialogue, le côté gauche affichera les options et le côté droit les numéros de piste du CD. Utiliser les boutons de curseur pour naviguer à travers les écrans.
5. Il existe deux options de mode de ripage (mode normal et mode de ripage rapide).
6. En mode de ripage normal, la lecture et le ripage sont réalisés simultanément ; en mode de ripage rapide, seule l'action de ripage du CD est exécutée rapidement.
7. Appuyer à plusieurs reprises sur **ENTER** pour régler la vitesse du taux de bits (96 kbps à 320 kbps).
8. Pour créer la balise ID3, utiliser **ENTER** pour régler l'option ID3 sur YES.
9. L'appareil USB est par défaut la destination cible pour la conversion des fichiers de chanson du CD au format MP3.
10. Dans la zone de sélection TRACK à droite, appuyer sur **ENTER** pour sélectionner/désélectionner les pistes à copier.
11. Utiliser les boutons du curseur sur la télécommande pour sélectionner le logo de démarrage ; appuyer sur **ENTER** pour commencer à riper les pistes. L'avancement du ripage sera affiché. Les chansons ripées seront enregistrées dans l'appareil USB au format MP3.
12. Pour arrêter la fonction avant que le ripage ne démarre, sélectionner Exit. Pour arrêter le ripage, sélectionner le logo annuler. Confirmer avec **ENTER**.
13. Pour reproduire les chansons MP3 depuis l'appareil USB, appuyer sur **DVD/USB**. Ouvrir le dossier CDA_RIP, sélectionner les chansons et appuyer sur **ENTER** pour lancer la reproduction.

NOTE : la fonction de ripage est uniquement disponible pour les CD audio ; le format du fichier cible est uniquement MP3.

ATTENTION : lorsque le processus de ripage est annulé, le fichier MP3 cible incomplet sur l'appareil USB pourrait ne pas être lu correctement. Pour que les fichiers cibles soient performants, le ripage doit être terminé correctement. Ne pas ouvrir le plateau du disque pendant le ripage.

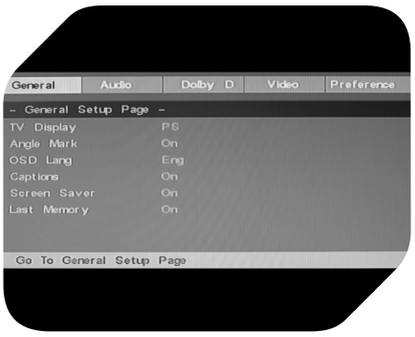
CONFIGURATION DU SYSTÈME

NAVIGATION À TRAVERS LES MENUS

Appuyer sur **SETUP** sur la télécommande, le menu de configuration sera affiché. Utiliser ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour naviguer à travers les réglages de l'option de menu respective. Appuyer sur **ENTRER** pour confirmer la sélection et enregistrer le réglage. Appuyer sur ◀ pour revenir au menu précédent. Appuyer sur **SETUP** pour sortir.

STRUCTURE DU MENU

CONFIGURATION GENERALE



- **Ecran du téléviseur**
  - **Normal/PS**
  - **Normal/LB**
  - **Wide/WS**
- **Marque d'angle**
- **OSD long**
  - **Français**
  - **Français**
  - **Allemand**
  - **Espagnol**
  - **Italien**
  - **Turc**
- **Légendes**
- **Economiseur d'écran**
- **Mémoire du dernier point**

Ecran du téléviseur : sélectionner le rapport de l'écran du téléviseur. Il existe divers types d'écrans pour des exigences de disque et de TV variées.
NOTE :
Peu importe quel format d'écran est sélectionné, une image enregistrée au format 4:3 standard est toujours affiché au rapport 4:3.

- Le format d'écran des titres de DVD peut varier ; veuillez consulter les informations qui accompagnent votre titre DVD spécifique.
- Si le titre du DVD est enregistré en 16:9 wide alors le téléviseur a un écran 4:3 standard, il en résultera une compression horizontale de l'image.
- Certains titres de DVD peuvent être enregistrés dans des formats spéciaux. Dans de tels cas, les titres des DVD apparaîtront toujours sur l'écran dans leur format d'origine, quel que soit le format d'écran du téléviseur que vous sélectionniez.

Marque d'angle : pour sélectionner un angle de caméra spécial lors de la reproduction d'un DVD offrant des angles multiples.

OSD Lang (On Screen Display Language) : pour sélectionner la langue pour le menu de configuration complet et l'affichage sur l'écran.

Légendes : pour les personnes avec des difficultés d'audition. Le programme peut être affiché avec des légendes d'explication enregistrées.
NOTE : cela est valide pour un disque qui a des légendes.

Economiseur d'écran : régler sur ON, puis une image animée sera affichée sur l'écran dès que le lecteur de DVD est à l'arrêt pendant un certain temps.

Mémoire du dernier point : pour continuer à regarder un disque depuis le point où vous l'avez quitté lors de la dernière visualisation. A la différence de la fonction de reprise, la fonction mémoire du dernier point est efficace même si le DVD est sorti du lecteur. La mémoire du dernier point peut ne pas fonctionner avec fiabilité avec certains VCD dotés de PBC.

CONFIGURATION AUDIO

- **Configuration de hauts-parleurs** — **Downmix**
- **SPDIF SETUP**
  - **Sortie SPDIF**
  - **Sortie LPCM**

Configuration Downmix : pour régler les hauts-parleurs frontaux sur Lt/Rt ou STEREO.

Sortie SFDIF : pour régler les sorties audio. Sous le statut de SPDIF/RAW, le volume peut uniquement être réglé pour le format MP3, mais pas pour DVD/CD. SPDIF est l'abréviation de Sony Philips Digital Interface Format.

Ce lecteur de DVD inclut trois types de sorties audio :
1. SPDIF OFF : une sortie au format son surround analogique via les connexion au dos pour L, R.
2. SPDIF/RAW ou SPDIF/PCM : ce format de son surround est pour la sortie sur un décodeur Dolby Digital par le biais de connecteurs coaxiaux au dos du produit.

Sortie LPCN (Linear Pulse Code Modulation) : inclut LPCM 48K, LPCM 96K pour le format audio.

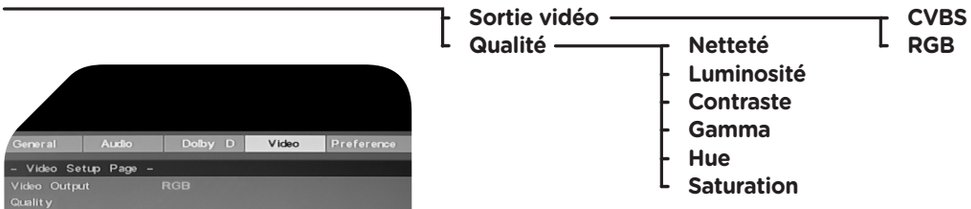
DOLBY NUMERIQUE

- **Dual Mono** — **Stéréo**, **L-Mono**, **R-Mono**, **Mix-Mono**
- **DRC**
  - **Full**
  - **3/4**
  - **1/2**
  - **1/4**
  - **Désactivé**

Dual Mono : si votre amplificateur/décodeur est équipé du Dolby Digital, vous pouvez sélectionner le mode stéréo, left mono, right mono ou mixed mono pour votre décodeur d'amplificateur.

DRC : cette fonction est généralement utilisée lors de la reproduction de programmes à haut volume de nuit, afin de limiter les gênes. Ce réglage peut dynamiquement réduire le volume tout en conservant la qualité de son d'origine. Il s'agit de la plage, mesurée en décibels (dB), entre les registres de son les plus forts et les plus faibles dans une piste sonore.

CONFIGURATION VIDÉO



Sortie vidéo : pour régler la sortie vidéo.

Netteté : pour régler le niveau de netteté de la sortie vidéo.

Luminosité : pour régler le niveau de luminosité de la sortie vidéo.
1. Appuyer sur ▶ **DROIT**, le téléviseur affichera une valeur.
2. Appuyer sur ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** pour régler, puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer et revenir au menu précédent.

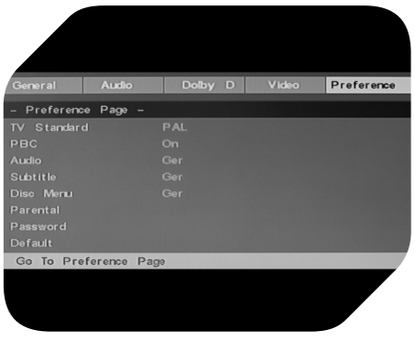
Contraste : pour régler le niveau de contraste de la sortie vidéo.
1. Appuyer sur ▶ **DROIT**, le téléviseur affichera une valeur.
2. Appuyer sur ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** pour régler, puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer et revenir au menu précédent.

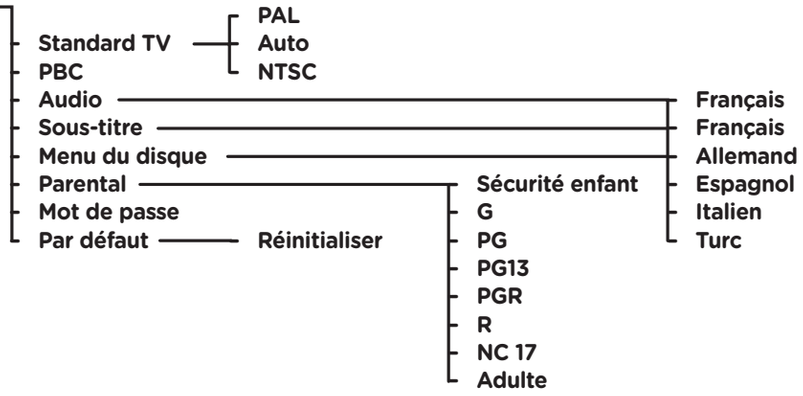
Gamma : pour régler la valeur gamma de la vidéo.

Hue : pour régler la valeur hue de la vidéo.
1. Appuyer sur ▶ **DROIT**, le téléviseur affichera une valeur.
2. Appuyer sur ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** pour régler, puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer et revenir au menu précédent.

Saturation : pour régler la saturation de la vidéo.
1. Appuyer sur ▶ **DROIT**, le téléviseur affichera une valeur.
2. Appuyer sur ◀ **LEFT** or ▶ **RIGHT** pour régler, puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer et revenir au menu précédent.

CONFIGURATION DES PRÉFÉRENCES





NOTE : le menu de préférence est uniquement actif sans disque. Les réglages restent effectifs chaque fois que l'unité est allumée et jusqu'à un prochain changement.

Standard TV : ce lecteur supporte diverses sorties TV, incluant les systèmes NTSC et PAL. Si votre TV supporte uniquement NTSC ou PAL, et si vous avez par inadvertance sélectionné le type de télévision erroné, l'image scintillera et passera en noir et blanc. Dans ce cas, il faut appuyer sur **SETUP** pour effectuer le réglage.

Mode PBC (Playback Control) : pour activer ou désactiver le PBC.

Audio : pour régler la langue audio par défaut lors de la lecture du DVD (si le DVD supporte les langues).

Sous-titre : pour régler la langue de sous-titre préférée comme la langue par défaut lors de la reproduction du DVD (si le DVD supporte les langues).

Menu du disque : pour régler la langue de menu par défaut désirée lors de la lecture du DVD (si le DVD supporte les langues).

Contrôle parental : un programme sera bloqué sur la classe de censure qui lui a été assignée est supérieure à la classe de censure choisie par l'utilisateur. Il y a jusqu'à 8 classes de censure pour les DVD.
IMPORTANT : la saisie du mot de passe est requise pour le changement des réglages parentaux (mot de passe initial 136900).

Mot de passe : la fonction de mot de passe peut être activée ou désactivée. Pour changer le mot de passe, entrer en premier l'ancien mot de passe, puis saisir deux fois le nouveau mot de passe composé de 6 chiffres.
IMPORTANT : (mot de passe initial 136900)
S'assurer de se souvenir du nouveau mot de passe. Il est impératif de saisir un mot de passe pour changer les réglages parentaux et tout réglage de mot de passe.

Utiliser les réglages par défaut : pour réinitialiser aux réglages par défaut en usine pour ce lecteur de DVD. Appuyer sur **ENTER** pour réinitialiser.

Cette rubrique inclut la technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la Rovi Corporation, et elle est destinée à une utilisation domestique et d'autres utilisations de visualisation limitées, sauf autorisation contraire par la Rovi Corporation. L'ingénierie inversée et le désassemblage sont interdits.

DOLBY DIGITAL **Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.Dolby et le symbole de double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.**

ENTRETIEN

Nettoyage de l'unité principale
Nettoyer l'extérieur de l'unité avec un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau tiède. Ne pas utiliser de benzène, de diluant ou d'alcool, ils pourraient attaquer la finition de la surface.

WARNING : pour votre sécurité personnelle, s'assurer de déconnecter le câble d'alimentation électrique CA avant de procéder à une quelconque action d'entretien ou de nettoyage.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SYMPTOME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Pas de puissance ou d'image	Le câble d'alimentation électrique n'est pas correctement connecté avec l'unité principale.	Connecter le câble d'alimentation électrique avec l'unité principale.
	Le câble d'alimentation électrique n'est pas branché dans une prise CA.	Brancher le câble d'alimentation électrique dans une prise électrique.
	La source d'entrée erronée est sélectionnée.	Sélectionner la source d'entrée appropriée.
	La source d'entrée n'arrive pas à se connecter avec le téléviseur.	Contrôler les connexions.
Pas de son	Le volume est réglé sur le minimum.	Augmenter le volume en appuyant sur VOL +.
	Le bouton MUTE sur la télécommande est actionné.	Appuyer sur MUTE sur la télécommande.
	Un mode système son incorrect est réglé.	Régler un système de con correct depuis le menu principal pour correspondre à votre téléviseur.
Echec à la lecture	Le disque est correctement inséré.	Contrôler que le disque est correctement inséré.
	Empreintes digitales ou poussière sur le disque.	Nettoyer le disque.
Pas de réaction à la télécommande	Obstacles entre la télécommande et l'unité.	Eliminer les obstacles entre la télécommande et l'unité.
	Télécommande hors de portée.	Viser la télécommande sur le capteur du panneau de façade.
	Les piles de la télécommandes sont vides.	Contrôler les batteries et les remplacer si nécessaire.
Interférences de l'image	Un appareil émettant des interférences se trouve près du lecteur.	Conserver tous les types d'appareils émettant des interférences à distance du lecteur.
	Poussière et rayures sur le disque.	Nettoyer ou remplacer le disque.
	L'unité peut s'être bloquée ou avoir commuté en standby.	Couper l'unité, attendre dix secondes et redémarrer l'unité.
Echec du travail avec les touches	Pic de courant ou autres phénomènes électriques.	Couper l'unité, attendre dix secondes et redémarrer l'unité.

ATTENTION :

- Seuls les types de disque ci-dessus peuvent être lus sur cette unité. Il est impossible de reproduire les DVD-ROM, les CD-ROM, les CVD.
- L'unité peut reproduire les DVD-R sur lesquelles des données de film ont été enregistrées. Quoi qu'il en soit, certains disques ne peuvent pas être reproduits en fonction des conditions d'enregistrement.
- Il est impossible de reproduire des DVD-R qui ne contiennent pas de données de film.
- Les DVD-RW (mode vidéo) ne peuvent pas être reproduits. Quoi qu'il en soit, certains disques ne peuvent pas être reproduits en fonction des conditions d'enregistrement.
- DVD+R et DVD+RW peuvent être reproduits. Quoi qu'il en soit, certains disques ne peuvent pas être reproduits en fonction des conditions d'enregistrement.
- Ne pas toucher le disque ou le plateau pour le disque pendant le fonctionnement.
- Ne jamais rien insérer dans le plateau qui ne soit pas un CD ou DVD de 12 cm (5") ou 8 cm (3").
- Les empreintes digitales et la poussière doivent être essuyées soigneusement de la surface de signal du disque (côté brillant) avec un chiffon doux. Essuyer avec un mouvement droit depuis le centre vers l'extérieur du disque.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques comme les sprays de nettoyage des disques vinyle, des sprays ou liquides antistatiques, du benzène ou du diluant pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques endommageraient la surface plastique du disque de manière permanente.
- Pour retirer un disque de son étui, appuyer au centre de l'étui et soulever le disque pour le sortir, en le maintenant soigneusement par les bords.
- Les disques devraient être remis en place dans leur étui après utilisation pour les protéger de la poussière et des rayures.
- Pour éviter de déformer le disque, ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil, à une forte humidité et à des températures élevés pour des périodes de temps prolongées.
- Ne pas appliquer de papier ni écrire quoi que ce soit sur une des faces du disque. Des stylos pointus ou les encres utilisées dans certains marqueurs pointus pourraient endommager la surface du disque.

SPÉCIFICATIONS

SYSTÈME DE SIGNAUX VF
NTSC / PAL
RÉPONSE DE FRÉQUENCE

CD :	20 Hz - 20 KHz (EIAJ)
DVD :	20 Hz - 44 Hz (96KHz) (résultat d'échantillon)
	20 Hz - 22 Hz (48 KHz) (résultat d'échantillon)

RAPPORT AUDIO S/N
> 85 dB
VIDEO/PHOTO
MPEG1 V2.0
MPEG2
AUDIO
Standard MPEG LAYER2
SORTIE AUDIO (ANALOG AUDIO)
Sortie de niveau électrique : 1,8+/– 0,2V, résistance 10 KΩ
SORTIE AUDIO (DIGITAL AUDIO)
Sortie de niveau électrique : 0,5Vp--p, résistance 75 Ω
SORTIE VIDEO (ANALOG AUDIO)
Sortie de niveau électrique : (1,0+/– 0,2V)Vp--p, Résistance 75 Ω, déséquilibrée négative
COMPOSANT VIDEO (Y, CB, CR)
Sortie de niveau électrique : 0,7Vp--p, résistance 75 Ω
SORTIE USB
5V ⎓ 500 mA
CARACTERISTIQUES DE PUISSANCE

Adaptateur secteur :	110-240 V~ / 50/60 Hz
Consommation électrique :	12 W

DIMENSIONS (L x H x P)

Unité :	225 x 51 x 235 mm

POIDS (P.N.)

Unité :	1,3 kg

ENVIRONNEMENT/CLIMAT

Température de service :	5 °C - 35 °C
Humidité de service :	5% - 90%

Les appareils USB avec des câbles de rallonge ne sont pas supportés.

ÉLIMINATION

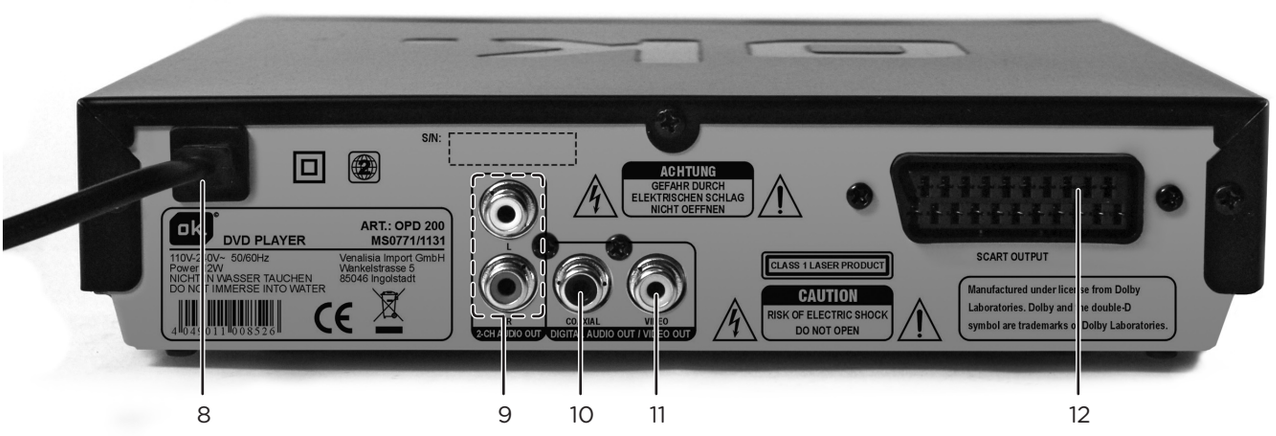
Le logo de la poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et toxiques. Ne pas éliminer cet appareil dans une déchetterie municipale sans tri. Le retourner au point de collecte identifié pour le recyclage des DEEE. Vous contribuerez ainsi à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour davantage d'informations.

USAGE PRÉVU

Cet appareil est destiné à la réception et à la reproduction de signaux audio et vidéo. Ne l'utiliser que conformément à ces instructions. Toute utilisation incorrecte est dangereuse et évitera toute demande de garantie. Respecter les consignes de sécurité.

FŐEGYSÉG

1 USB bemenet
2 Fiók
3 NYIT/BEZÁR
4 Távvezérlő érzékelője
5 LED kijelző
6 LEJÁTSZÁS / SZÜNET
7 KÉSZENLÉT / BE



8 Hálózati dugalj
9 2 Audió csatorna kimenet
10 KOAX kimenet
11 VIDEO kimenet
12 SCART kimenet

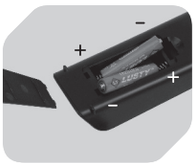
TARTOZÉKOK

1x AV kábel

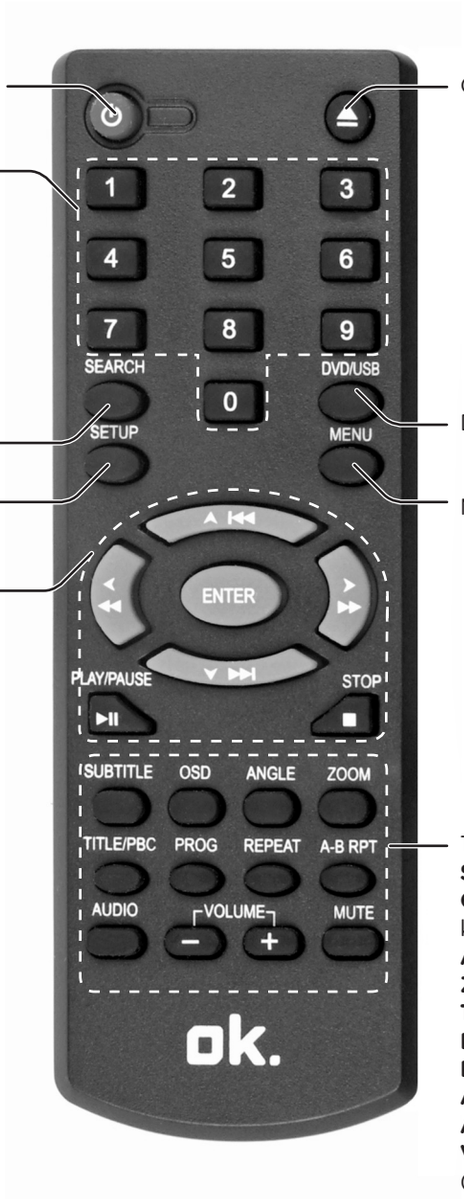
1x Távvezérlő

2x elem (AAA)

Az elemek behelyezése



TÁVVEZÉRLŐ



STANDBY/ON [készenlét/be] gomb

Szám-gombok
(0, 1-9)

SEARCH [keresés]

SETUP [beállítás]

Fő vezérlő gombok:

▲⏮ UP/PREVIOUS [fel / előző]

◀◀ LEFT/FAST REVERSE [BALRA / GYORS VISSZA]

▶▶ RIGHT/FAST FORWARD [JOBBRA / GYORS ELŐRE]

▼⏭ DOWN/NEXT [LE / KÖVETKEZŐ]

⏯ PLAY/PAUSE [LEJÁTSZÁS/ SZÜNET]

■ STOP

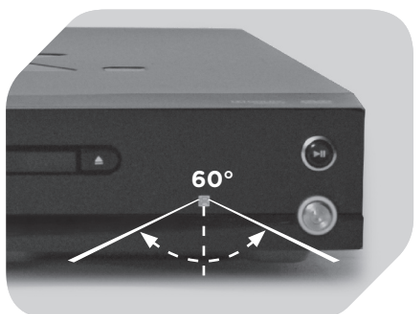
ENTER

OPEN/CLOSE [nyit / bezár]

DVD/USB

MENU [menü]

További vezérlő gombok:
SUBTITLE: DVD aláírás
OSD: On Screen Display [kijelzés a képernyőn]
ANGLE: DVD nézőszöge
ZOOM: DVD zoom be/ki
TITLE/PBC: DVD címe
PROG: DVD programozott lejátszás
REPEAT: DVD ismételt lejátszás
A-B RPT: DVD A-B ismétlés
AUDIO: Hang (-alámondás) nyelve
VOLUME: Hangerő szabályozó (– VOL +)
MUTE: Elnémítás



Vezérlő távolság
kb. 8 m

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS TEGYE EL A KÉSŐBBIEKRE.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Ez a terméken lévő címke tájékoztatja a felhasználót, hogy ez egy **1. osztályú lézer** termék, amelyben lézer alkatrész van.

A CD fiókban lévő lencsét ne érintse meg.

ÓVATOSAN! Ha az itt előírttól eltérő vezérlőket vagy beállító eljárásokat használ, az veszélyes sugárzást okozhat.

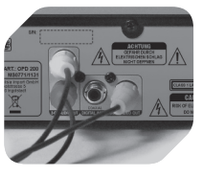
VESZÉLY! Láthatatlan lézer sugár, ha kinyitotta, és a biztonsági retesz meghibásodott vagy kiiktatta. Kerülje el a sugár közvetlen hatását. Ne érintse meg a lencsét.

Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt villám jel célja a felhasználó figyelmeztetése, hogy a készülék elzárt belsejében nem szigetelt "veszélyes feszültség" van jelen, amely mértéke elegendő, hogy személyek vagy állatok számára az áramütés veszélyét jelentse.

Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt felkiáltó jel a felhasználót figyelmezteti, hogy a készülékhez tartozó irodalomban fontos üzemi és karbantartási utasítások találhatók.

ALAPVETŐ BEKÖTÉS

A TV BEKÖTÉSE



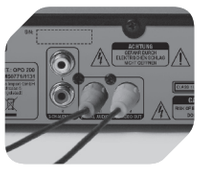
1. Egy TV Scart bemenetének bekötéséhez a Scart kimenethez használjon Scart kábelt (nem szállítjuk).

2 A TV megfelelő bemeneteinek a videó (sárga) és az audió (piros/fehér)kimenetekhez történő bekötéséhez használja az A/V kábelt.

AZ ÁRAMFORRÁS BEKÖTÉSE

Dugja be a készüléket. A hálózat kijelző piros színre vált és az egység készenlétbe áll.

ERŐSÍTŐ ÉS TV BEKÖTÉSE



1. A videó kimenetet (sárga) kösse a TV videó bemenetére. A COAXIAL kimenet egy erősítő koax típusú digitális audió bemenetére történő kötéséhez használjon koaxiális kábelt.

FŐ MŰVELETEK

HÁLÓZAT BE/KI

Az egység bekapcsolásához a főegységen vagy a távvezérlőn nyomja meg a ⏻ gombot. Az áram kijelző kék színre vált. Ha újra megnyomja az ⏻ gombot, a készenléti üzembe lép vissza. Áram kijelző visszavált piros színre.

ALAP LEJÁTSZÁS

1. Nyomja meg a ⏻ gombot, a DVD lejátszó bekapcsol és a TV képernyőn megjelenik az indító logo. Ha már van benne lemez, elkezdi a lejátszást.
2. A lemez fiók kinyitásához nyomja meg az **OPEN/CLOSE** gombot, tegyen be egy lemezt, a címkéje nézzen felfelé; ismét nyomja meg az **OPEN/CLOSE** gombot, ezzel bezárja a fiókot. A lejátszás automatikusan elindul.

MEGJEGYZÉS: Egyes lemezek esetleg nem indulnak el maguktól. Ha a lemez egy menü lejátszásával indul, használja a távvezérlőn a kurzor gombokat, válassza ki a menüből a lehetőségeket és nyomjon **ENTER**-t az induláshoz. Egy menü lehetőség kiválasztásához nyomja meg a számát.

LEJÁTSZÁS/SZÜNET

A lejátszás átmeneti megállításához egyszer nyomja meg a **PLAY/PAUSE** ⏯ gombot (állókép üzem); a hang elnémul.
A folytatáshoz ismét nyomja meg a **PLAY/PAUSE** ⏯ gombot.

A LEJÁTSZÁS LEÁLLÍTÁSA

1. A lejátszás átmeneti megállításához nyomja meg a **STOP** ■ gombot.
2. Néhány lemeznél a lejátszó vissza tudja hívni a megállítás helyét, ilyenek a DVD-k. A lejátszás folytatásához attól a helytől, ahol megállította, vagy a lemez elejétől, nyomja meg a **PLAY/PAUSE** ⏯ gombot.
3. A lejátszás teljes megállításához kétszer nyomja meg a **STOP** ■ gombot.

GYORS ELŐRE ÉS GYORS VISSZA

1. A lejátszás során nyomja meg az **F.FWD** ⏩ gombot a gyors előre, míg a **F.REV** ⏪ gombot a vissza csévéléshez. Minden esetben, ha megnyomja a **F.FWD** ⏩ vagy a **F.REV** ⏪ gombot, a mozgás sebessége megváltozik.
2. A normál lejátszáshoz történő visszatéréshez nyomja meg a **PLAY/PAUSE** ⏯ gombot.

ELŐZŐ ÉS KÖVETKEZŐ

A lejátszás során, a következő fejezethez/nyomsávhoz történő ugráshoz nyomja meg a **PREV** ⏮, míg a következő fejezethez/nyomsávhoz ugráshoz a **NEXT** ⏭ gombot.

FIGYELEM

A művelet alatt ∅ jelenhet meg a TV képernyőjén, ami azt jelzi, hogy az egységre vagy a lemezre nem megengedett a művelet.

TOVÁBBI MŰVELETEK

KERESÉS

1. A kereső menü képernyőre hívásához egyszer nyomja meg a **SEARCH** gombot.
2. A kívánt tétel kiválasztásához nyomja meg az ▲ vagy ▼ gombokat, a megerősítéséhez nyomjon **ENTER**-t.
3. A megszüntetéshez másodszor is nyomja meg a **SEARCH**-t.

DVD/USB

Átkapcsolás a DVD és az USB üzemmód között.

FONTOS: Ha a készülék be van kapcsolva, se ne dugja be, se ne húzza ki az USB készülékét.

MENÜ

1. A lejátszás alatt a főmenü képernyőre hívásához nyomja meg a **MENU** gombot.
2. A kívánt menü tételt az ▲, ▼, ◀ vagy az ▶ megnyomásával választja ki.
3. A lejátszás elindításához nyomja meg az **ENTER**-t.

MEGJEGYZÉS: A művelet többréteges menüvel rendelkező DVD lemezekre érvényes.

FELIRATOZÁS

1. A lejátszás alatt ismételten nyomja meg a **SUBTITLE** gombot, amíg a felirat kívánt nyelven jelenik meg.
2. Ha a feliratozást ki akarja kapcsolni, ismét nyomja meg.

FIGYELEM: Nem minden lemezen van feliratozás.

KÉPERNYŐ KIJELZÉS (OSD)

Ha a lejátszás alatt, a betett lemeztől függően meg akarja nézni a lemez információit, mint a címek, fejezetek, lejátszási idő, nyelvek, stb. ismételten nyomja meg az **OSD** gombot.

NÉZŐSZÖG

Az ilyen funkcióval rendelkező lemeznél nyomja meg az **ANGLE** gombot, hogy az akciót eltérő nézőszögekből is megnézze (függ a DVD-től).

ZOOM

1. A kép nagyításához/csökkentéséhez ismételten nyomja meg a **ZOOM** gombot.
2. Használja az ▲, ▼, ◀ vagy ▶ gombokat a kép nagyított állapotában történő mozgatásához.

CÍM/PBC

1. A cím menü előhívásához nyomja meg a **TITLE/PBC** gombot.
2. A kívánt fejezetek kiválasztásához használja a számjegyeket.
3. A lejátszás elindításához nyomja meg az **ENTER**-t.

VIDEO CD-k interaktív használatához a PBC használható. Ha a PBC BE van kapcsolva, a nyomsávot a menüben csak a számjegy gombokkal tudja kiválasztani; a nyomsávot közvetlenül lehet kiválasztani.

PROGRAM

Az info ablak képernyőre hívásához nyomja meg a **PROG** gombot. A kívánt program számának beírásához használja a számjegy gombokat. Amikor kész, menjen a kurzorral a Start logo kiválasztásához. Az egység elkezdi a programozott lejátszást, és a Program logo jelenik meg.
A leállításhoz kétszer nyomja meg a **STOP** gombot. A lejátszás újra indításához nyomja meg az **ENTER**-t.

ISMÉTLÉS

A lejátszás alatt többször nyomja meg a **REPEAT**-et, hogy átkapcsoljon a következő ismétlő funkciókra:

1x	Megismétli a fejezetet	(↻ CHAPTER)
2x	Megismétli a címet	(↻ TITLE)
3x	Mindent megismétel	(↻ ALL)
4x	Ismétlés ki	

A-B ISMÉTLÉS

1. A lejátszás alatt a megismételni kívánt szakasz elején nyomja meg a **A-B RPT** gombot (A képernyőn ↻ jelenik meg).
2. A lejátszás alatt a megismételni kívánt szakasz végén ismét nyomja meg a **A-B RPT** gombot (A képernyőn ↻ jelenik meg).
3. A normál lejátszáshoz visszatéréshez újra nyomja meg az **A-B RPT** gombot.

AUDIÓ CSATORNA

Az audió üzemmód módosításához nyomja meg az **AUDIO** gombot.
Például:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH angol
Audio 2/2: Dolby D 5,1 CH angol

Mielőtt egy másik szakaszt választana, várjon 3 másodpercet.

A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

A hangerő növeléséhez nyomja meg a **VOL +** gombot.
A hangerő csökkentéséhez nyomja meg a **VOL -** gombot.

ELNÉMÍTÁS FUNKCIÓ

A hang átmeneti kikapcsolásához a távvezérlőn nyomja meg a **MUTE** gombot. Még egyszer nyomja meg, hogy visszatérjen a normál lejátszásba.

A LEJÁTSZÁS KÜLÖNLEGES FUNKCIÓI

MPEG4 LEMEZ FUNKCIÓ BEVEZETŐ

Az MPEG-4 a jelenlegi videó és audió kódolási szabvány, amit az MPEG (a Moving Pictures Experts Group [mozgókép szakértők csoportja]) adott ki. A VCD az MPEG-1-es technológián alapul, és a DVD alapja az MPEG-2. Az MPEG-4 kihasználja a keskeny sávszélesség előnyét, és törekszik a legjobb képminőségre, amihez az adatok átviteléhez a keret [frame] rekonstrukciós technikában történő tömörített adattovábbítást használja fel. Az audió adatokat a WMA szabvány szerint tömöríti. Az MPEG-4 a legfejlettebb tömörítő technika az AV területén. Ennek van a legnagyobb tömörítési hányadosa. Az MPEG-4-es technológiával egy DVD filmet nagyon jó képminőséggel egy vagy két CD-R lemezre tudunk tömöríteni, vagy számos filmet tudunk a VCD-hez hasonló minőségben egy CD-R lemezre égetni, vagy számos filmet tudunk a DVD-hez hasonló minőségben egy DVD-ROM lemezre égetni.

FIGYELEM:
1. A piacon lévő MPEG-4-es lemezek sokféle formátumban léteznek, mint pl. az XVID. Azonban a piacon lévő néhány, MPEG4 logoval ellátott lemez nem MPEG technológiával van kódolva. Normális, ha egyes lemezeket ebben a lejátszóban nem lehet jól lejátszani, mivel a kódolás szabványa eltér.
2. Az MPEG-4-es file-okat a képernyőn mint egy listát jeleníti meg, a film lejátszásához a kurzorral válassza ki az ikont és nyomja meg az **ENTER** gombot.

USB FUNKCIÓ BEVEZETŐ

Ez a DVD lejátszó az USB 2.0-ás kiadásait támogatja.
1. Dugja be az USB készülékét a lejátszóba, miután a lejátszó legalább egyszer elolvasta a lemezt, mivel a rendszer default-ban DVD-t ismer fel.
2. A távvezérlőn nyomja meg a **DVD/USB** gombot az USB kiválasztásához.
3. A lejátszó elkezdi a menüt az USB készüléket lévő tartalom bemutatásával.
4. A távvezérlő navigáló gombjaival válassza ki a lejátszani kívánt nyomsávokat, erősítse meg az **ENTER**-el; a lejátszó elindítja a lejátszást.
5. A lejátszás megállításához nyomja meg a **STOP** ■ gombot. A tartalom file-jainak megtekintéséhez nyomja meg a **MENU** gombot.
6. A DVD lejátszási üzemmódba történő visszatéréshez távvezérlőn nyomja meg a **DVD/USB** gombot.

MEGJEGYZÉS: A súrlódásmentes üzem érdekében legfeljebb 2 GB adattároló kapacitású USB 2.0-ás készülékeket használjon. Csak multimédia file-okat használjon, másként tömörítetteket ne.

FIGYELEM: Az eltérő USB média miatt az egység néha fennakadhat, vagy készenlétbe kapcsolhat; a visszaállításhoz nyomja meg a hálózati gombot.

JPEG LEMEZ LEJÁTSZÁSA

Ha csak képeket tartalmazó lemezt tesznek be, vagy kötnek hozzá, a navigáló menü automatikusan megindul.

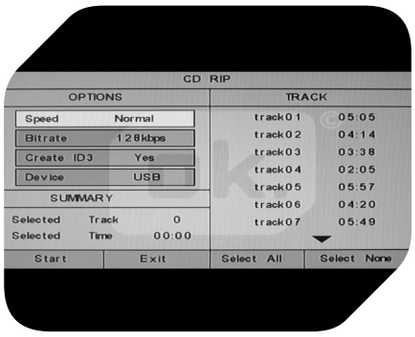
1. A file kiválasztásához nyomja meg az ▲ és az ▼ gombokat.
2. A "slideshow" a kiválasztott file-től történő elkezdéséhez nyomja meg az **ENTER**-t.

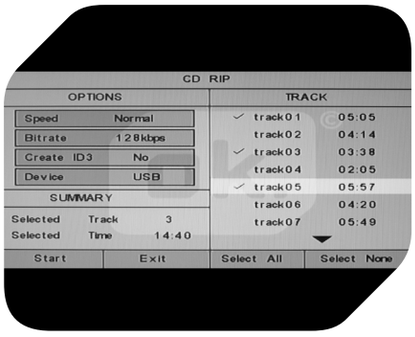
A "slideshow" alatt nyomja meg:

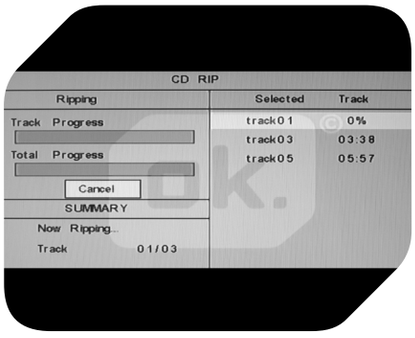
⏯**-et** a / szünethez. A folytatáshoz nyomjon **ENTER**-t.
⏮ vagy ⏭-et az előző vagy a következő képre ugráshoz.

CD RIPPELÉS [FELVÉTEL] FUNKCIÓ BEVEZETŐ

Ez a funkció lehetővé teszi a felhasználó számára egy CD tartalmának egy USB tároló készülékre másolását.







1. Tegyen be egy audió CD-t a DVD lejátszóba.
2. Kössön be egy USB tároló készüléket a DVD lejátszóba.
3. A távvezérlőn nyomja meg a **SUBTITLE** gombot, a CD rippelés [átjátszás] párbeszéd doboz jelenik meg a képernyőn.
4. A párbeszéd dobozban, a bal oldalon látja az opciókat, míg a jobb oldalon látja a CD nyomsávok számát. A képernyőn történő mozgáshoz használja a kurzor gombokat.
5. Két rippelő üzemmód létezik (normál és gyors rippelés).
6. A normál rippelés üzemmódban a lejátszás és a rippelés egyszerre történik, a gyors rippelésnél csak a gyors CD rippelési funkció folyik.
7. A "bitrate" sebesség (96kbps .. 320kbps) beállításához ismételten nyomjon **ENTER**-t.
8. Az ID3 jelző ["tag"] előállításához az **ENTER**-el állítsa az ID3 opciót YES-re.
9. Amikor egy CD-ről a hang-file-okat MP3 formátumba konvertálja, default-ban az USB készülék lesz a címzett.
10. A jobboldali TRACK [nyomsáv] kiválasztó területen nyomjon **ENTER**-t, hogy kiválassza / leválassza a másolni kívánt file-okat.
11. A Start logo kiválasztásához használja a távvezérlőn lévő kurzor gombokat, a nyomsávok rippelésének elindításához nyomja meg az **ENTER**-t. A kijelzőn látszik a rippelés előhaladása. A rippelt dalokat az USB készüléken MP3 formátumban tárolja.
12. A funkció leállításához a rippelés megindulása előtt, válassza ki az Exit logot. A rippelés leállításához válassza ki a Cancel [megszüntet] logo-t. A megerősítés az **ENTER**-el.
13. A rippelt MP3 dalok lejátszásához az USB készülékről nyomja meg a **DVD/USB** gombot. Nyissa meg a CDA_RIP mappát, válassza ki a dalokat, és a lejátszás elindításához nyomja meg az **ENTER**-t.

MEGJEGYZÉS: A rippelő funkció csak audió CD-ken elérhető; a címzett file formátuma csak MP3.

FIGYELEM: Amikor a rippelés előhaladását megszünteti, lehet, hogy a célzott MP3 file az USB készüléken nem játszódik le rendesen. A cél file-ok jó lejátszásának eléréséhez a rippelő funkciót rendesen be kell fejezni. A rippelés alatt ne nyissa ki a lemez fiókot.

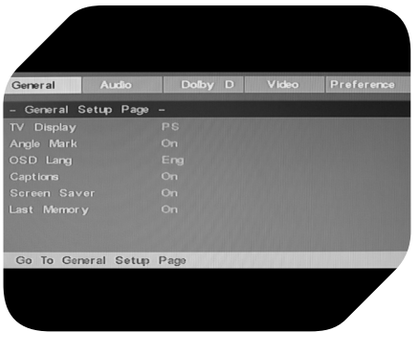
A RENDSZER BEÁLLÍTÁSA

NAVIGÁLÁS A MENÜKÖN KERESZTÜL

A beállító menü képernyőre hívásához nyomja meg a távvezérlőn a **SETUP** gombot. Használja a ▲, ▼, ◀ vagy ▶ gombot, navigáljon az érintett menü opció beállításai között. A kiválasztás megerősítéséhez és elmentéséhez nyomjon **ENTER**-t. Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg az ◀ gombot. A kilépéshez nyomja meg a **SETUP**-ot.

MENÜ STRUKTÚRA

ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁS



- **TV Kijelző**
  - **Normál/PS**
  - **Normál/LB**
  - **Széles képernyő/ WS**
- **Angle Mark [nézőszög megjelölés]**
- **Hosszú OSD**
  - **Angol**
  - **Francia**
  - **Német**
  - **Spanyol**
  - **Olasz**
  - **Török**
- **Alámondás**
- **Képernyő védő**
- **Utolsó memória**

TV képernyő: Válassza ki az Ön TV-je képernyő oldalarányát. A különféle lemez és TV igényhez számos típusú képernyő kijelzés (OSD) érhető el.
FIGYELEM:
Függetlenül a kiválasztott kijelző formátumtól a szabványos 4:3-as formátumban felvett kép mindig a 4:3-as arányban jelenik meg.

- A DVD címek kijelzési formátuma változó; kérjük, nézze meg az Ön adott DVD címéhez tartozó információt.
- Ha a DVD címet 16:9-es széles képernyő formátumban vették fel, míg a TV a szabványos 4:3-as képarányú, az eredmény a kép vízszintes tömörítése lesz.
- Néhány DVD címet esetleg különleges formátumban vettek fel. Ezekben az esetekben a DVD címek a képernyőn mindig az eredeti formátumukban jelennek meg, tekintet nélkül az Ön TV kiválasztott képernyő formátumától.

Angle Mark [nézőszög jelölés]: A kamera nézőszög kiválasztásához több nézőszöget kínáló DVD lejátszása során egy bizonyos kamera szög kiválasztása.

OSD Lang (On Screen Display Language [az OSD nyelve]): A teljes beállító menü és az OSD nyelvének kiválasztása.

Captions [alámondások]: Halláskárosult emberek számára. A programot felvett, magyarázó alámondásokkal lehet lejátszani.
MEGJEGYZÉS: Ez alámondást tartalmazó lemezre vonatkozik.

Screen Saver: [képernyővédő]: Állítsa BE, ekkor a képernyőn egy animált kép lesz, amikor a DVD lejátszó egy bizonyos idő óta üresen jár.

Last memory [utolsó mentés]: Egy lemez megtekintésének folytatása attól a ponttól, ahol abbahagyta. Nem úgy, mint a folytatás funkció, az Utolsó mentés funkció akkor él, ha a DVD-t kivették a lejátszóból. Az utolsó mentés esetleg nem működik megbízhatóan néhány VCD-vel, amelyek rendelkeznek PCB-vel.

AUDIÓ BEÁLLÍTÁS

- **A hangszóró beállítása** → **Downmix [lekeverés]**
- **SPDIF BEÁLLÍTÁS** → **SPDIF kimenet**, **LPCM Ki**

Downmix Setup [lekeverés beállítása]: A mellső hangszórókat Lt/Rt vagy STEREO üzembe állítja.

SFDIF Output [SFDIF (digitális audió) kimenet]: Az audió kimeneteket állítja be. Ha a SPDIF/RAW státuszban van, a hangerőt csak az MP3 formátum esetén tudja szabályozni, de a DVD/CD-nél nem. SPDIF a "Sony Philips Digital Interface Format" meghatározás rövidítése.

Ez a DVD lejátszó három fajta audió kimenettel rendelkezik:
1. SPDIF OFF [KI]: Egy analóg "surround sound" kimenet formátum, amely a hátlapon lévő L, és R, csatlakozón található.
2. SPDIF/RAW vagy SPDIF/PCM: Ez a "surround sound" formátum egy Dolby Digital dekóder számára való kimenet, amely a termék hátlapján lévő koaxiális csatlakozón található.

LPCN (Linear Pulse Code Modulation [lineáris impulzus kódoló moduláció]) Output: Ide tartoznak az LPCM 48K, LPCM 96K audió formátumok.

DOLBY DIGITAL

- **Dual Mono** → **Sztereó**, **L-Mono**, **R-Mono**, **Mix-Mono**
- **DRC** → **Teljes**, **3/4**, **1/2**, **1/4**, **Ki**

Dual Mono: Ha az erősítőjén/dekóderén van Dolby Digital kimenet, Ön a dekóderén választhatja a sztereó, bal mono, jobb mono vagy a kevert mono beállítást.

DRC: Ezt a funkciót általában a zavarás minimalizálásának érdekében akkor használják, ha éjjel nagy hangerejű programokat játszanak le. Ez a beállítás dinamikusan leveszi a hangerőt, és ezzel együtt megtartja az eredeti hangminőséget. Ez decibelben (dB) mért tartomány, amely egy hangsáv leghangosabb és a legcsendesebb hangtartományai között van.

VIDEÓ BEÁLLÍTÁS

Videó kimenet: A videó kimenet beállítása.

Képélesség: A videó kimenet képélességének beállítása.

Fényerő: A videó kimenet fényerő szintjének beállítása.
1. Nyomja meg: ▶ **RIGHT**, a TV kijelez egy értéket.
2. Nyomja meg: ◀ **LEFT** vagy ▶ **RIGHT** a beállításhoz, majd nyomjon **ENTER**-t a megerősítéshez és az előző menübe történő visszatéréshez.

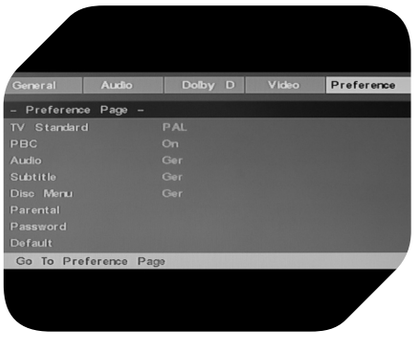
Kontraszt: A videó kimenet kontraszt értékének beállítása.
1. Nyomja meg: ▶ **RIGHT**, a TV kijelez egy értéket.
2. Nyomja meg: ◀ **LEFT** vagy ▶ **RIGHT** a beállításhoz, majd nyomjon **ENTER**-t a megerősítéshez és az előző menübe történő visszatéréshez.

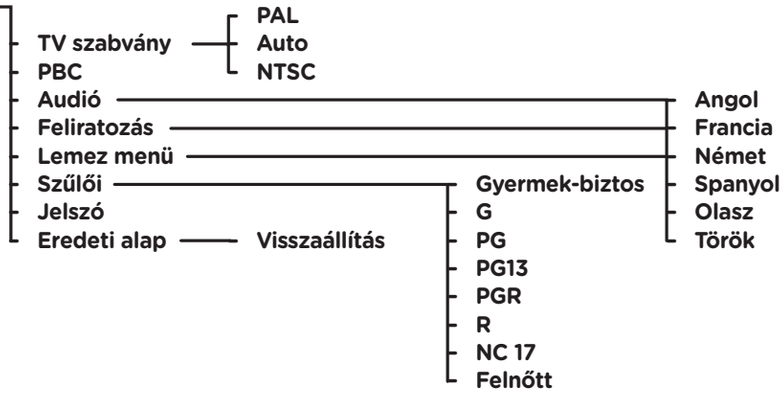
Gamma: A videó gamma értékének beállítása.

Színárnyalat: A videó színárnyalatának beállítása.
1. Nyomja meg: ▶ **RIGHT**, a TV kijelez egy értéket.
2. Nyomja meg: ◀ **LEFT** vagy ▶ **RIGHT** a beállításhoz, majd nyomjon **ENTER**-t a megerősítéshez és az előző menübe történő visszatéréshez.

Szín-telítettség: A videó szín-telítettségének beállítása.
1. Nyomja meg: ▶ **RIGHT**, a TV kijelez egy értéket.
2. Nyomja meg: ◀ **LEFT** vagy ▶ **RIGHT** a beállításhoz, majd nyomjon **ENTER**-t a megerősítéshez és az előző menübe történő visszatéréshez.

PREFERENCIA [ELSŐDLEGES DOLGOK] BEÁLLÍTÁS





MEGJEGYZÉS: A preferenciák - elő-beállítások - menü csak lemez nélkül aktív. A beállítások addig érvényesek, amíg a készülék be van kapcsolva, és nem módosították őket.

TV szabványok: Ez a lejátszó különféle TV kimeneteket támogat, bele értve az NTSC és a PAL rendszereket. Ha az Ön TV-je csak az NTSC vagy a PAL-t támogatja, és Ön a tanács ellenére a téves TV típust választotta ki, a TV képe remegni fog és fekete-fehérre vált. Ebben az esetben a beállításhoz nyomjon **SETUP**-ot.

PBC (Playback Control [lejátszás vezérlés]) üzemmód: A PBC be vagy ki kapcsolása.

Audió: A kívánt audió nyelv kiválasztása a DVD lejátszáshoz. (Ha a DVD támogatja a nyelveket).

Feliratok: A feliratok kívánt nyelvének beállítása alapba, amikor DVD-t játszik le. (Ha a DVD támogatja a nyelveket).

Lemez menü: A kívánt menü nyelv kiválasztása alapba, a DVD lejátszáshoz. (Ha a DVD támogatja a nyelveket).

Szűlői: Az adott védelmi osztályú programot blokkolja, ha a felhasználó az előzetesen beállított védelmi osztályú programot választja. DVD-khez 8 védelmi osztályt lehet beállítani.
FONTOS: A szűlői beállítások megváltoztatásához jelszó szükséges. (Az induló jelszó 136900).

Jelszó: A jelszó funkciót lehet BE vagy KI állítani. A jelszó módosításához először írja be a régi jelszót, ezután kétszer írja be a 6 számjegyű újat.
FONTOS: (Az induló jelszó 136900)
Legyen biztos, és emlékezzen az új jelszóra. A szülői és minden egyéb jelszó beállítás módosításához a jelszó beírása szükséges.

Default: Az adott DVD lejátszó gyári, eredeti beállításainak visszaállítása. A visszaállításhoz nyomjon **ENTER**-t.

Ez a tétel megtestesíti az US szabadalmak és egyéb szellemi tulajdoni jogok által védett szerzői jogvédelmi [copyright] technológiát. A jogvédelmi technológia használatát a "Rovi Corporation"-nak kell engedélyeznie, és házi használatra és egyéb, korlátozott megtekintési felhasználásra szánták, kivéve, ha a Rovi Corporation egyéb módon engedélyezte azt. A visszafejlesztés és a szétszerelés tilos.

DOLBY DIGITAL **A "Dolby Laboratories" licence alapján gyártva. A Dolby és a kettős-D jelképek a Dolby Laboratories márkajegyei.**

KARBANTARTÁS

A főegység tisztítása
Az egység külsejét egy tiszta, langyos vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa. Ne használjon benzint, hígítót vagy alkoholt, ezek felmarhatják a felület kikészítését.

FIGYELMEZTETÉS: Az Ön személyi biztonsága érdekében, győződjön meg, hogy bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt kihúzta a vá. tápzsinórt.

ZAVAR-KERESÉS

ÉSZLELÉS	LEHETSÉGES OKA	JAVÍTÓ INTÉZKEDÉS
Nincs áram, vagy nincs kép	Az áram-zsinórt nem jól dugta be a főegységbe.	Dugja be jól az áram-zsinórt a főegységbe.
	Az áram-zsinórt nem dugta be a vá. hálózatba.	Dugja be az áram-zsinórt a vá. hálózatba.
	Téves bemeneti forrást választott ki.	Válassza ki a helyes bemeneti forrást.
	A bemeneti forrás nem képes kapcsolódni a TV-hez.	Ellenőrizze az összeköttetéseket.
Nincs hang	A hangerőt a minimumra állította.	A VOL + megnyomásával növelje a hangerőt.
	Megnyomta a távvezérlőn a MUTE gombot.	Nyomja meg a távvezérlőn a MUTE gombot.
	Téves hangrendszer üzemmódot állított be.	Állítson be a főmenüben az Ön TV-jéhez illeszkedő hangrendszert.
Nem sikerült lejátszani	A lemezt rosszul helyezte be.	Ellenőrizze a lemez megfelelő behelyezését.
	Ujjnyomok vagy por van a lemezen.	Tisztítsa meg a lemezt.
Nem sikerült a távvezérlőt érzékelni	A távvezérlő és az egység között akadályok vannak.	Távolítsa el a távvezérlő és az egység között lévő akadályokat.
	A távvezérlő a vezérlési tartományon kívül van.	Célozzon a távvezérlővel az előlapon lévő érzékelőre.
	Kimerültek a távvezérlőben lévő elemek.	Ellenőrizze és szükség szerint cserélje ki az elemeket.
Zavaros a kép	A lejátszó közelében zavart keltő készülék van.	Tartson távol minden zavart keltő készüléket a lejátszótól.
	A lemez szennyezett és karcos.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a lemezt.
	Az egység elakadhatott, vagy készenlétbe kapcsolódhatott.	Kapcsolja ki az egységet, várjon tíz másodpercet és indítsa újra az egységet.
Nem működnek a gombok	Szikrák az áramhálózatban, vagy más elektromos jelenségek.	Kapcsolja ki az egységet, várjon tíz másodpercet és indítsa újra az egységet.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ezen az egységen csak a fenti típusú lemezeket lehet lejátszani. DVD-ROM, CD-ROM, CVD, stb. nem játszható le.
- Ez az egység le tud játszani DVD-R lemezt, amelyre mozi adatfolyamot is felvettek. Azonban egyes lemezek nem játszhatók le, ami a felvétel körülményeitől függ.
- Mozi adatfolyam nélküli DVD-R nem játszható le.
- DVD-RW ("Video mode") lejátszható. Azonban egyes lemezek nem játszhatók le, ami a felvétel körülményeitől függ.
- DVD+R és DVD-RW lejátszható. Azonban egyes lemezek nem játszhatók le, ami a felvétel körülményeitől függ.
- Üzem közben ne érintse meg a lemezt vagy a lemez-fiókot.
- A lemez-fiókba semmi mást ne tegyen be, mint 5 hüvelykes (12 cm) vagy 3 hüvelykes (8 cm) CD-t vagy DVD-t.
- A lemez jeleket tartalmazó oldaláról (a fényes oldal) az ujjnyomokat és a port egy puha ruhával óvatosan le kell törölni. A törlésnél a lemez közepétől egyenes vonalban haladjon a széle felé.
- A lemez tisztításához soha nem használjon vegyszereket, mint a lemez tisztító permetek, antisztatikus permetek vagy folyadékok, benzin vagy a hígító. Ezek a vegyszerek tartósan károsítják a lemez felületét.
- Amikor a lemezt kiveszi a tartójából, nyomja meg a tartódoboz közepét, emelje ki a lemezt, tartsa óvatosan a széleinél fogva.
- A lemezt a használat után érdemes visszatenni a tartójába, hogy megóvja a portól és karcolástól.
- A lemez elcsavarodásának megelőzése végett ne hagyja hosszabb ideig a közvetlen napfényben, magas páratartalomban vagy magas hőmérsékleten.
- Ne ragasszon papírt és ne írjon semmit a lemez egyik oldalára sem. A hegyes íróeszközök, vagy az egyes filctollakban használt tinta károsíthatják a lemez felületét.

ELŐÍRÁSOK

VF JEL-RENDSZER
NTSC / PAL
FREKVENCIA VÁLASZIDŐ

CD:	20Hz - 20KHz (EIAJ)
DVD:	20Hz - 44Hz (96KHz) (Mintavételi eredmény)
	20Hz - 22Hz (48KHz) (Mintavételi eredmény)

AUDIÓ S/N HÁNYADOS
> 85 dB
VIDEÓ/KÉP
MPEG1 V2.0
MPEG2
AUDIÓ
MPEG LAYER2 szabvány
AUDIÓ KIMENET (ANALOG AUDIO)
A kimenet elektromos feszültségszintje: 1,8+/– 0,2V, ellenállása 10KΩ
AUDIÓ KIMENET (DIGITÁLIS AUDIO)
A kimenet elektromos feszültségszintje: 0,5Vp--p, ellenállása 75Ω
VIDEO KIMENET (ANALOG AUDIO)
A kimenet elektromos feszültségszintje: (1,0+/– 0,2V) Vp--p, Ellenállása 75Ω, nem kiegyenlített, negatív
COMPONENT VIDEO (Y, CB, CR)
A kimenet elektromos feszültségszintje: 0,7Vp--p, ellenállása 75Ω
USB KIMENET
5V ⎓ 500mA
TÁPÁRAM ELŐÍRÁSOK

Feszültség adapter:	110-240 V~ / 50/60 Hz
Áramfelvétel:	12 W

MÉRETEK (SZ x M x M)

Egység:	225 x 51 x 235 mm

SÚLYA (nettó)

Egység:	1,3 kg

KÖRNYEZET/KLÍMA

Üzemi hőmérséklet:	5°C - 35°C
Üzemi páratartalom:	5% - 90%

Nem támogatjuk a meghosszabbító kábeles USB készülékeket.

ELHELYEZÉS

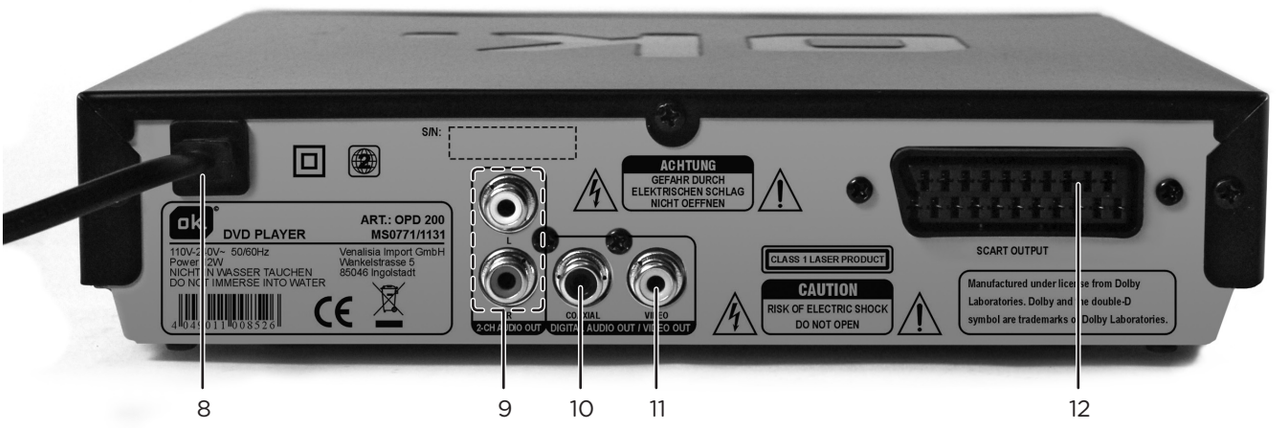
Az áthúzott, kerekes szemetes-edény logo jelzi, hogy kívánatos a villamos és elektronikus készülékek elkülönített gyűjtése (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli, közönséges szemétbe. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a készüléket audió és videó jelek vételére és lejátszására terveztük. Csak a jelen utasítások betartásával szabad használni. A helytelen használat veszélyes, és megszüntet mindenféle szavatossági igényt. Tartsa be a biztonsági tanácsokat.

UNITÀ PRINCIPALE

1 Porta USB
2 Vano DVD
3 OPEN/CLOSE
4 Sensore per telecomando
5 Display a cristalli liquidi
6 PLAY/PAUSE
7 STANDBY/ON



8 Presa cavo elettrico
9 Uscita audio a 2 canali
10 Uscita COASSIALE
11 Uscita VIDEO
12 Uscita SCART

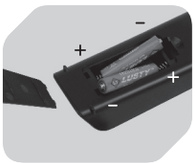
ACCESSORI

1x Cavo AV

1x Telecomando

2x Batterie (AAA)

Inserire batterie



TELECOMANDO

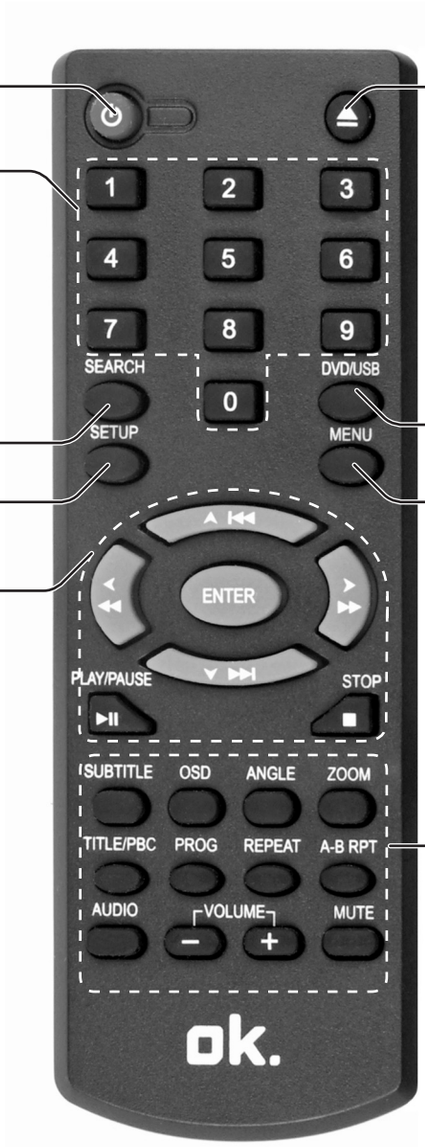
STANDBY/ON

Tasti numerici
(0, 1-9)

RICERCA

IMPOSTAZIONE

Tasti di funzionamento base:
▲⏮ UP/PREVIOUS
◀◀ LEFT/FAST REVERSE
▶▶ RIGHT/FAST FORWARD
▼⏭ DOWN/NEXT
⏯ PLAY/PAUSE
■ STOP
ENTER

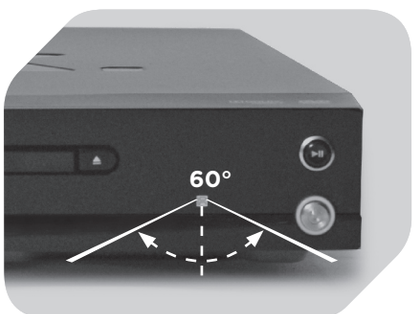


OPEN/CLOSE

DVD/USB

MENU

Tasti di funzionamento avanzato:
SUBTITLE: Sottotitoli DVD
OSD: Display su schermo
ANGLE: Angolo DVD
ZOOM: DVD zoom in/out
TITLE/PBC: Titolo DVD
PROG: Riproduzione DVD programmata
REPEAT: Riproduzione DVD ripetuta
A-B RPT: Ripetizione DVD A-B
AUDIO: Lingua audio
VOLUME: Controllo volume
(– VOL +)
MUTE: Niente audio



Portata del telecomando
approssimativamente 8 m

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Questa etichetta applicata sul prodotto informa l'utente che si tratta di un **prodotto con laser della classe 1** contenente una componente laser.

Non toccare la lente all'interno del vano disco.

ATTENZIONE! L'utilizzo di comandi o la regolazione con procedure diverse da quelle specificate in questo manuale possono risultare in una esposizione pericolosa alla radiazione laser.

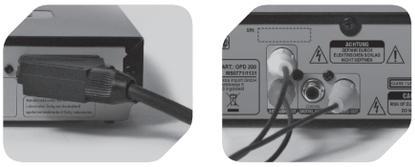
PERICOLO! Radiazione laser invisibile nel caso in cui i meccanismi di sicurezza siano difettose o resi inefficienti . Evitare una diretta esposizione al raggio. Non toccare la lente.

Il simbolo del lampo con testa a freccia all'interno di un triangolo equilaterale avverte l'utente che all'interno di questo apparecchio è presente una "tensione pericolosa" non isolata che potrebbe essere sufficiente a rappresentare un pericolo di shock elettrico per le persone ed animali.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilaterale avverte l'utente di istruzioni importanti per l'uso e per la manutenzione riportate nella documentazione che accompagna questo apparecchio.

CONNESSIONE BASE

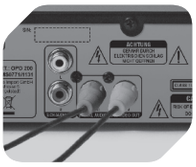
COLLEGAMENTO AL TELEVISORE



1. Utilizzare il cavo Scart (non compreso) per collegare l'uscita Scart all'ingresso Scart di un televisore.

2. Utilizzare il cavo A/V per collegare l'uscita video (colore giallo) e le uscite audio (colore rosso/bianco) agli appositi ingressi del televisore.

COLLEGAMENTO ALL'AMPLIFICATORE ED AL TELEVISORE



1. Collegare l'uscita video (colore giallo) all'ingresso video del televisore. Utilizzare un cavo coassiale (non compreso) per collegare l'uscita COAXIAL all'ingresso audio digitale del tipo coassiale dell'amplificatore.

COLLEGAMENTO ALLA PRESA ELETTRICA

Inserire la spina del dispositivo. La spia di accensione diventa rossa, segnalando la modalità standby.

OPERAZIONI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere ⏻ sul dispositivo principale o telecomando per accendere il dispositivo. La spia dell'accensione diventa blu. Premere ⏻ ancora una volta per tornare nella modalità standby. La spia dell'accensione è nuovamente rossa.

RIPRODUZIONE BASE

1. Premere ⏻ , il lettore DVD si accende e sullo schermo del televisore appare il logo iniziale. Se è stato già inserito un disco, si avvierà la riproduzione.
2. Premere **OPEN/CLOSE** per premere il vano disco ed inserire un disco con la scritta rivolta in alto; premere di nuovo **OPEN/CLOSE** per chiudere il vano disco. La riproduzione inizierà automaticamente.

NOTA: Alcuni dischi potrebbero non avviarsi automaticamente. Se la riproduzione inizia attraverso un menu, selezionare le opzioni di menu desiderate attraverso i tasti del cursore sul telecomando e premere **ENTER** per avviare la riproduzione. Per selezionare una opzione di menu, premere direttamente un numero sul telecomando.

RIPRODUZIONE/PAUSA

Per temporaneamente fermare la riproduzione, premere una volta **PLAY/PAUSE** ⏯ (modalità di fermo); audio sarà disattivato. Premere di nuovo **PLAY/PAUSE** ⏯ per riprendere la riproduzione.

FERMARE LA RIPRODUZIONE

1. Per fermare temporaneamente la riproduzione, premer **STOP** ■ una volta.
2. Alcuni dischi consentono al lettore di ricordarsi il punto dove la riproduzione è stata fermata, ad esempio i DVD. Premere **PLAY/PAUSE** ⏯ per riprendere la riproduzione dal punto dove essa è stata fermata oppure dall'inizio del disco.
3. Per completamente fermare la riproduzione, premere **STOP** ■ due volte.

FAST FORWARD E FAST REVERSE

1. Durante la riproduzione, premere **F.FWD** ▶▶ per avanzare oppure **F.REV** ◀◀ per tornare indietro. Ogni volta che si preme **F.FWD** ▶▶ oppure **F.REV** ◀◀ , si cambia la velocità di riproduzione.
2 Premere **PLAY/PAUSE** ⏯ riprendere la riproduzione normale.

PRECEDENTE E SUCCESSIVO

Durante la riproduzione, premere **PREV** ⏮ per passare al capitolo/brano precedente oppure **NEXT** ⏭ per passare al capitolo/brano successivo.

AVVERTENZA

Durante la riproduzione lo schermo TV potrebbe visualizzare ⊘, indicando che l'unità o il disco non permette questa operazione.

OPERAZIONI AVANZATE

CERCA

1. Premere **SEARCH** per visualizzare la schermata di ricerca.
2. Utilizzare ▲ e ▼ per selezionare l'oggetto desiderati e confermare con **ENTER**.
3. Premere una seconda volta **SEARCH** per cancellare.

DVD/USB

Selezionare tra la modalità DVD e USB.

IMPORTANTE: Non inserire o rimuovere dei dispositivi USB quando l'unità è accesa.

MENU

1. Durante la riproduzione, premere **MENU** per accedere alla schermata del menu principale.
2. Premere ▲, ▼, ◀ oppure ▶ per selezionare la voce di menu desiderata.
3. Premere **ENTER** per avviare la riproduzione.

NOTA: Questa operazione è valida per i DVD dotati di un menu tipo multi-layer.

SUBTITLE

1. Durante la riproduzione, premere **SUBTITLE** ripetutamente fino a che non sia visualizzata la lingua dei sottotitoli desiderata.
2. Premere ripetutamente per disattivare i sottotitoli.

AVVERTENZA: Non tutti i dischi supportano i sottotitoli.

DISPLAY SU SCHERMO (OSD)

Durante la riproduzione, premere **OSD** ripetutamente per visualizzare le informazioni del disco inerenti a titoli, capitoli, tempo trascorso, lingue, etc. le indicazioni visualizzate dipendono dal disco inserito.

ANGLE

Per dischi dotati di questa funzione, premere **ANGLE** per visualizzare l'azione da diversi angoli (dipendente dal DVD).

ZOOM

1. Premere **ZOOM** ripetutamente per ingrandire/ridurre l'immagine.
2. Utilizzare ▲, ▼, ◀ oppure ▶ per spostare l'immagine ingrandita.

TITLE/PBC

1. Premere **TITLE/PBC** per visualizzare il menu dei titoli.
2. Premere i numeri per selezionare i capitoli desiderati.
3. Premere **ENTER** per avviare la riproduzione.

PBC può essere utilizzato per riprodurre i VIDEO CD in maniera interattiva. Con PBC attivato, è possibile selezionare un brano attraverso i tasti numerici solo nel menu; se PBC è disattivato, il brano può essere selezionato direttamente.

PROGRAMMA

Premere **PROG** per visualizzare la finestra di informazione sullo schermo. Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero di programma desiderato. Dopo aver eseguito, spostare il cursore verso il logo Start. L'unità inizia con la riproduzione programmata e sullo schermo apparirà il logo Program.
Premere due volte **STOP** per cancellare. Premere **ENTER** per riavviare la riproduzione.

REPEAT

Durante la riproduzione, premere **REPEAT** ripetutamente per attivare le seguenti funzioni di ripetizione:

1x	Ripetere capitolo	(↻ CAPITOLO)
2x	Ripetere titolo	(↻ TITOLO)
3x	Ripetere tutto	(↻ TUTTO)
4x	Ripetere off	

A-B REPEAT

1. Durante la riproduzione, premere **A-B RPT** all'inizio della sezione da ripetere (sullo schermo viene visualizzato ↻ A).
2. Premere nuovamente **A-B RPT** alla fine della sezione da ripetere (sullo schermo viene visualizzato ↻ AB).
3. Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente **A-B RPT**.

CANALE AUDIO

Premere **AUDIO** per modificare la modalità audio.
Per esempio:
Audio 1/2: Dolby D 2 canali, inglese
Audio 2/2: Dolby D 5.1 canali, inglese

Attendere 3 secondi per selezionare un'altra sezione.

REGOLARE IL VOLUME

Premere **VOL+** per aumentare il volume.
Premere **VOL–** per abbassare il volume.

FUNZIONE MUTO

Premere **MUTE** sul telecomando per disattivare temporaneamente l'audio. Premere una seconda volta per riprendere la riproduzione normale.

RIPRODUZIONE CON FUNZIONI SPECIALI

INTRODUZIONE FUNZIONE DISCO MPEG4

MPEG-4 rappresenta il quarto standard di codifica video ed audio rilasciato da MPEG (l'abbreviazione della Moving Pictures Experts Group). VCD è basato sulla tecnologia MPEG-1 e DVD si basa su MPEG-2. MPEG-4 si avvale della stretta larghezza di banda, perseguendo la miglior qualità di immagine attraverso la compressione e trasmissione di dati per mezzo della tecnologia di ricostruzione di frames. I dati audio vanno compressi attraverso lo standard WMA. MPEG-4 è lo standard di tecnologia di compressione più avanzato nel settore AV. Esso offre la rata di compressione più alta. Con la tecnologia MPEG-4 è possibile codificare e comprimere un film derivante da un DVD su uno o due CD-R a buona qualità di immagine, oppure masterizzare più film di simile qualità come dischi VCD su CD-R oppure masterizzare più film di simile qualità come DVD su un disco DVD-ROM.

AVVERTENZA:
1. I dischi MPEG-4 oggigiorno in vendita offrono diversi formati, quali XVID. Ma alcuni dischi dotati del logo MPEG4 non sono stati codificati attraverso la tecnologia MPEG. È normale che alcuni dischi non possono essere riprodotti bene in questo lettore a causa dello standard di codifica scorretto.
2. I file del tipo MPEG-4 sono visualizzati in forma di una lista sullo schermo, selezionare l'icona attraverso i cursori e premere **ENTER** per avviare la riproduzione del film.

INTRODUZIONE FUNZIONE USB

Questo lettore DVD supporta USB 2.0.
1. Collegare il dispositivo USB al lettore dopo di che il lettore abbia letto il disco per almeno una volte, siccome il sistema ricercherà un DVD per default.
2. Premere **DVD/USB** sul telecomando per selezionare la modalità USB.
3. Il lettore inizierà a visualizzare il menu con il contenuto del dispositivo USB.
4. Selezionare i brani da riprodurre attraverso i tasti di navigazione sul telecomando e confermare con **ENTER**; il lettore inizia con la riproduzione.
5. Per fermare la riproduzione, premere **STOP** ■ . Premere **MENU** per visualizzare i file contenuti.
6. Per passare alla modalità di lettore DVD, premere **DVD/USB** sul telecomando.

NOTA: Per un funzionamento corretto si consiglia di utilizzare dei dispositivi USB 2.0 con una capacità di memoria di 2 GB. Utilizzare solamente dei file multimediali, non utilizzare altri file di dati compressi.

ATTENZIONE: A volte, l'apparecchio potrebbe bloccarsi o andare in modalità standby a causa di diversi media del tipo USB; in questo caso premere il tasto di accensione/spegnimento per ripristinare.

RIPRODUZIONE DISCO JPEG

Nel caso il disco inserito o collegato contenga solo immagini, sarà automaticamente avviato un menu di navigazione.

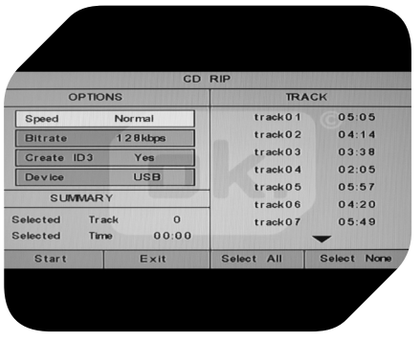
1. Premere ▲ e ▼ per selezionare un file.
2. Premere **ENTER** per far scorrere (slideshow) i file selezionati.

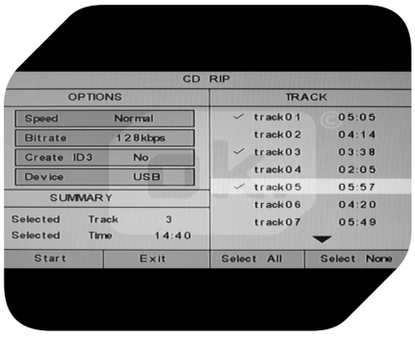
Durante lo scorrimento delle immagini premere:

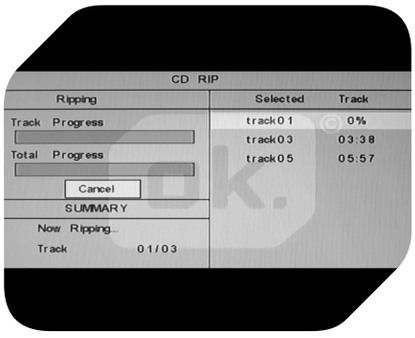
⏯ per mettere in pausa. Per riprendere la riproduzione premere **ENTER**.
⏮ o ⏭ per passare al file successivo o precedente.

INTRODUZIONE FUNZIONE COPIATURA CD

Questa funzione consente all'utente di copiare dei file da un CD su un supporto di memoria USB.







1. Inserire un CD audio nel lettore DVD.
2. Collegare un supporto di memoria USB al lettore DVD.
3. Premere il tasto **SUBTITLE** sul telecomando, sullo schermo vi sarà visualizzato il dialogo per copiare il CD.
4. Nella finestra di dialogo, il lato sinistro visualizza delle opzioni ed il lato destro visualizza i numeri dei brani contenuti sul CD. Navigare nella schermata attraverso i tasti del cursore.
5. Sono disponibili due modalità di copiatura (modalità normale e modalità di copiatura veloce).
6. In modalità di copia normale, la riproduzione e la copia saranno eseguire contemporaneamente; in modalità di copia veloce, solo l'azione di copia del CD sarà eseguita in maniera veloce.
7. Premere ripetutamente **ENTER** per impostare la bit rate (da 96 kbps a 320 kbps).
8. Per creare degli ID3 tag, premere **ENTER** per impostare lo stato YES (attivato) dell'opzione ID3.
9. La memoria USB è la destinazione default quando si converte dei brani del CD nel formato MP3.
10. Nella sezione di selezione dei brani a destra, premere **ENTER** per selezionare/deselezionare pi brani da copiare.
11. Utilizzare i tasti del cursore sul telecomando per selezionare il logo "Start", premere **ENTER** per avviare il processo di copiatura dei brani. Sarà visualizzato il progresso di copiatura. I brani copiati saranno salvati in formato MP3 sul dispositivo USB.
12. Per fermare il funzionamento prima di avviare il processo di copiatura. Per interrompere il processo di copiatura, cliccare sul logo Cancel. Confermare con **ENTER**.
13. Per riprodurre dei brani MP3 copiati dal dispositivo USB, premere **DVD/USB**. Aprire la cartella CDA_RIP, selezionare i brani e premere **ENTER** per avviare la riproduzione.

NOTA: La funzione di copiatura è solamente disponibile per i CD del tipo audio; il formato di destinazione è esclusivamente MP3.

ATTENZIONE: Nel caso il processo di copiatura venga cancellato, il file di destinazione incompleto del tipo MP3 potrebbe non essere riprodotto in maniera corretta. Per raggiungere buone prestazioni dei file di destinazione, occorre far completare il processo di copiatura. Non aprire il vano dischi durante il processo di copiatura.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

NAVIGARE TRA I MENU

Premere **SETUP** sul telecomando per accedere al menu di impostazione. Premere ▲, ▼, ◀ oppure ▶ per navigare tra le impostazioni della relativa opzione di menu. Premere **ENTER** to per confermare la selezione e salvare l'impostazione. Premere ◀ per tornare al menu precedente. Premere **SETUP** per uscire dal menu.

STRUTTURA DEL MENU

IMPOSTAZIONI GENERALI

- **TV Display**
  - **Normal/PS**
  - **Normal/LB**
  - **Wide/WS**
- **Angle Mark**
- **OSD Lang**
  - **English**
  - **French**
  - **German**
  - **Spanish**
  - **Italian**
  - **Turkish**
- **Captions**
- **Screen Saver**
- **Last Memory**

TV Display: Selezionare il rapporto di aspetto per lo schermo del vostro televisore. Ci sono vari tipi di display visualizzati sullo schermo per le varie esigenze dei dischi e televisori.
AVVERTENZA:
Non importa quale formato di visualizzazione sia selezionato, un'immagine creata in formato standard da 4:3 sarà sempre visualizzato con un rapporto di aspetto di 4:3.

- Il formato di visualizzazione di titoli DVD può variare; si prega di leggere le informazioni allegate al vostro specifico titolo DVD.
- Nel caso il titolo DVD sia registrato in formato 16:9, ed il televisore disponga di un rapporto standard da 4:3, l'immagine sarà sottoposta ad una compressione orizzontale.
- Alcuni titoli DVD possono essere registrato in formati speciali. In tali casi i titoli DVD saranno visualizzati nel loro formato originale, indipendentemente dal formato di visualizzazione TV selezionato.

Angle Mark: Per selezionare un angolo particolare della cinepresa durante la riproduzione di un DVD offerente vari angoli.

OSD Lang (On Screen Display Language): Per selezionare la lingua per l'intero menu di impostazione e per la visualizzazione sullo schermo.

Captions: Per persone non udenti. Il programma può essere visualizzato con didascalia esplicativa.
NOTA: Questo è valido per un disco contenente dei titoli.

Screen Saver: Se attivato attraverso ON, vi sarà un'immagine animata sullo schermo quando il lettore DVD è inattivo per un determinato tempo.

Last Memory: Per continuare la riproduzione partendo dal punto in cui il lettore è stato fermato. La funzione Last Memory, diversa dalla funzione Resume, è effettiva anche se il DVD è stato rimosso dal lettore. Con alcuni VCD con PBC la funzione Last Memory potrebbe non funzionare in maniera corretta.

IMPOSTAZIONE AUDIO

- Speaker Setup — Downmix
- SPDIF Setup — SPDIF Output, LPCM Out

Downmix Setup: Per impostare gli altoparlanti anteriori su Lt/Rt oppure STEREO.

SPDIF Output: Per impostare le uscite audio. In modalità SPDIF/RAW, il volume può essere impostato solo per il formato MP3, ma non per i DVD/CD. SPDIF è l'abbreviazione per Sony Philips Digital Interface Format.

Questo lettore DVD comprende tre tipi di uscita audio:
1. SPDIF OFF: Un formato di uscita analogica tipo Surround Sound attraverso gli attacchi L, R sul retro dell'dispositivo.
2. SPDIF/RAW or SPDIF/PCM: Questo formato tipo Surround Sound è ideato per inoltrare i dati audio ad un decodificatore Dolby Digital attraverso i connettori coassiali sul retro del prodotto.

LPCM (Linear Pulse Code Modulation) Output: Comprende LPCM 48K, LPCM 96K come formato audio.

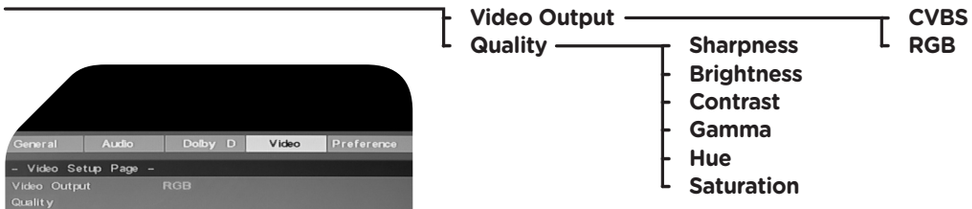
DOLBY DIGITAL

- Dual Mono — Stereo, L-Mono, R-Mono, Mix-Mono
- DRC — Full, 3/4, 1/2, 1/4, Off

Dual Mono: Nel caso il vostro amplificatore/decodificatore dotato di un'uscita Dolby Digital, è possibile selezionare stereo, mono a sinistra, mono a destra oppure modalità mixed mono per il vostro amplificatore/decodificatore.

DRC: Questa funzione va utilizzata quando si riproducono dei programmi ad alto volume durante la notte per minimizzare il disturbo. Questa impostazione è in grado di dinamicamente ridurre il volume mantenendo la qualità audio originale. Ciò rappresenta la fascia, misurata in decibel (dB), nella quale si trovano i suoni con il volume più basso e quello più alto del materiale audio.

IMPOSTAZIONE VIDEO



Video Output: Per impostare l'uscita video.

Sharpness: Per impostare la nitidezza dell'uscita video.

Brightness: Per impostare la luminosità dell'uscita video.
1. Premere ▶ **RIGHT**, sullo schermo compare un valore.
2. Premere ◀ **LEFT** oppure ▶ **RIGHT** per regolare, poi premere **ENTER** per confermare e tornare al menu precedente.

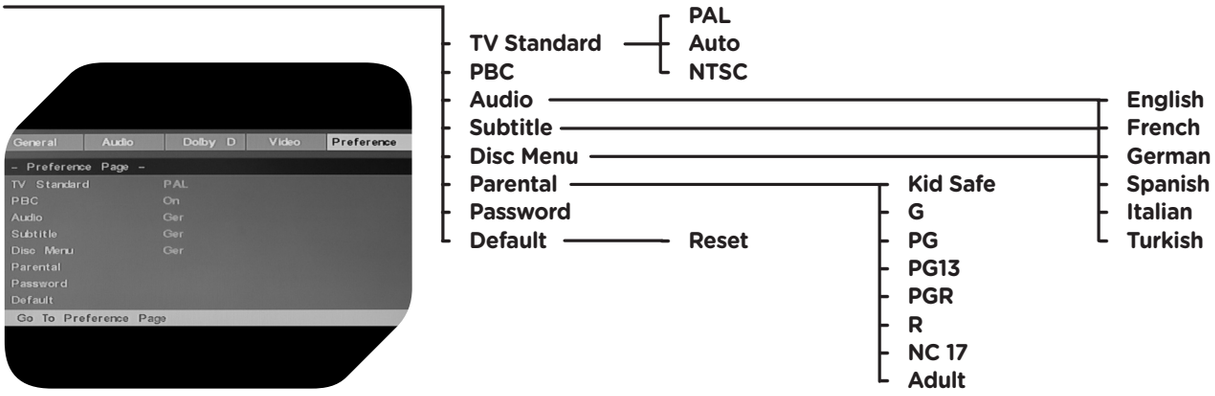
Contrast: Per impostare il livello di contrasto dell'uscita video.
1. Premere ▶ **RIGHT**, sullo schermo compare un valore.
2. Premere ◀ **SINISTRA** oppure ▶ **DESTRA** per regolare, poi premere **ENTER** per confermare e tornare al menu precedente.

Gamma: Per impostare il valore gamma del video.

Hue: Per impostare il valore di colorazione del video.
1. Premere ▶ **RIGHT**, sullo schermo compare un valore.
2. Premere ◀ **LEFT** oppure ▶ **RIGHT** per regolare, poi premere **ENTER** per confermare e tornare al menu precedente.

Saturation: Per impostare la saturazione del video.
1. Premere ▶ **RIGHT**, sullo schermo compare un valore.
2. Premere ◀ **LEFT** oppure ▶ **RIGHT** per regolare, poi premere **ENTER** per confermare e tornare al menu precedente.

IMPOSTAZIONE PREFERENZE



NOTA: Il menu delle preferenze è attivo solo senza disco. Le impostazioni rimarranno attive ogni volta che si accende il dispositivo e fino al momento in cui esse vanno modificate.

TV Standard: Questo lettore supporta diversi formati di uscita TV, compreso NTSC e PAL. Nel caso il vostro televisore supporti solo NTSC oppure PAL e abbiate selezionato il tipo TV sbagliato, l'immagine balla e diventa bianca e nera. In questo caso si consiglia di premere **SETUP** per eseguire l'impostazione corretta.

PBC (Playback Control) Mode: Per attivare o disattivare la funzione PBC.

Audio: Per impostare la lingua audio preferita come standard durante la riproduzione DVD. (Se il DVD supporta le lingue).

Subtitle: Per impostare la lingua preferita per i sottotitoli come impostazione default durante la riproduzione DVD. (Se il DVD supporta le lingue).

Menu Disc: Per impostare la lingua preferita del menu come impostazione default durante la riproduzione DVD. (Se il DVD supporta le lingue).

Parental: Impedisce la visione di programmi ai quali è stata assegnata una classe di restrizione selezionata dall'utente. Ci sono fino a 8 classi di restrizione per i DVD.
IMPORTANTE: È necessario immettere la password per modificare le impostazioni di restrizione. (Password iniziale 136900).

Password: La funzione della password può essere impostata su ON oppure OFF. Per modificare la password occorre prima immettere la password esistente e poi due volte la password nuova formata di 6 numeri.
IMPORTANTE: (Password iniziale 136900)
Mettere al sicuro di ricordarsi la password nuova. La modifica delle restrizioni e qualsiasi impostazione riguardante la password richiedono sempre l'immissione della password.

Default: Per ripristinare le impostazioni di fabbrica per questo lettore DVD. Premere **ENTER** per resettare.

Questo prodotto è dotato di tecnologia di protezione del copyright protetta da brevetti statunitensi ed altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Rovi Corporation ed è inteso per l'uso domestico ed altri usi limitati, salvo diversa autorizzazione da Rovi Corporation. Sono proibiti il reverse engineering e lo smontaggio.

DOLBY DIGITAL **Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.**

MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo principale
Pulire la parte esterna del dispositivo con un panno morbido, pulito e bagnato con acqua tiepida. Non utilizzare benzene, solventi o alcool, potrebbero rovinare il finissaggio della superficie.

ATTENZIONE: Per la vostra sicurezza, assicurarsi di sconnettere il cavo di alimentazione AC (corrente alternata), prima di eseguire lavori manutentivi o di pulire il dispositivo.

ELIMINARE GUASTI

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	MISURA CORRETTIVA
Nessuna corrente o immagine	Il cavo di alimentazione non è connesso correttamente al dispositivo.	Connettere il cavo di alimentazione al dispositivo.
	Il cavo di alimentazione non è inserito in una presa AC (corrente alternata).	Inserire il cavo di alimentazione in una presa AC (corrente alternata)
	E' stata selezionata la fonte di ingresso errata.	Selezionare la fonte di ingresso corretta.
	La fonte di ingresso non riesce a collegarsi con la TV.	Controllare i collegamenti.
Niente audio	Volume al minimo.	Aumentare il volume premendo VOL +.
	E' stato premuto il tasto MUTE (Muto) sul telecomando.	Premere MUTE sul telecomando.
	E' stata impostata una modalità audio non corretta.	Impostare il sistema audio corretto per la TV tramite il menu principale.
Errore di riproduzione	Il disco non è stato inserito correttamente.	Controllare che il disco sia inserito correttamente.
	Impronti o polvere sul disco.	Pulire il disco.
Nessuna reazione al telecomando	Ostacoli tra l'apparecchio ed il telecomando.	Rimuovere eventuali ostacoli tra l'apparecchio ed il telecomando.
	Telecomando di fuori del campo di controllo.	Puntare il telecomando verso il sensore al pannello frontale.
	Le batterie nel telecomando sono scariche.	Controllare le batterie e sostituirle se necessario.
Interferenze sull'immagine	La fonte dell'interferenza si trova nei pressi del lettore.	Tenere lontano dal lettore ogni fonte di interferenza.
	Sporcizia o graffi sul disco.	Pulire o sostituire il disco.
	Unità bloccata oppure in modalità di standby.	Spegnere il dispositivo, attendere dieci secondi e riaccenderlo.
Nessuna reazione all'azionamento di tasti	Sbalzi di tensione o altri fenomeni elettrici.	Spegnere il dispositivo, attendere dieci secondi e riaccenderlo.

ATTENZIONE:

- Solo le tipologie di dischi summenzionate possono essere eseguite con questo dispositivo. DVD-ROM, CD-ROM, CVD, etc. non possono essere eseguiti.
- Questo dispositivo riproduce DVD-R con film registrato. Comunque, alcuni dischi non possono essere eseguiti per ragioni dovute ai parametri di registrazione.
- DVD-R vuoti, senza film non possono essere riprodotti.
- DVD-RW (Modalità video) possono essere riprodotti. Comunque, alcuni dischi non possono essere eseguiti per ragioni dovute ai parametri di registrazione.
- DVD+R e DVD+RW possono essere riprodotti. Comunque, alcuni dischi non possono essere eseguiti per ragioni dovute ai parametri di registrazione.
- Non toccare il disco o il vano disco se in movimento.
- Inserire esclusivamente CD o DVD di 5 pollici (12 cm) o di 3 pollici (8 cm) nel vano disco.
- Impronte delle dita e polvere vanno rimosse con cautela dalla superficie del disco (lato lucido) con un panno morbido. Pulire con un movimento diretto dal centro ai margini del disco.
- Non utilizzare sostanze chimiche come spray puliscinastro, spray antielettrostatico o liquidi, benzene o solventi per la pulizia del disco. Queste sostanze chimiche danneggiano in modo permanente la superficie del disco.
- Per rimuovere un disco dalla custodia. Premere sulla parte centrale della custodia e sollevare il disco, tenendolo con cautela ai bordi.
- Il disco va riposto nella custodia dopo l'utilizzo per proteggerlo da polvere e graffi.
- Per evitare una deformazione del disco, non esporlo direttamente ai raggi solari, ad umidità elevata o temperature elevate per un periodo di tempo prolungato.
- Non applicare della carta né scrivere su ambo i lati del disco. Utensili di scrittura appuntiti o l'inchiostro utilizzato in alcuni pennarelli possono danneggiare la superficie del disco.

SPECIFICAZIONI

SISTEMA SEGNALI VF
NTSC / PAL
RISPOSTA IN FREQUENZA

CD:	20 Hz - 20 KHz(EIAJ)
DVD:	20 Hz - 44 Hz(96 KHz) (Risultato campionamento)
	20 Hz - 22 Hz(48 KHz) (Risultato campionamento)

RATA S/N AUDIO
> 85 dB
VIDEO/IMMAGINE
MPEG1 V2.0
MPEG2
AUDIO
Standard MPEG LAYER2
USCITA AUDIO (ANALOG AUDIO)
Livello uscita elettrica: 1,8+/– 0,2 V, Resistenza 10 KΩ
USCITA AUDIO (DIGITAL AUDIO)
Livello uscita elettrica: 0,5 Vp--p, resistenza 75 Ω
USCITA VIDEO (ANALOG AUDIO)
Livello uscita elettrica: (1,0+/– 0,2 V)Vp--p,
Resistenza 75Ω, sbilanciata negativa
COMPONENT VIDEO (Y, CB, CR)
Livello uscita elettrica: 0,7 Vp--p, resistenza 75 Ω
USCITA USB
5 V ⎓ 500 mA
POTENZA

Alimentatore:	110-240 V~ / 50/60 Hz
Consumo di energia:	12 W

DIMENSIONI (L x A x P)

Unità:	225 x 51 x 235 mm

PESO (NETTO)

Unità:	1,3 kg

AMBIENTE/CLIMA

Temperatura di esercizio:	5°C - 35°C
Umidità di esercizio:	5% - 90%

Non vengono supportati dispositivi USB dotati di cavo di estensione.

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

USO REGOLAMENTARE

Questo dispositivo è stato ideato per la ricezione e riproduzione di segnali audio e video. Utilizzarlo solo secondo queste istruzioni. Un uso improprio è pericoloso, e annullerà qualsiasi diritto di garanzia. Si prega di osservare le istruzioni di sicurezza.

ok.

OPD200.07.11

Venalisia Import GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt